

FRED. BUISSONNAS - GENEVE  
QUAI DE LA POSTE, 4. (Voir annonce, page N°1)

PHOTOGRAPHIE

# JURA-SIMPLON

· GUIDE · GRATUIT ·

des

Chemins-de-fer et Bateaux à vapeur de la

SUISSE FRANÇAISE

par A.S.



H. BUESS, édit. Genève

GENÈVE

HORLOGERIE, BIJOUTERIE

A. GOLAY-LERESCHE & FILS

Voir annonce ci-contre.

# A. GOLAY-LERESCHE & FILS

31, Quai des Bergues, 31

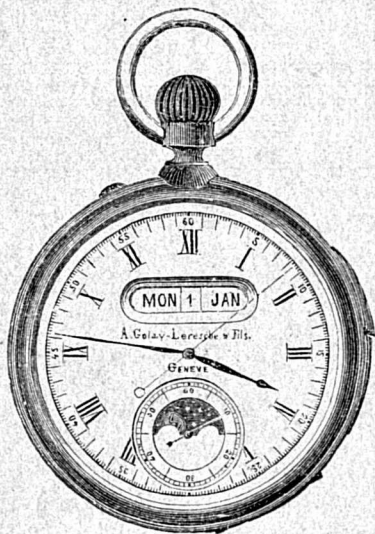
GENÈVE

FABRICANTS

d'HORLOGERIE de précision, de JOAILLERIE,  
BIJOUTERIE, etc.

MAISON FONDÉE

en 1837



MÉDAILLE D'OR  
Paris 1889

NÉGOCIANTS EN DIAMANTS, PIERRES FINES, ETC.

*Le plus grand choix à Genève*

**MAISON à PARIS : 2, rue de la Paix**

LB 12034 - PKW/x787

---

# Transports Internationaux

---

## MARTIN & MESMER

GENÈVE — ZURICH — VERRIERES

---

Agents pour la Suisse :

1° De l'**Ocean Steam-Ship Co** (Holt-Line),  
Service régulier *hebdomadaire via Marseille*,  
pour les Indes, la Chine et le Japon.

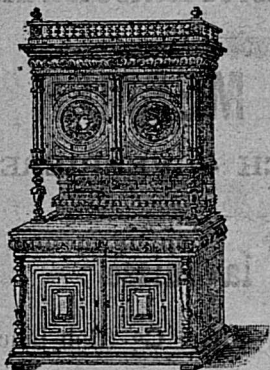
---

2° De la **Compagnie Russe de Navigation**  
à vapeur sur la Mer Noire et le  
Danube.

---

3° De la Société **Georges Evecdy & Co**.  
Service rapide régulier entre Marseille-Cons-  
tantinople-Odessa.

# GENÈVE Fabrique Genevoise de Meubles



USINE HYDRAULIQUE

24, Rue du Mont-Blanc, 24

IMMENSE CHOIX DE MEUBLES

en tous genres

Fabrication prompte et soignée

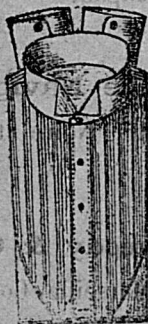
*Ameublements Complets*  
de tous styles

INSTALLATION D'APPARTEMENTS

*VENTE en GROS et DÉTAIL*

**PRIX DE FABRIQUE**

Catalogue illustré franco



## S. COMBERNOUX & C<sup>IE</sup>

**CHEMISIERS**

2, Grand-Quai, GENÈVE

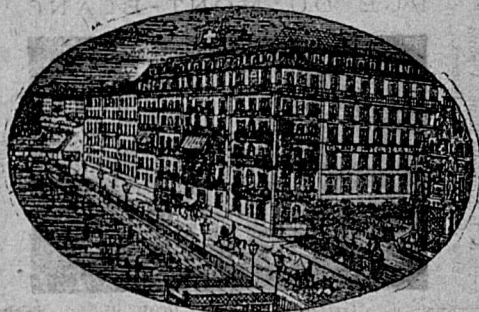
BONNETERIE, CRAVATES,  
MOUCHOIRS, etc.

# GENÈVE GRAND HOTEL de la PAIX

MAISON DE 1<sup>er</sup> ORDRE

— La plus favorablement mentionnée au « Bœdeker » —

Situation des plus jolies en face du Lac  
et du Mont-Blanc.



Lumière électrique dans toutes les  
chambres. — Ascenseur

**Fréd. WEBER, Propriétaire**

## GENÈVE Ancienne Maison Arangelowitch

Fondée en 1865

# E. NOËL, SUCCESSEUR

*Spécialité de Tabacs turcs*

Provenance directe

**CIGARES IMPORTÉS de la HAVANE et du Pays**

FABRIQUE DE CIGARETTES FAITES A LA MAIN

MAISON DE CONFIANCE

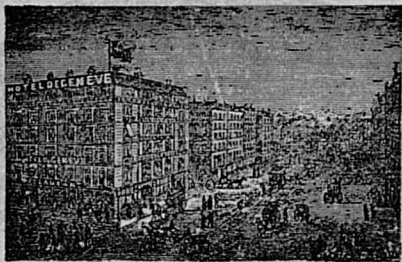
28, GRAND-QUAI, 28

# GENÈVE HOTEL DE GENÈVE

Genferhof

RUE DU MONT-BLANC

Situé au centre des affaires. Vue magnifique sur le lac et les Alpes, vis-à-vis de la Nouvelle Poste. A proximité de la Gare et des Bateaux.



Maison de 1<sup>er</sup> ordre, très confortable. 60 chambres depuis fr. 1,50. Restaurant et Pension — Prix très modérés

Ch. GOLDSCHMIDT, propriétaire. Téléphone 466

## GENÈVE

Vue sur le Lac, les  
Alpes et le  
Mont-Blanc.



Près  
du Débarcadère  
des Bateaux à vapeur.

GRAND HOTEL BEAU-RIVAGE

MAYER & KUNZ, propriétaires.

# GENÈVE OUTILS ET FOURNITURES

## D'HORLOGERIE

### U. SCHWITZGUEBEL

8, CHANTEPOULET, 8



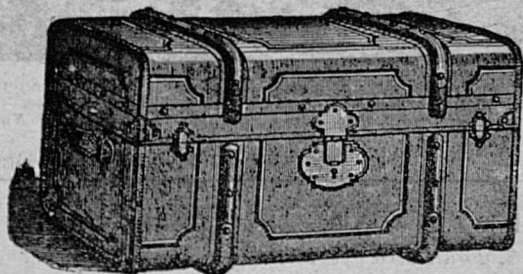
Choix de Chaînes et Clefs de montres. — Médaillons, Boussoles, Breloques en tous genres. — Reveils-matin et Coucous chantants. — Assortiment de Pendules et Régulateurs. — Limes et Outils pour dentistes, etc., etc. — Métaux, Creusets, Verres de montres. — Dépôt unique du rouge Petit à polir l'or et l'argent. — Montres simples et compliquées. — Bijouterie Or et Argent garantie.

# GENÈVE

## MALLES

### EN PLAQUES DE JONC

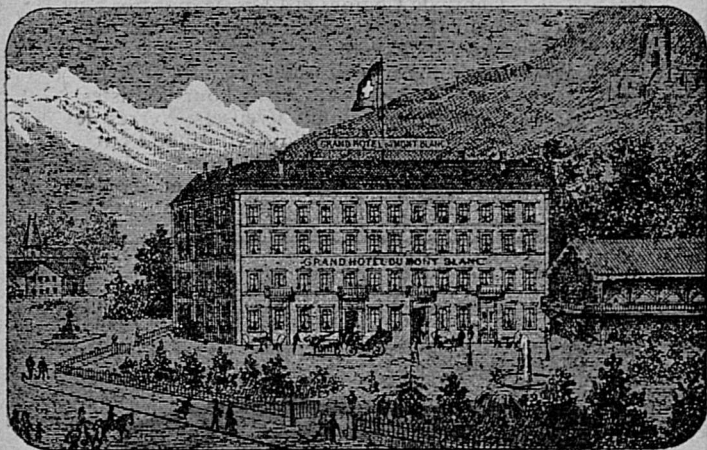
Trois fois plus légères et plus solides que tous les autres genres, assortiment complet ainsi que de tout ce qui concerne l'article de voyage.



J.-C. ISENRING, 64, RUE DU RHONE

# MARTIGNY GRAND HOTEL DU MONT-BLANC

Etablissement de 1<sup>er</sup> ordre nouvellement agrandi  
et embelli, avec les derniers perfectionnements du confort  
anglais. — Vue splendide.



Salon de lecture. — Salle de billard. — Fumoir. — Jardins avec jets d'eau.  
— Bains dans l'Hôtel. — Marquise devant l'hôtel, éclairage électrique. — Guides  
et voitures pour les magnifiques gorges du Durnant et du Trient. — Voitures à  
volonté pour le Saint-Bernard et Chamonix. — Prix modérés.

O. CORNUT-BRUNNER, propriétaire.

## GENÈVE PENSION CHAPPUIS

15, Boulevard des Philosophes, au 1<sup>er</sup> étage.

Exposition au midi. — Près du Jardin Botanique, de l'Uni-  
versité, de l'École de Chimie et du Théâtre.



# GENÈVE LE SAINT-MÉDARD

Nouveau manteau pour hommes et dames, étoffes absolument imperméables.

Se fait sur mesure, en étoffes de tous genres, absolument imperméables.

Ce nouveau vêtement est le plus confortable et le plus pratique qui ait été créé jusqu'à ce jour. Il n'a rien de commun avec le caoutchouc qui a de nombreux inconvénients, odeur désagréable et malsaine, usure rapide, etc. — L'air traversant librement le tissu du SAINT-MÉDARD.



celui-ci réunit tous les avantages : élégance, économie, hygiène et commodité.

*Le Saint-Médard est indispensable aux touristes, écuyers, chasseurs, officiers, collégiens, etc., en définitive à toute personne retenue dehors par profession ou par goût.*

Pour plus amples renseignements, s'adresser chez l'inventeur :

**M. A. GRUNBAUM, MARCHAND-TAILLEUR**  
Corraterie, 16, et à partir du 1<sup>er</sup> juillet, rue Diday, 10, où les magasins et ateliers seront transférés.

## Photographie Instantanée

# FRÉD. BOISSONNAS

4, Quai de la Poste, 4

Entrée sur le Quai

### MÉDAILLES D'ARGENT ET DIPLOMES

PARIS, 1878 et 1889

LYON, 1872

NEW-YORK, 1874

CALCUTTA, 1872 et 1888

STUTTGART, 1887

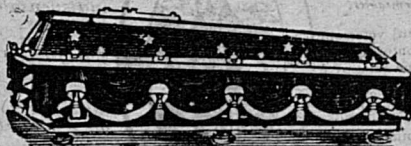
MELBOURNE, 1889

— Telephone 669 —

GENÈVE ENTREPRISE GÉNÉRALE  
DE  
POMPES FUNÉBRES

Cercueils en tous genres et à tous prix.

Téléphone 23



Téléphone 23

G. ERATH BUREAUX : Rue du Rhône, 50

Agence spéciale de Transports funèbres à destination de tous pays. **Traite à forfait.** — La Maison se charge, dans n'importe quelle localité, de toutes les formalités d'état-civil, organisation des convois et funérailles de toutes classes sans aucun dérangement. S'y adresser de suite après le décès. Exhumations

GENÈVE AU DÉPÔT GÉNÉRAL  
DU POISSON DU LAC  
46, Rue du Rhône, 46

Approvisionnements comestibles de toutes sortes pour Hôtels, Restaurants, Pensions, Marchands de comestibles, etc.

*Maison de confiance.* Adresse télégraphique : « LUGRIN, GENÈVE »

GENÈVE Bureau Central de Placement  
POUR LE  
PERSONNEL DES HOTELS  
des deux sexes

**Vve H. FEHR**

15, Rue Gevray.

---

**GENÈVE** *Etablissement d'Horticulture*

B. DENTAND

76, Route de Lausanne, SÉCHERON, près la Gare

**AU PALMIER** MAGASIN DE FLEURS

21, Corratérie, 21

Bouquets en tous genres. Garnitures de Paniers et Corbeilles. Décorations pour Bals et Soirées. Guirlandes. — Fournitures de Plantes d'Ornement et de pleine-terre. Fleurs coupées. Oignons à fleurs. — Creation de Jardins. — Téléphone 956.

---

**GENÈVE** *Atelier de Photographie*

Portraits en tous genres

**ROBERT KAISER**
Rue Chantepoulet, 3 (*vis-à-vis la Nouvelle Poste*)

AGRANDISSEMENTS, PHOTOGRAPHIE INSTANTANÉE, REPRODUCTIONS

*Man spricht Deutsch*


---

**GENÈVE** **PLUMES D'AUTRUCHE**
*TEINTURE conforme à l'échantillon*

FRISAGE ET RÉPARATION A NEUF

Lavage de boas. — TRAVAIL SOIGNÉ

E. JACQUES, RUE DU MARCHÉ, 7

---

**LAUSANNE** *Chocolat J. Ribet*

Spécialité de Chocolat aux Noisettes

— En vente dans toutes les bonnes Confiseries et Épiceries —

---

## GENÈVE HOTEL SUISSE Schweizerhof

Cet hôtel, situé vis-à-vis de la gare, est le seul qui n'ait pas besoin d'omnibus. A proximité immédiate de la poste et du télégraphe. Se recommande par sa bonne tenue et ses prix modérés,

**Arrangements pour Familles.**

*Restaurant à la carte — Déjeûners et dîners à prix fixes.*

### TABLE D'HOTE

Portier à tous les trains.

**Vve J.-E. Christiaens & Cie**

---

## Messageries Nationales Franco-Suisses et Berlines du Mont-Blanc.

GENÈVE — Grand-Quai, 10 — GENÈVE

### DILIGENCES POUR CHAMONIX :

Service direct sans changement de voitures.

Service de Cluses à Chamonix, correspondant avec les trains du chemin de fer.

**EXPÉDITION DE BAGAGES ET MESSAGERIES POUR TOUTS PAYS**

J. NEYRAC, Directeur

---

## GENÈVE Institut Cartographique

H. AMEND

PLAINPALAIS, Chemin Neuf, 11, PLAINPALAIS

Cartographie manuscrite. — Illustration d'ouvrages scientifiques. — Cartes murales. — Atlas. — Travaux en lithographie, autographie, plume, gravure, zincogravure, phototypie, etc.

---

**NYON** Hôtel-Pension Beau-Rivage. — *Au bord du lac. Cuisine soignée. Prix modérés* Par sa situation exceptionnelle, la station de Nyon communique avec la Suisse et la Savoie au moyen de 30 trains et 23 bateaux à vapeur quotidiens.  
ROTHLISBERGER, propriétaire.

---

**GENÈVE CABINET DENTAIRE**

DE

**Henri REDARD, D. E. D. G.***Médecin-Chirurgien-Dentiste*

8, BOULEVARD DE PLAINPALAIS, 8

*Anesthésie, Prothèse, Aurification.* — Spécialité pour les dentiers métal, caoutchouc, cellulose, et pièces combinées.

Reçoit de 9 h. à midi et de 2 à 5 h., dimanche excepté. Prix modérés

**GENÈVE FABRIQUE DE CIGARETTES****“ Le Bosphore ”**

GROS

DÉTAIL

Grand choix de tabacs turcs et cigarettes fins de provenance directe. — Cigarettes égyptiennes.

YANNI JACOBI

25, QUAI DES BERGUES, 25

**GENÈVE DORURE, RÉARGENTURE  
ET NICKELAGE****JACOB & C<sup>IE</sup>**

17, RUE DE L'ENTREPOT, 17

Bronzes et Oxydés, Vernis or, Réparations d'orfèvrerie et d'argenterie. **Téléphone 483****GENÈVE Spécialité de Chaussures**

SUR MESURE

*Ancienne Maison SULZBERGER*

Maison fondée en 1838

**A. KNOLL, SUCESSEUR**

26, Corratierie, 26

Réparations en tous genres. — Magasin bien assorti.

Prix modérés



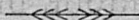
---

**GENÈVE CHAUFFAGE**

Fabrication d'Appareils en tous genres

**CALORIFÈRES A COMBUSTION LENTE**

SPECIALITÉ DE FOURNEAUX DE CUISINE



**V<sup>VE</sup> B. HUSSON**

*43, Rue de Lausanne, 43*

---

**GENÈVE SALLE D'ARMES**

**CHARLET, professeur**

RUE DU MARCHÉ, 23, AU 1<sup>er</sup>

Ouvert de 8 h. à midi et de 3 h. à 9 heures

Préliminaires hygiéniques. Douches et Massage. Leçons d'escrime. Cannes. Sabre. Boxe française et anglaise. Leçons particulières pour les deux sexes à la salle et en ville.

---

**GENÈVE FABRIQUE DE MEUBLES**

**O. SIEGRIST**

Meubles de style et modernes

Agencement pour Magasins, Bureaux, Hôtels et Pensions

**MAGASINS et ATELIERS : 20, Grands-Philosophes**

Téléphone 484

Téléphone 484

**Service d'Été à partir du 15 Juin 1890**

# COMPAGNIE DES BATEAUX A VAPEUR SUR LE LAC D'ANNECY

*Correspondant des Chemins de fer P.-L.-M. — Service Postal*

## Bateau-Express " LE MONT-BLANC "

Bureaux de la Comp<sup>ie</sup> : ANNECY, Rue Royale, 11

Anney	6.— <sup>m</sup>	12.10 <sup>s</sup>	3.15 <sup>s</sup>	Service par voitures	Chamonix ..	— —	— —	6.15 <sup>m</sup>
Veyrier	6.15	12.25	3.30		St-Gervais-les-B...	— —	— —	8.45
Menthon	6.26	12.35	3.41		Albertville..	— —	8.— <sup>m</sup>	12.30 <sup>s</sup>
St-Jorioz	— —	— —	3.50		Ugines .....	— —	9.—	1.35
Talloires	6.40	12.48	4.02		Faverge } ...	6.05 <sup>m</sup>	10.15	2.50
Duingt	6.45	12.53	4.07		} dép.		12.10 <sup>s</sup>	3.15
Doussard	7.—	1.09	4.21		Doussard.....	7.05	1.12	4.26
					Duingt.....	7.20	1.29	4.40
					Talloires .....	7.25	1.34	4.45
					St-Jorioz .....	7.37	— —	— —
Service par voitures	Faverges ..	8.—	2.05	5.20	Menthon .....	7.46	1.47	4.57 <sup>*</sup>
	Ugines ....	9.15	— —	6.35	Veyrier .....	7.58	1.57	5.08
	Albertville .	10.—	— —	7.15	Anney .....	8.15	2.15	5.25
	St-Gervais-les-B..	2.55 <sup>s</sup>	— —	— —				
	Chamonix..	5.55	— —	— —				

**Tour du Lac : Prix, fr. 2.80**

---

## ROLLE *Pensionnat de Jeunes Gens*

Enseignement des langues modernes et des branches commerciales.

Nombreuses références. — Prospectus à disposition.

L. SCHMUTZ, Directeur.

---

## MORGES HOTEL DU PORT

Vis-à-vis le Mont-Blanc avec vue splendide sur les Alpes. — Spécialement recommandé aux Touristes. — Cuisine soignée. — Cave de premier ordre. — On parle plusieurs langues.

Morges est sur les bords du Léman, dans la partie la plus étendue. — Centre d'excursion. — Arsenal. — Ecoles supérieures. — Ch. BERGER, propriétaire.

---

## LAVEY-LES-BAINS

Situés sur la ligne de Chemin-de-fer Lausanne-Simplon, à 3 kilomètres de la gare de St-Maurice. — Saison du 15 mai au 30 septembre.

Source sulfureuse à 48° c. — Eaux-mères des salines de Bex. — Hydrothérapie par les eaux-froides des montagnes de Morcles à 8°, et par les eaux du Rhône. — Bains de sable chauffé. — Nouvelles salles de douches. — Les rhumatismes, la scrofule, l'anémie, les affections des os, les plaies à cicatriser, les catarrhes de la vessie, etc., y trouvent une guérison à peu près certaine. — Climat sain et fortifiant. Vastes parcs. Hôtels très confortables et prix modérés. Omnibus pour la gare. Voitures. Télégraphes. Téléphone. — Pour renseignements et notice, écrire à M. PASCHE, gérant, à Lavey-les-Bains.

Docteur SUCHARD aux Bains durant toute la saison.

---

Maison fondée en 1832

CONFISERIE - GLACES - PATISSERIE

**F I N A Z**

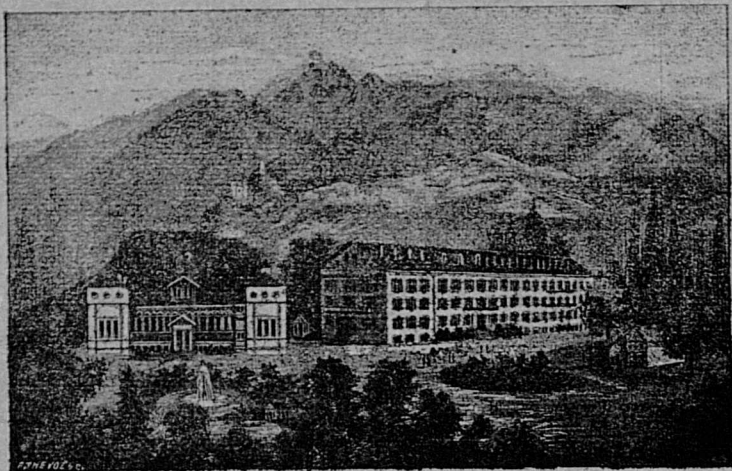
*Changement de domicile.* — A partir du mois d'Août, la maison sera transférée **Molard, 9**, près la station du tramway.

THÉ — CHOCOLAT — SANDWISCHS, ETC.  
Salons de rafraîchissements pour Dames.



# SAXON-LES-BAINS

(Valais) — Eau iodée bromurée. Bains et douches. Gouttes. Rhumatismes. Scrofule. Engorgements chroniques.— Expédition d'eau par caisses de 25 à 50 bouteilles.



## GRAND HOTEL DES BAINS

Ouvert du 1<sup>er</sup> Juin au 15 Octobre

— Salon de lecture, de conversation et de musique. — Pension depuis 5 francs, logement compris. —  
Cure de raisins dès la fin Août.

---

**BANQUE DE VEVEY ET MONTREUX**  
**GEORGE GLAS**

BRITISH AND AMERICAN BANK

Vevey, 12, rue du Léman.

Montreux, vis-à-vis la Gare Vernex-Montreux.

Bex, Grand-Hôtel des Bains.

St-Moritz (Grisons), Maison Robbi-Joos.

Zermatt (Valais).

Correspondance avec tous les pays

---

**ZURICH**

**ZAHNARZT**

**H. GRÄNIGHER**

MÉDECIN-DENTISTE

Rennwegplatz — Rue de la Gare

---

**LAUSANNE FABRIQUE ET MAGASIN**  
**DE CERCUEILS**



**F. HESSENMÜLLER**

—  
SUCCURSALE

à  
**Vernex-Montreux**  
(Maison de la Tonhalle)

—  
*Grand Choix*  
de

Couronnes mortuaires  
en perles ou en métal  
avec fleurs.

---

**ST-MAURICE** Valais **HOTEL-PENSION GRISOGNO**

Ouvert toute l'année  
Confort moderne  
Téléphone — Télégraphie  
Bains



Voitures pour Vernayaz  
Guides et cartes  
pour la Grotte-des-Fées

---

**ST-MAURICE** La **GROTTE-aux-FÉES**  
Valais

appelée par un illustre philosophe la huitième merveille du monde, qui a vu plus de 120,000 visiteurs, se trouve à quinze minutes de la station de *St-Maurice*.

---

**GENÈVE** *Chaussures en tous genres*

Ancienne Maison BLEY

**GEORGES DEIS, Successeur**

14, CORRATERIE, 14

Spécialité de Louis XV et de souliers de noce

Diplôme à l'Exposition de Zurich 1883

*Man spricht deutsch. English Spoken.*




---

**CHAUX-DE-FONDS** (Neuchâtel)

**HOTEL DE LA BALANCE**

Tenu par **J. KUNZ-SUMMER**

Au centre de la ville. — Se recommande aux voyageurs et aux familles.



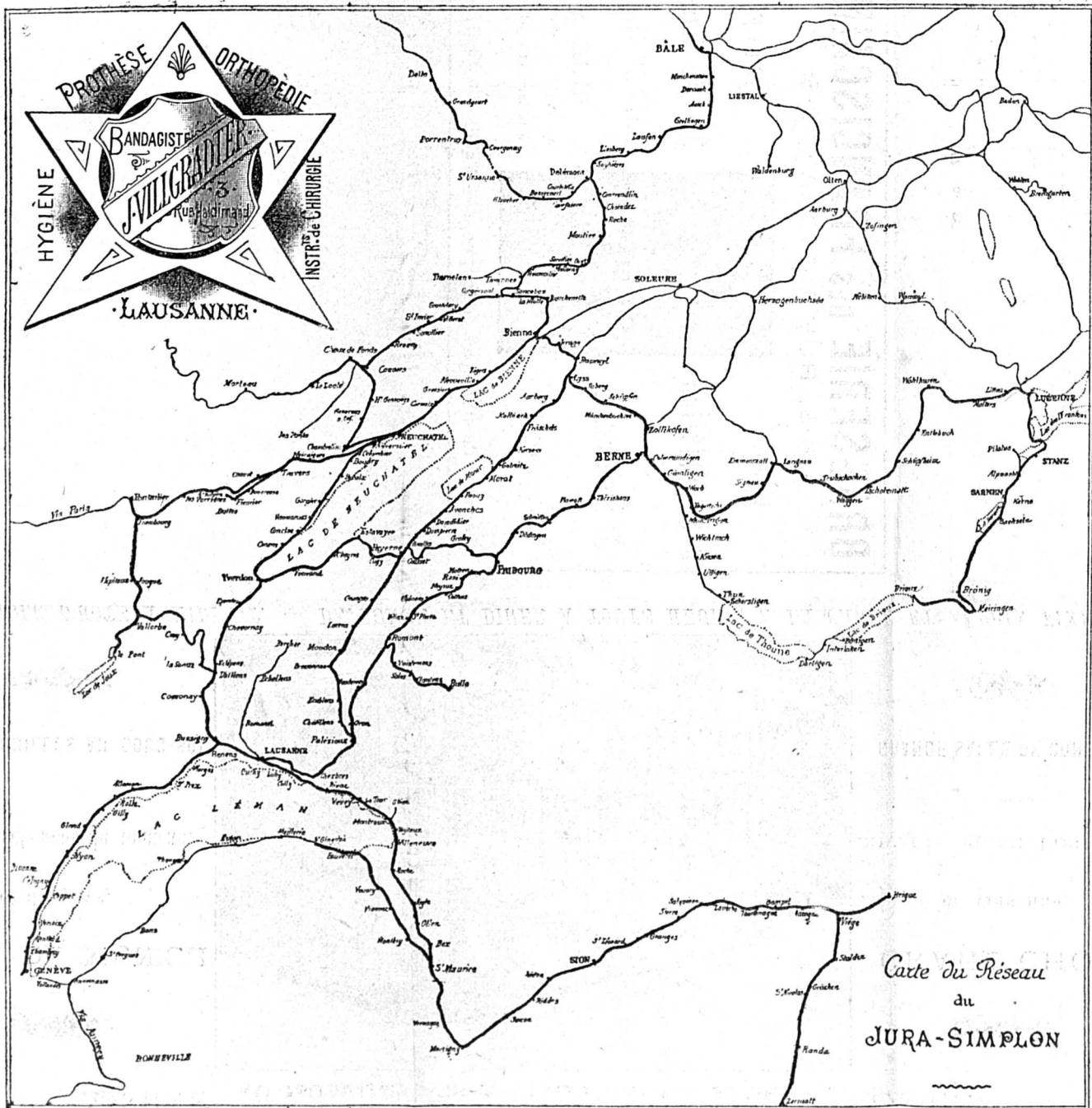
---

# GRAND HOTEL DES BAINS EVIAN-LES-BAINS

Lac de Genève

Vue splendide sur le lac et les Alpes — Concert tous les jours. — Jardin anglais. Promenades dans les magnifiques propriétés de l'Etablissement. — L'antique célébrité des Eaux Minérales de l'Etablissement Cachat attire chaque année une foule d'étrangers de toutes les nations.

**A. SIGRIST**, propriétaire.



Carte du Réseau  
du  
JURA-SIMPLON



BERNE

# CAFÉ-RESTAURANT CASSANI

AU MUSEUM, VIS-A-VIS DU PALAIS FÉDÉRAL

BERNE



BIÈRE DE MUNICH

et du pays,

tirée directement du tonneau.



JEU DE QUILLES AU SOUS-SOL



GRAND CHOIX

de vins fins,

ouverts et en bouteilles



GRANDE SALLE DE CONCERT



TABLE D'HÔTE A MIDI 1/2. — DÉJEUNER ET DINER A TOUTE HEURE, A LA CARTE ET A PRIX FIXE

**BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, RUE PÉCOLAT, 6-8

BIÈRE

d'Exportation

de

J. Sedlmayr

de

MUNICH



Terrasse de 40 mètres de longueur. — Eclairage électrique.



SALLE

de Restaurant

DÉJEUNERS

et

DINERS

A TOUTE HEURE  
à la carte et à prix fixe



# JURA-SIMPLON

---

GUIDE GRATUIT

DES

CHEMINS DE FER ET BATEAUX A VAPEUR

*DE LA SUISSE FRANÇAISE*

Orné de 50 Gravures ou Cartes

par A. S.



1890

H. BUSS, ÉDITEUR

GENÈVE

Rh 431



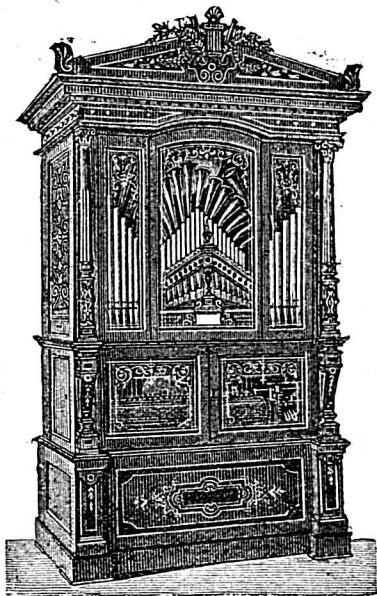
# GEO. BAKER & C<sup>o</sup>

(Ancienne Maison G. BAKER-TROLL & C<sup>o</sup>)

6, Rue Bonivard, 6, GENÈVE

(near the English Church)

ORCHESTRIONS A SPECIALITY.  
SPÉCIALITÉ D'ORCHESTRIONS.



ORCHESTRION CONCERTS DAILY.  
EXPOSITION DE PARIS 1889  
LA PLUS HAUTE RÉCOMPENSE  
The highest award

Musical Boxes of every description, size and price.

*Pièces à musique de tous genres et de tous formats.*

LARGE ASSORTMENT OF MUSICAL FANCY GOODS.

Grand choix de surprises et objets de fantaisie à musique.

SINGING BIRDS

OISEAUX CHANTANTS.



## CHEMINS DE FER SUISSES

---

# RÈGLEMENT ET TARIF

*pour la location de coupés isolés de 1<sup>re</sup> classe  
dans les voitures à voyageurs*

---

Les Administrations de chemins de fer suisses admettent la location de coupés isolés de 1<sup>re</sup> classe aux conditions suivantes :

ART. 1. — Les coupés de 1<sup>re</sup> classe ne peuvent être loués qu'au départ et à destination pour lesquelles il existe des prix de 1<sup>re</sup> classe et auxquelles le train respectif s'arrête conformément à l'horaire; en outre, la location ne peut se faire que pour les trains comportant, suivant l'horaire, des voitures de 1<sup>re</sup> classe.

ART. 2. — La location de coupés isolés ne peut être garantie que lorsque la commande a lieu :

- 1<sup>o</sup> Dans les gares principales, au moins 1 heure;
- 2<sup>o</sup> Dans les gares intermédiaires ayant des voitures de réserve avec coupés de 1<sup>re</sup> classe, au moins 2 heures;
- 3<sup>o</sup> Dans les gares intermédiaires qui ne possèdent pas de voitures de réserve, au moins 12 heures avant le départ du train respectif.

Les stations qui ont des voitures de réserve avec coupés de 1<sup>re</sup> classe sont dénommées dans l'annexe; les stations désignées par un astérisque (\*) sont considérées comme gares principales.

ART. 3. — Les coupés loués sont assignés aux voyageurs par les Administrations de chemin de fer. Celles-ci n'ont aucune obligation quelconque de fournir des coupés contenant un nombre de places inférieur ou supérieur à six.

ART. 4. — Les voyageurs qui désirent louer un coupé, doivent payer autant de billets de 1<sup>re</sup> classe qu'il y a de places dans le coupé.

Dans le cas où une voiture spéciale doit être ajoutée au train et que le voyage s'effectue au départ d'une station intermédiaire qui ne dispose pas de voitures de réserve, il est perçu pour le transport de la voiture spéciale de la gare de dépôt la plus rapprochée à la station qui en a fait la demande, une taxe de 30 cts. par voiture et kilomètre.

ART. 5. — Lorsque la commande du coupé n'est pas faite à la gare de départ du train respectif mais à une station intermédiaire (pourvue ou non de voitures de réserve), celle-ci devra demander télégraphiquement à la gare de départ du train (ou à la gare principale) si l'un des coupés de la composition normale du train peut être loué ou si l'adjonction d'une voiture spéciale est nécessaire. Ces informations prises, la taxe de location peut être définitivement calculée.

ART. 6. — La taxe de 30 cts. par voiture et

kilomètre pour le transport de la voiture spéciale à la gare intermédiaire devra, dans tous les cas, être payée à l'avance et ne sera remboursée que si le locataire n'utilise pas la voiture mise à sa disposition et que celle-ci n'est pas encore partie.

ART. 7. — Les Administrations de chemin de fer ne s'engagent à transporter les voyageurs sans transbordement dans les coupés loués que sur les lignes ou sur les sections sur lesquelles circulent selon l'horaire des voitures directes ou des trains entiers continus. Si les coupés sont loués pour parcourir des lignes secondaires, sur lesquelles on doit régulièrement ou pour certains trains changer de voiture, les Administrations de chemins de fer se réservent de faire transborder les locataires de coupés spéciaux. Si le locataire désire être renseigné à ce sujet avant de commencer le voyage, la commande du coupé doit avoir lieu aux gares principales au moins 6 heures de jour et aux gares intermédiaires au moins 12 heures de jour avant le départ du train respectif.

ART. 8. — Les malades qui doivent être transportés dans des lits ou qui sont atteints de maladies contagieuses, ne peuvent pas prétendre à la location de coupés spéciaux. On leur appliquera les prescriptions du règlement et tarif pour le transport de malades en voitures spéciales, du 15 avril 1884.

ART. 9. — Le locataire d'un coupé doit, sous tous les autres rapports, se soumettre aux dispositions réglementaires en vigueur.

ART. 10. — Les coupés loués seront munis de l'inscription : « Loué, » « Gemiethet, » « Reservato. »

ART. 11. — Le présent règlement n'est pas applicable à la location de compartiments ou coupés de luxe de tout genre, tels que coupés-lits et coupés-lits-toilette. La location de ces coupés est soumise aux conditions fixées par l'Administration propriétaire du véhicule, pour son propre réseau. L'emploi de ces coupés dans le service direct doit faire, dans chaque cas, l'objet d'une entente entre les Administrations intéressées.

*Nomenclature des stations qui ont des voitures de réserve avec coupés de 1<sup>re</sup> classe :*

*Union Suisse :* Saint-Gall, Rorschach, Buchs, Sargans, Ragatz, Coire, Weesen, Ziegelbrücke, Rapperschwyl, Zurich, Winterthour.

*Nord-Est Suisse :* Zurich, Winterthour, Schaffhouse, Romanshorn, Rorschach, Constance Baden, Turgi, Waldshut, Brugg, Aarau, Bâle, Rothkreuz, Lucerne, Richtersweil, Glaris, Lintthal.

*Central Suisse :* Bâle, Olten, Lucerne, Aarau, Berne, Thoune, Nouvelle-Soleure, Bienne.

*Gothard :* Lucerne, Flüelen, Erstfeld, Göschenen, Bellinzone, Lugano, Chiasso, Locarno, Luino.

*Jura-Simplon :* Lucerne, Berne, Bienne, Bâle,

Chaux-de-Fonds, Genève, Lausanne, Fribourg, Vevey, Bex, Bouveret, Saint-Maurice, Sion, Brigue, Yverdon, Neuchâtel.

*Sur les chemins de fer de Fribourg-Payerne-Yverdon, de Palézieux-Payerne-Lyss, du Bulle-Romont, du Régional du Val de Travers, du Pont-Vallorbes, de Wädensweil à Einsiedeln, de la Vallée de la Töss, de la Vallée des lacs argoriens et lucernois et de la Vallée de l'Emme ne circulent pas des wagons de 1<sup>re</sup> classe, en conséquence le présent règlement et tarif n'est pas applicable pour le trafic avec ces dernières lignes.*



## BILLETS DIRECTS

AVEC ENREGISTREMENT DE BAGAGES

### 1<sup>o</sup> Avec la France et l'Angleterre.

#### A. Via GENÈVE :

1<sup>o</sup> De Lausanne, Morges, Rolle, Nyon à Paris. 2<sup>o</sup> De Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Veytaux-Chillon, Aigle, Bex à Paris. 3<sup>o</sup> D'Yverdon et Fribourg à Châlons-Saône. 4<sup>o</sup> De Morges, Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Bex, Yverdon, Neuchâtel, Fribourg et Berne à Mâcon. 5<sup>o</sup> De Nyon, Rolle, Morges, Lausanne, Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Villeneuve, Aigle, Bex, Yverdon, Neuchâtel, Romont, Fribourg, Berne, Bulle à Lyon-Perrache et Lyon-Brotteaux. 6<sup>o</sup> De Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Neuchâtel, Fribourg, Berne à Avignon,

*Nîmes, Montpellier, Cette.* 7<sup>o</sup> De Nyon, Rolle, Lausanne, Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Bex, Neuchâtel, Fribourg, Berne à *Marseille-St-Charles*. 8<sup>o</sup> Des mêmes, sauf Bex à *Nice*. 9<sup>o</sup> De Lausanne à *Cannes*. 10<sup>o</sup> De Lausanne, Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Yverdon Neuchâtel, Fribourg, Berne à *Aix-les-Bains*. 11<sup>o</sup> De Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Neuchâtel, Fribourg, Berne à *Chambéry*.

Il y a partout réciprocité dans la distribution des billets, sauf pour le chiffre 2 ci-dessus.

### B. Via VALLORBES (Pontarlier)

1<sup>o</sup> De Lausanne, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Fribourg à *Lons-le-Saulnier*. 2<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Vevey, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Fribourg à *Dôle*. 3<sup>o</sup> Des mêmes, sauf Vevey, à *Auxonne, Salins, Mouchard*. 4<sup>o</sup> De Fribourg à *Arbois*. 5<sup>o</sup> De Lausanne, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Fribourg à *Châlon-s.-Saône*. 6<sup>o</sup> De Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Fribourg à *Besançon*. 7<sup>o</sup> De Lausanne, Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Veytaux-Chillon, Bex, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Fribourg, Saxon à *Dijon*. 8<sup>o</sup> De Nyon, Rolle, Morges, Lausanne, Vevey, Clarens, Vernex-Montreux, Territet-Chillon, Villeneuve, Aigle, Bex, St-Maurice, Cossonay, Vallorbes, Yverdon, Bulle, Fribourg, Martigny, Saxon, Sion, Loèche, Viège, Brigue à *Paris*. 9<sup>o</sup> De Lausanne à *Amiens, Calais, Boulogne et Londres*. Il y a réciprocité dans la distribution de tous ces billets.

### C. Via VERRIÈRES (Pontarlier)

1<sup>o</sup> De Auvernier, Neuchâtel, Noiraigue, Travers, Couvet, Boveresse, Verrières-Suisse à *Lons-le-Saulnier, Arbois, Mouchard, Salins, Gray, Auxonne, Châlons-s.-Saône, Besançon, Dôle, Dijon et Paris*. 2<sup>o</sup> De Neuchâtel à *Amiens, Boulogne, Calais et Londres*. Il y a réciprocité dans la distribution de ces billets.

## 2° Avec l'Italie (Via GENÈVE)

1° De Berne, Fribourg, Lausanne et Neuchâtel à *Bari, Bologne, Brindisi, Florence, Gênes, Milan, Naples, Pise, Rome, Turin, Venise, Vérone* et réciproquement.

2° De Genève aux gares italiennes ci-dessus, à l'exception de *Bari* et réciproquement.

3° De Montreux-Vernex et Vevey à *Gênes, Milan, Turin* et réciproquement.

4° Les gares de Genève, Lausanne, Berne, délivrent en outre, simultanément, des billets-livrets suisses-français pour aller par Genève en Italie et revenir par le Gothard, ou vice-versâ, à souder à des billets-livrets italiens leur faisant suite et comportant, au choix des voyageurs, 23 itinéraires différents en Italie.

5° La gare de Genève délivre également des billets circulaires pour l'intérieur de l'*Italie* et pour huit itinéraires différents, aller et retour par le Mont-Cenis.

## 3° Avec l'Allemagne (Via BALE)

1° De Genève, Lausanne, Fribourg et Neuchâtel à *Mulhouse et Strasbourg*. 2° De Genève et Lausanne à *Colmar et Schletstadt*. 3° De Genève, Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Bex, Neuchâtel, Fribourg à *Fribourg-en-B., Baden-Baden, Carlsruhe, Heidelberg, Mannheim, Francfort s.-M.* 4° De Vevey et Montreux à *Mulheim*. 5° De Genève, Lausanne, Neuchâtel à *Darmstadt*. 6° De Genève, Nyon, Rolle, Morges, Lausanne, Vevey, Clarens, Montreux, Villeneuve, Aigle, Bex, St-Maurice, Yverdon, Neuchâtel et Fribourg à *Bâle* (gare badoise).

Les billets des chiffres 3, 4 et 5 sont en simple course et valables 5 jours.

7° De Genève et Lausanne à *Aix-la-Chapelle, Barmen, Bingen, Bonn, Brême, Coblenz, Créfeld, Dusseldorf, Elberfeld, Ems, Nuremberg, Essen, Francfort-s.-Mein, Kreuznach, Mayence, Saarbruck, Wiesbaden, Trèves*.



8<sup>o</sup> De Vevey à *Cologne, Ems, Francfort-s.-M., Mayence, Wiesbaden.* 9<sup>o</sup> De Vernex-Montreux et Bex à *Cologne, Francfort-s.-Mein, Mayence.* 10<sup>o</sup> De Neuchâtel à *Francfort-s.-M., Mayence.* 11<sup>o</sup> De Fribourg à *Francfort-s.-M.* 12<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Neuchâtel à *Leipzig, Dresde et Berlin.* 13. De Vevey, Vernex-Montreux à *Dresde et Berlin.*

Ces localités sont, pour la plupart, desservies par les 2 rives du Rhin et les billets valables pendant 5 jours.

#### 4<sup>o</sup> Avec l'Allemagne et l'Autriche.

par Romanshorn ou St-Margrethen, ou Waldshut, ou Schaffhouse.

1<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Fribourg et Neuchâtel à *Munich*, valables 5 jours. 2<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Vevey, Montreux, Fribourg et Neuchâtel à *Vienne*, par la Bavière, soit via Romanshorn, Munich et Salzbourg, valables 7 jours, ou par l'Arberg, soit via Buchs, Innsbruck et Salzbourg, valables 7 et 8 jours. 3<sup>o</sup> De Lausanne à *Augsbourg*, valables 5 jours. 4<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Vevey à *Stuttgart*, valables 5 jours. 6<sup>o</sup> De Genève, Lausanne, Vevey, Vernex-Montreux, Neuchâtel à *Leipzig, Dresde et Berlin*, valables 8 jours.

#### 5<sup>o</sup> Avec l'Angleterre.

Via BALF (par Laon, Boulogne ou Calais).

Via GENEVE (par Paris, Boulogne ou Calais).

De Genève à *Londres*, (via *Amers-Harwich*), simple course et double course, valables 30 jours.

---

#### Cartes d'Abonnement personnelles.

L'Administration émet des **Cartes d'abonnement** de 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> classe sur tout le réseau; des cartes d'abonnement pour 30 courses, de 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> classe; des cartes d'abonnement de 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> classe, valables entre deux stations et pour un laps de temps déterminés,

avec arrêt facultatif aux stations intermédiaires; des cartes d'écoliers par abonnement, de 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> classe.

Les demandes doivent être adressées à MM. les Chefs de gare ou Receveurs aux voyageurs.

---

## BAGAGES

Conformément à l'art. 26 du Règlement de transport des chemins de fer suisses, chaque voyageur a la faculté de prendre avec lui, franc de port, du petit bagage à main, d'un poids n'excédant pas 10 kilog., à la condition que ce bagage puisse être placé sous les banquettes (suspendu aux patères ou logé dans les filets), sans inconvénient pour les autres voyageurs.

Tout bagage excédant 10 kilog. doit être enregistré.

---

### Billets simple et double course.

*Les billets de simple et de double course sur les chemins de fer suisses donnent le droit de s'arrêter aux stations intermédiaires.*

Les billets de **simple course** sont valables :

- a) pour une distance de 200 kilomètres le jour de la délivrance ;
- b) pour une distance de plus de 200 kilomètres le jour de la délivrance et le lendemain.

Les billets de **double course** sont valables :

- a) pour une distance de 1 à 100 kilomètres : 2 jours.
- b) " " de 101 à 200 " " 3 " "
- c) " " de 201 à 300 " " 4 " "
- d) " " de 300 et au-delà . . . . . 5 " "

Les billets double course de deux jours, délivrés la veille d'un dimanche et d'un jour de fête, sont valables pendant trois jours et même quatre jours si deux jours non ouvrables se suivent.

### Billets d'excursions en Valais.

Les billets double course pour les principales Gares du Valais, valables pendant huit jours, avec un rabais de 40 % sur les prix ordinaires, sont délivrés dans les gares de Genève, Lausanne, Vevey, Neuchâtel, Fribourg, Berne.

---

### BILLETS COLLECTIFS

Les billets collectifs délivrés aux écoles et aux sociétés de 16 personnes au moins sont valables, pour une *simple course* : Jusqu'à 75 kil. 2 jours. De 76 à 150 kil. 3 jours. De 151 à 250 kil. 4 jours. Au-delà de 250 kil. 5 jours.— Pour les billets *double course*, par la même voie, ces délais sont doublés.

Les réductions de prix atteignant le 50 % du prix ordinaire sont accordées suivant les distances parcourues et suivant le nombre des participants, par groupes de 16 à 60 personnes, de 61 à 120. de 121 à 180. et au-dessus de 180.

---

### BILLETS CIRCULAIRES A PRIX RÉDUITS

*suivant Itinéraires combinés par les Voyageurs*

Dans toutes les gares désignées ci-après, il sera délivré, en dehors des billets circulaires déjà fixés pour certains tours, des **Coupons séparés de voyages circulaires**, qui donnent aux voyageurs la facilité de combiner eux-mêmes les voyages circulaires et d'obtenir des billets circulaires combinés à leur choix, dans les offices de receveurs aux voyageurs.

La délivrance des billets de ce genre est soumise aux prescriptions indiquées dans la présente publication.

Les gares désignées pour la délivrance des billets circulaires combinés sont les suivantes :

Rorschach, St-Gall, Wyl, St-Mar-  
guerite, Buchs, Ragatz, Coire, } Union Suisse.  
Glaris, Rapperswyl, Wäld . . . . . }

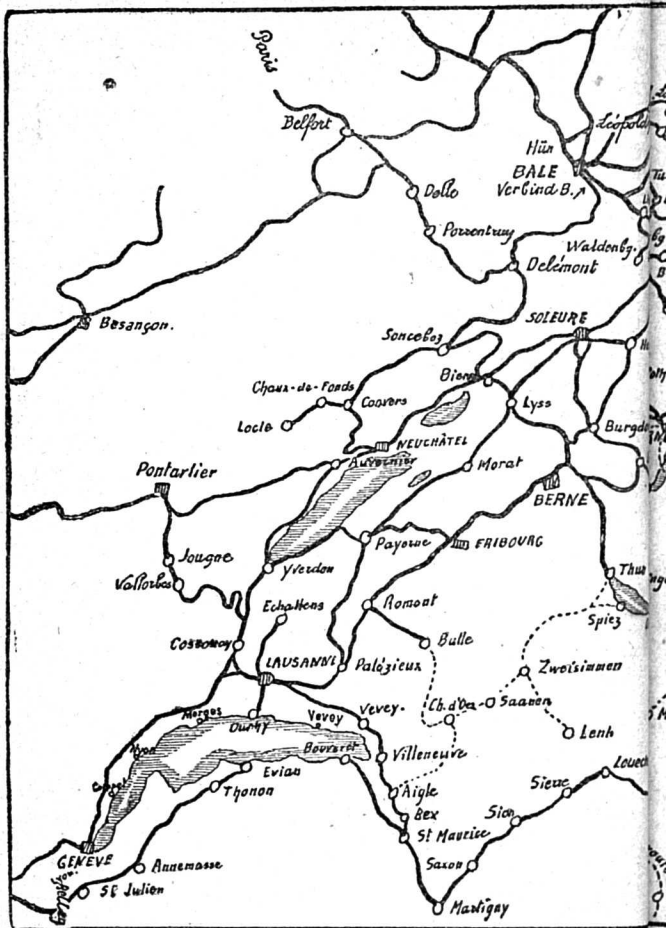
Herisau .....	Appenzell.
Romanshorn, Constance, Frauenfeld, Winterthour, Schaffhouse, Zurich, Wädensweil, Zoug, Baden, Aarau, puis Waldshut (station des Chemins de fer de l'Etat de Bade).....	} Nord-Est Suisse.
Bâle, Olten, Zofingue, Lucerne, Langenthal, Berthoud, Berne, Thonne, Nouveau-Soleure .....	
Bellinzone, Lugano, Chiasso .....	Gothard.
Bâle, Delémont, Porrentruy, Sonceboz, St-Imier, Bienne, Neuveville, Langnau, en outre Delle (J.S.)	} Jura-Simplon.
Genève, Lausanne, Vevey, Sion,	
Romont, Fribourg, Morat, Payerne, Yverdon, Neuchâtel, Pontarlier.....	
Interlaken.....	Bœdeli.
Chaux-de-Fonds, Locle.....	Jura Neuchâtelois.

Le voyage pourra toutefois être commencé, non seulement aux stations d'émission, mais aussi dans toutes les autres stations *situées sur l'un des parcours désignés ci-après*. Dans ce cas, les billets donnent aux voyageurs le droit de compléter leur voyage en revenant au point de départ; ceux-ci reçoivent alors un coupon supplémentaire pour le parcours non utilisé du premier coupon du billet.

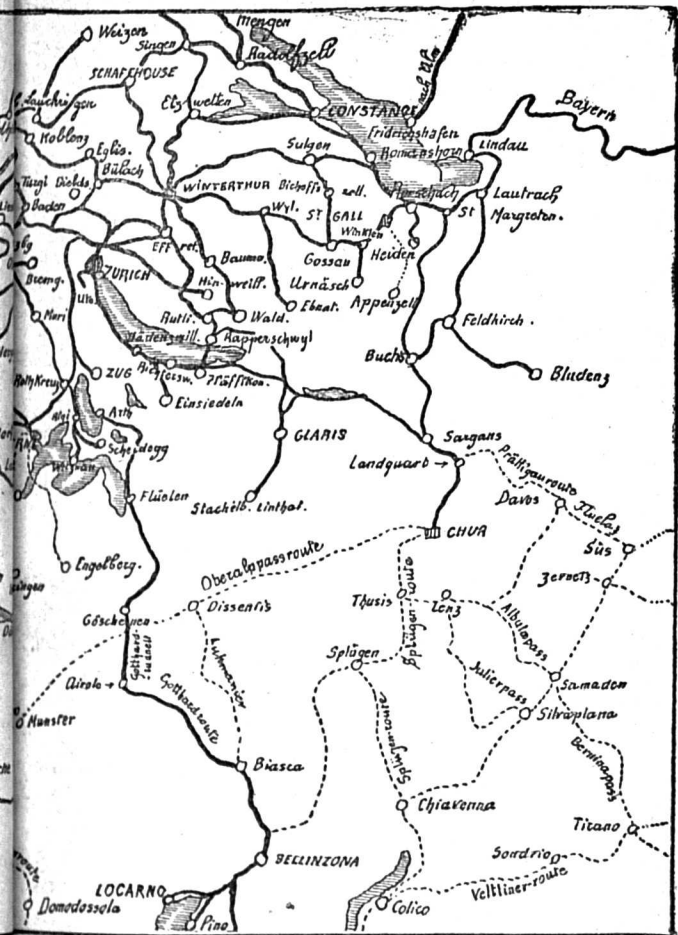
Les demandes de billets peuvent être adressées à *toutes les stations des huit Compagnies de chemins de fer qui viennent d'être désignées, ainsi que des chemins de fer de Rorschach à Heiden, de la Vallée de la Töss, du Wädensweil-Einsiedeln, de la Vallée des lacs Argoviens et Lucernois et de la Vallée de l'Emme*; ces stations feront face aux demandes en s'adressant aux gares débitantes. Par contre, les autres entreprises de transport intéressées ne reçoivent aucune commande de billets.

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.	II.	III.
			Classe		
			Francs		
CHEMINS DE FER DU NORD-EST SUISSE [y compris le chemin de fer du Bœtzberg].					
1	Rorschach-Romanshorn	15	1 20	—85	—60
2	Constance-Romanshorn	20	1 60	1 15	—80
3	Romanshorn-Winterthour	57	4 50	3 15	2 25
5	Constance - Etzweilen-Win- terthour	62	4 65	3 30	2 25
4	Winterthour-Schaffouse	30	2 40	1 65	1 20
7	Winterthour-Zurich	27	2 10	1 50	1 05
8	Zurich - Wädensweil ou Richtersweil, par ch. de f.	25	1 95	1 40	1 —
9	Wädensweil ou Richters- weil-Ziegelbrücke.	34	2 70	1 90	1 35
10	Ziegelbrücke - Niederurnen- Glaris	12	—95	—70	—50
11	Glaris-Lintthal	16	1 20	—90	—60
12	Zurich-Zoug	39	3 05	2 15	1 55
13	Zoug-Rothkreuz	11	—90	—60	—45
22	Rothkreuz-Lucerne	18	1 45	1 05	—75
14	Zurich-Baden-Brougg	32	2 55	1 80	1 30
15	Brougg-Aarau	19	1 50	1 05	—75
16	Brougg-Stein-Bâle	58	4 55	3 20	2 30
17	Waldshut-Turgi-Zurich	45	3 65	2 60	1 85
18	Waldshut-Turgi-Brougg	22	1 85	1 35	—95
LAC DE ZURICH					
24	Zurich-Rapperswyl ou Rich- tersweil ou Wädensweil, par bateau à vapeur	—	1 90	1 90	1 35

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.	II.	III.
			Classe		
			Francs		
CHEMINS DE FER DU NORD-EST SUISSE OU DE L'UNION SUISSE					
19	Winterthour-Rorschach, viâ Romanshorn ou St-Gall . . .	71	5 55	3 90	2 80
20	Zurich - Ziegelbrücke, viâ Thalweil ou Uster . . .	58	4 55	3 20	2 30
21	Zurich-Glaris, viâ Thalweil- Nieder-Urnen ou Uster- Weesen . . . . .	69	5 40	3 80	2 70
CHEMINS DE FER DE L'UNION SUISSE					
41	Rorschach-Saint-Gall . . .	17	1 35	—95	—70
42	Saint-Gall-Winkeln . . .	7	—55	—40	—30
55	Winkeln -Wyl . . . . .	25	2 05	1 45	1 05
43	Wyl-Winterthour . . . . .	28	2 25	1 60	1 15
44	Wyl-Ebnat-Kappel . . . . .	25	—	1 50	1 05
50	Rorschach-Ste- Marguerite	13	1 15	—80	—60
51	Ste- Marguerite-Buchs . . .	38	3 —	2 10	1 50
52	Buchs-Sargans . . . . .	16	1 35	—95	—70
53	Sargans-Coire . . . . .	26	2 10	1 50	1 05
54	Sargans - Ziegelbrücke ou Weesen .. . . . .	35	2 85	2 —	1 45
45	Weesen-Glaris . . . . .	12	—95	—70	—50
46	Ziegelbrücke ou Weesen- Uznach-Rapperswyl . . . . .	25	2 10	1 50	1 05
47	Rapperswyl-Uster-Zurich.	43	3 40	1 95	1 40
48	Wald-Rüti-Rapperswyl . . .	14	1 15	1 —	—70
48	Wald-Rüti-Uster-Zurich . . .	43	3 40	2 50	1 80



CARTE DES





Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.	II.	III.
			Classe		
			Francs		
	NAVIGATION A VAPEUR SUR LE RHIN ET LE LAC DE CONS- TANCE (UNTERSÉE).				
37	Schaffouse-Constance (par bateau à vapeur ou par le chemin de fer badois).	—	3 35	3 35	2 15
	CHEMIN DE FER RORSCHACH-HEIDEN.				
59	Rorschach-Heiden (montée)	6	—	2 25	1 50
60	Heiden-Rorschach (descente)	6	—	1 50	1 —
	CHEMIN DE FER D'APPENZELL.				
58	Winkeln-Appenzell . . .	26	—	1 80	1 30
	CHEMIN DE FER DE LA VALLÉE DE LA TESS.				
34	Winterthour-Bauma-Wald.	40	—	2 15	1 55
	CHEMIN DE FER WÄDENSWEIL- EINSIEDELN.				
36	Wädensweil-Einsiedeln .	17	—	1 50	1 15
	CHEMIN DE FER DE L'UETLIBERG.				
35	Zurich-Uetliberg-Zurich .	20	4 50	4 50	2 65

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.	II.	III.
			Classe		
			Francs		
	CHEMIN DE FER DU NORD-EST SUISSE ET DU GOTHARD, RESP. LAC DE ZOUG ET CHE- MIN DE FER ARTH-RIGI.				
23	Zoug-Arth/Goldau (via Roth- kreuz ou Lac de Zoug) . . .	28	2 25	1 55	1 15
	CHEMIN DE FER ARTH-RIGI.				
90	Arth/Goldau - Rigikulm (montée) . . . . .	9	6 —	6 —	6 —
91	Rigikulm - Arth/Goldau (descente). . . . .	9	3 —	3 —	3 —
	LAC DES QUATRE-CANTONS.				
83	Lucerne-Vitznau . . . . .	—	1 50	1 50	—75
84	Lucerne-Alpnachstad. . . . .	—	1 40	1 40	—70
85	Alpnachstad-Vitznau. . . . .	—	1 90	1 90	1 05
87	Vitznau-Flüelen . . . . .	—	2 25	2 25	1 10
	CHEMIN DE FER DU RIGI. [y compris la ligne Rigi-Scheidegg.]				
94	Vitznau-Rigikulm (montée). . . . .	7	5 25	5 25	5 25
95	Rigikulm - Vitznau (desc.) . . . . .	7	2 65	2 65	2 65
96	Kaltbad-Scheidegg . . . . .	7	1 85	1 85	1 85
	CHEMIN DE FER DU CENTRAL SUISSE [y compris le Sud de l'Argovie.]				
61	Bâle-Olten . . . . .	40	3 25	2 25	1 65
62	Olten-Aarau . . . . .	14	1 15	—80	—60

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.   II.   III.		
			Classe		
			Francs		
63	Olten-Zofingue-Lucerne. . . . .	55	4 50	3 15	2 25
64	Olten-Berthoud . . . . .	45	3 65	2 55	1 85
65	Berthoud-Berne . . . . .	23	1 90	1 35	—95
66	Berne-Thoune-Scherzligen. . . . .	32	2 60	1 80	1 35
67	Olten-Wangen-Soleure anc. ou nouv. gare . . . . .	35	2 85	2 —	1 45
68	Soleure-anc. ou nouv. gare- Bienne . . . . .	25	2 05	1 45	1 05
69	Bâle, gare centrale-Bâle, gare badoise. . . . .	5	1 —	—70	—50
70	Aarau ou Brougg-Wohlen- Rothkreuz . . . . .	47	3 70	2 60	1 85
Sont en outre émis les coupons supplémentaires suivants :					
A la gare de Zofingue :					
—	Zofingue-Olten. . . . .	9	—75	—55	—40
—	Zofingue-Lucerne. . . . .	47	3 80	2 70	1 95
A la g. de Langenthal :					
—	Langenthal-Berthoud . . . . .	25	2 05	1 45	1 05
—	« -Soleure nouv. gare . . . . .	22	1 80	1 25	—90
—	Langenthal-Olten. . . . .	20	1 65	1 15	—85
CHEMINS DE FER DU GOTHARD, RESP. NORD-EST SUISSE ET LAC DES QUATRE-CANTONS. via Lucerne-Lac des Quatre-Cantons ou chemin de fer du Gothard.					
150	Rothkreuz-Brunnen . . . . .	64	4 45	3 15	2 25
151	Rothkreuz-Flüelen . . . . .	76	5 35	3 80	2 70

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.   II.   III.		
			Classe		
			Francs		
	via Lac des Quatre-Cantons ou chemin de fer du Gothard				
152	Lucerne-Brunnen . . . . .	46	3 —	2 10	1 50
153	Lucerne-Flüelen . . . . .	58	3 90	2 75	1 95
154	Brunnen-Flüelen . . . . .	12	—95	—70	—50
CHEMINS DE FER DU CENTRAL SUISSE, DU SUD DE L'ARGO- VIE, DU NORD-EST SUISSE, DU BOETZBERG, DU GOTHARD, COR. LAC DES QUATRE-CANT.					
valable via Olten-Lucerne ou Olten-Aarau- Wohlen ou Stein-Brugg-Wohlen-Rothkreuz					
71	Bâle-Brunnen . . . . .	141	10 75	7 50	5 40
72	Bâle-Flüelen . . . . .	153	11 65	8 15	5 85
73	Bâle-Arth/Goldau . . . . .	129	9 90	6 90	4 95
CHEMIN DE FER DU GOTHARD.					
155	Lucerne-Arth/Goldau . . . . .	34	2 15	1 50	1 05
156	Rothkreuz-Arth/Goldau . . . . .	17	1 35	—95	—70
157	Arth/Goldau-Brunnen . . . . .	12	—95	—70	—50
158	Flüelen-Göschenen . . . . .	39	4 70	3 30	2 40
159	Göschenen-Biasca . . . . .	62	8 45	5 95	4 25
160	Biasca-Bellinzone . . . . .	20	1 60	1 10	—80
161	Bellinzone-Lugano . . . . .	30	3 55	2 50	1 80
162	Lugano-Chiasso . . . . .	26	2 05	1 45	1 05
163	Bellinzone-Locarno . . . . .	22	1 75	1 20	—90
164	Bellinzone - Ranzo - Gera frontière.	25	1 95	1 40	1 —

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	I.	II.	III.
			Classe		
			Francs		
CHEMIN DE FER DU BOEDEL.					
110	Därligen-Interlaken-Bönigen	9	1 75	1 75	—85
LACS DE THOUNE ET DE BRIENZ.					
98	Scherzligen-Därligen. . . . .	—	1 50	1 50	—75
99	Bönigen-Giessbach-Brienz . . . . .	—	1 50	1 50	—75
CREMIN DE FER DU JURA NEUCHATELOIS					
106	Neuchât.-Coffrane-Ch-de-F.	30	3 15	2 25	1 65
112	Chaux-Fonds-Loche . . . . .	8	—80	—60	—45
CHEMIN DE FER JURA-SIMPLON. (y compris le Bulle-Romont).					
131	Neuveville-Neuchâtel. . . . .	15	1 25	1 —	—75
132	Neuchâtel-Yverdon . . . . .	38	3 15	2 35	1 75
142	Yverdon-Lausanne . . . . .	39	3 —	2 10	1 50
134	Neuchâtel-Verrières-Pontarl.	54	4 60	3 55	2 70
135	Pontarlier-Vallorbe-Lausan.	73	6 20	4 45	3 20
133	Lausanne-Genève . . . . .	62	4 80	3 40	2 40
136	Lausanne-Vevey . . . . .	19	1 50	1 05	—74
137	Vevey - Clarens - Montreux ou Territet . . . . .	8	—65	—45	—35
146	Clarens-Montreux ou Ter- ritet-Sion. . . . .	67	5 70	3 90	2 85
138	Sion-Brigue. . . . .	53	4 80	3 20	2 40
139	Lausanne-Fribourg . . . . .	66	5 60	4 05	3 —
140	Fribourg-Berne . . . . .	32	2 85	2 05	1 50
141	Romont-Bulle . . . . .	19	—	1 25	—95
143	Yverdon-Payerne-Fribourg.	51	—	3 05	2 25
144	Romont-Lausanne . . . . .	41	3 35	2 40	1 75
145	Romont-Fribourg . . . . .	26	2 30	1 65	1 25

Série	Coupons de parcours de — à ou vice versa	Kilom.	Classe		
			I.	II.	III.
			Francs		
101	Berne-Langnau . . . . .	38	3 30	2 35	1 65
111	Langnau-Lucerne . . . . .	57	5 —	3 55	2 55
102	Berne-Lyss-Bienne . . . . .	34	2 85	2 —	1 45
103	Bienne-Neuveville . . . . .	16	1 35	—95	—70
104	Bienne-Sonceboz. . . . .	15	1 35	—95	—70
105	Sonceboz-St-Imier-C.-de-F. . . . .	31	2 45	1 75	1 25
107	Sonceboz-Delémont . . . . .	37	3 —	2 10	1 50
108	Delémont-Delle . . . . .	41	3 30	2 35	1 75
109	Delémont-Bâle . . . . .	39	3 20	2 25	1 65
113	Brienz-Meiringen . . . . .	13	1 95	1 50	—80
114	Meiringen-Alpnachstad . . . . .	33	4 95	3 75	2 55
	Le coupon de soudure suivant est, en outre, délivré à Porrentruy :				
170	Porrentruy-Delémont . . . . .	29	2 25	1 60	1 15
171	Morat-Bienne, via Lyss . . . . .	36	—	2 25	1 65
172	Morat-Soleure, via Büren . . . . .	51	—	3 10	2 25
173	Morat-Berne, via Lyss . . . . .	49	—	2 90	2 15
174	Morat-Lausan, via Palézieux . . . . .	41	—	4 50	1 85
175	Morat-Yverdon, via Payerne . . . . .	48	—	2 85	1 30
	CHEMIN DE FER DE LA VALLÉE DES LACS ARGOV. ET LUCERN.				
80	Leuzbourg-Höchdorf-Emm. . . . .	43	—	3 45	2 30
	C. DE FER DE LA V. DE L'EMME				
126	Soleure nouv. g.-Berthoud . . . . .	21	—	1 20	—85
127	Berthoud-Langnau . . . . .	22	—	1 20	—90
	CHEMIN DE FER DU BRUNIG ET LAG DES QUATRE-GANTONS.				
115	Alpnachstad-Lucerne . . . . .	14	1 40	1 —	—70

## CONDITIONS

---

### 1. Délivrance des billets.

a) Les billets circulaires combinés sont délivrés pendant toute l'année. Toutefois, l'utilisation des coupons pour les chemins de fer du Rigi et pour le parcours du Lac des Quatre-Cantons Alpnachstad-Vitznau est restreinte à la période du 15 mai au 15 septembre, celle des coupons pour le parcours de Meiringen à Alpnachstad du chemin de fer du Brünig à l'époque du 1<sup>er</sup> mai au 13 octobre et celle des coupons de la poste à la période de l'horaire pour le service d'été, respectivement à l'époque prescrite dans la nomenclature des coupons.

b) Afin de ne pas interrompre la délivrance des billets ordinaires, et en raison de la manipulation qu'ils nécessitent, les billets combinés devront être demandés pendant les heures de service *au moins quatre heures avant* le départ du train par lequel on désirera commencer le voyage.

c) Si la demande de billets est adressée à une station autre que celles désignées à la page 2, elle devra être faite assez tôt pour que celle-ci soit à même de se procurer, auprès de la station débitante la plus rapprochée, le nombre de billets voulu pour le moment désiré par le voyageur.

d) Il est perçu, pour l'établissement du billet, une taxe de 30 cent. par billet.

## 2. Combinaison des voyages.

a) La combinaison de livrets de coupons ne peut être demandée que *pour des voyages circulaires d'une longueur d'au moins 200 kilomètres.*

b) Le voyage peut être terminé à une autre station que celle où il a été commencé à condition qu'il conserve le caractère d'un voyage circulaire, toutefois le voyageur ne pourra en aucun cas toucher la gare de départ avant la terminaison du voyage.

c) Il est permis de quitter le réseau des billets circulaires combinés à une station quelconque et de rentrer par une autre; dans ce cas, il y a cependant lieu de conserver au voyage le caractère d'un voyage circulaire.

d) Il ne sera pas délivré de billets d'aller et de retour pour les mêmes lignes; toutefois *une même ligne* pourra être parcourue *deux fois* dans le même voyage. Les lignes parcourues deux fois, soit à l'aller et au retour, *ne doivent en aucun cas dépasser la moitié de la distance totale des parcours de chemin de fer, introduits dans le billet,* à moins que l'excédent de distance, c'est-à-dire le voyage circulaire proprement dit soit d'au moins 200 kilomètres; dans ce dernier cas, la distance des lignes parcourues deux fois peut excéder la moitié de la longueur totale du voyage. *Pour les lignes parcourues deux fois il y a lieu de se munir de deux coupons.*



e) La distance minimum de 200 kilomètres devra être représentée par la combinaison des parcours de *chemins de fer* désignés dans le tableau ci-dessus. Les parcours effectués par bateaux à vapeur et postes ne seront *pas* compris dans le nombre des kilomètres.

f) *Il n'est pas permis* d'introduire dans le même billet circulaire des coupons de différentes classes de wagons, à moins que pour certains parcours de chemin de fer il n'existe pas de coupons de 1<sup>re</sup> classe. Dans ce cas, les coupons de 2<sup>me</sup> classe de ces parcours peuvent être introduits dans le même billet avec ceux de 1<sup>re</sup> classe des autres parcours.

### 3. Durée de validité des billets.

a) Chaque coupon est, dans la règle, valable pour *45 jours*, à partir de la date du timbre perforateur ou à défaut d'un tel à partir du jour indiqué sur la couverture du billet et sur chaque coupon par le timbre à date de la station débitante.

b) Exceptionnellement, les *coupons émis à partir du 3 août pour les chemins de fer du Rigi et pour le trajet sur le lac d'Alpnachstad à Vitznau* (série 85), ainsi que les coupons de la poste des séries 205, 207 et 208 émis à la même date cesseront d'être valables le 15 septembre. La durée de validité des autres coupons postaux, délivrés à partir du 2 septembre, sera éteinte le 15 octobre, et celle des coupons pour les par-

cours de Meiringen à Alpnachstad du chemin de fer du Brunig (Série 114), délivrés après le 17 septembre, le 31 octobre.

#### 4. Utilisation des trains.

a) Les billets circulaires combinés donnent droit à l'utilisation de tous les trains indiqués par l'horaire, y compris les trains accélérés et les express, pour autant que ceux-ci ont des wagons de la classe correspondante.

b) Lorsqu'un voyageur muni d'un billet de 3<sup>me</sup> Cl. désirera utiliser un train n'ayant que des 1<sup>res</sup> et des 2<sup>mes</sup> Cl. il devra en passant en 2<sup>me</sup> Cl. se munir d'un supplément, c'est-à-dire acquitter le montant de la taxe d'un billet supplémentaire avec durée de validité ordinaire.

Le coupon de 3<sup>me</sup> classe Meiringen - Alpnachstad (série 114) donne cependant le droit de voyager en 2<sup>me</sup> classe et sans supplément de prix sur le parcours de montagne de Meiringen à Lungern ou vice versâ.

#### 5. Commencement et interruption du voyage.

a) Le voyage peut, au gré du voyageur, être effectué dans l'une ou l'autre direction; toutefois il devra être terminé dans la direction prise au départ. Dans le cas contraire, les coupons qui ne se trouveraient pas dans cet ordre ainsi que ceux qui seraient détachés du billet seront considérés comme nuls et retirés.

b) Les voyageurs ont le droit de s'arrêter, pen-

dans les quarante-cinq jours de validité de leurs billets, dans toutes les stations intermédiaires de chemins de fer sans qu'une annotation du chef de gare soit nécessaire.

L'arrêt dans les stations intermédiaires des bateaux à vapeur est autorisé sans que les voyageurs soient soumis au paiement d'une taxe supplémentaire, mais il est subordonné aux dispositions particulières de chaque Compagnie de Navigation. Les stations d'arrêt des lignes postales se trouvent indiquées dans le tableau ci-dessus.

#### 6. Billets d'enfants.

Les enfants au-dessous de 3 ans voyageant en compagnie de personnes adultes et n'occupant pas une place spéciale, sont transportés gratuitement. — Sur les chemins de fer et les bateaux à vapeur les enfants de 3 à 10 ans révolus payent la *demi-taxe*; la même facilité est accordée pour les enfants de 3 à 7 ans dans les voitures postales. Deux enfants âgés de 3 à 10 ans, respectivement de 3 à 7, sont admis avec *un* seul billet de la classe correspondante. Les enfants au-dessus de 10, respectivement 7 ans, sont traités sur le même pied que les personnes adultes.

#### 7. Bagages gratuits.

Il *ne sera pas* transporté de bagages gratuitement sur les chemins de fer et bateaux à vapeur.

## 8. Routes postales.

Les dispositions ci-après sont appliquées sur *les routes postales* :

a) Les voyageurs devront se faire inscrire à la station postale *au moins une heure* avant le départ de la voiture, ou en tout cas immédiatement après l'arrivée du train ou du bateau en correspondance, contre remise du coupon que cela concerne. Le coupon sera retenu par le bureau enregistreur qui, en revanche, délivrera au voyageurs des contremarques.

b) Les coupons donnent droit au transport dans le coupé d'intérieur seulement. Les voyageurs qui désirent utiliser le coupé de devant ou occuper des places de banquette, devront se munir de billets de suppléments.

c) Dans les courses pour lesquelles l'inscription des voyageurs est restreinte (séries 202, 203, 205, 206, 207 et 208) les voyageurs ne pourront être transportés que pour autant que lors de leur inscription au bureau de poste, il y aura encore assez de places disponibles dans la course qu'ils désirent utiliser.

d) Le voyage ne pourra être interrompu que dans les stations d'arrêt indiquées au tableau ci-dessus et, lorsque le voyageur se sera fait inscrire *pour la station à laquelle il désire s'arrêter*. Dans ce cas, le bureau qui recevra l'inscription du voyageur, remettra à ce dernier une contremarque *pour chaque fraction du trajet*. Si le

voyageur quitte la voiture avant l'endroit pour lequel il s'est fait inscrire, il perd tout droit à continuer son voyage jusqu'à cet endroit.

e) Le transport des bagages est gratuit si le poids ne dépasse pas 10 kilog. par place payée; dans le cas où le poids serait supérieur, la taxe serait perçue sur le *poids total* et d'après le tarif en vigueur.

### 9. Dispositions générales.

a) Les voyageurs sont invités à vouloir bien, dans leur propre intérêt, porter une grande attention à ce que le personnel du train ne retire pas d'autres coupons que ceux qui se rapportent à un parcours déjà effectué. Dans le cas où un coupon relatif à un parcours non encore effectué serait retiré par erreur par le personnel de service, le voyageur devra en réclamer immédiatement la restitution et au besoin, signaler ce fait au chef de la gare ou de la station la plus rapprochée.

b) Le voyageur est tenu de présenter, sur la demande du personnel, tous les coupons qui lui restent en mains pour des parcours non encore effectués. Les coupons détachés seront considérés comme nul et retirés, si le voyageur n'est pas à même de produire les autres coupons pour la continuation du voyage, ainsi que la couverture du billet.

c) Il ne sera accordé, *dans aucun cas*, de détaxe sur des coupons non utilisés.

## BILLETS DE PLAISIR A PRIX RÉDUITS ET VOYAGES CIRCULAIRES

A ITINÉRAIRES FIXES

*Ces billets sont délivrés pendant toute l'année.*

Pour de plus amples renseignements, concernant les *Billets à prix réduits* relatifs aux *Abonnements personnels, Transports des Sociétés, Ecoles et Pensionnats, Billets de plaisir et Voyages circulaires*, voir **l'affiche** placardée dans toutes les gares du réseau.

### Service combiné entre les chemins de fer du J.-S. et les bateaux à vapeur.

#### *A. Billets émis par le chemin de fer.*

Les billets ordinaires de chemin de fer, simple et double course, et les billets de sociétés et d'écoles, double course, émis par les gares du littoral du lac Léman, de *Genève à Villeneuve*, celles de *Roche à Saint-Maurice* et celles de la ligne du *Simplon*, à destination de l'une quelconque de ces gares, donnent droit aux voyageurs, dans les délais de leur durée, au transport par les bateaux de la Compagnie générale de navigation :

Les billets de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> cl. de ch. de fer en 1<sup>re</sup> cl. de bateau.  
Les " 3<sup>e</sup> " " " en 2<sup>e</sup> cl. "

Par contre les billets de chemins de fer émis par d'autres gares que celles plus haut indiquées et les billets non dénommés ci-dessus, et notamment les cartes d'abonnement et les billets militaires, ne donnent pas droit au transport par les bateaux.

#### *B. Billets émis par les bateaux à vapeur.*

*Billets de 1<sup>re</sup> classe des bateaux.* -- Les billets de 1<sup>re</sup> classe des bateaux, simple et double course, donnent

droit au transport par chemin de fer, moyennant qu'ils soient échangés à la gare de départ contre des billets de 2<sup>e</sup> classe de chemin de fer, sans supplément de prix, ou de 1<sup>re</sup> classe, en payant le supplément ordinaire de déclassement de 2<sup>e</sup> en 1<sup>re</sup> classe.

*Billets de 2<sup>e</sup> classe des bateaux avec retour en 3<sup>e</sup> classe de chemin de fer.* -- Les voyageurs de 2<sup>e</sup> classe des bateaux qui désirent effectuer leur retour par chemin de fer doivent demander au comptable du bateau des *billets spéciaux qu'ils auront à échanger à la gare de départ* contre un billet de chemin de fer de 3<sup>e</sup> classe, sans supplément de prix, ou d'une classe supérieure si le voyageur paye le déclassement de la simple course.

Les *billets ordinaires de retour 2<sup>e</sup> classe par bateaux*, que les voyageurs veulent utiliser pour le retour par chemin de fer, ne sont admis en paiement à la gare de départ que pour leur valeur, et le supplément à payer sera la différence entre le prix du billet de bateau de 2<sup>e</sup> classe retour et celui de chemin de fer 3<sup>e</sup> classe simple course pour la même destination.

*Billets de 2<sup>e</sup> classe des bateaux.* -- Les billets de 2<sup>e</sup> classe simple course des bateaux ne donnent pas droit au transport par chemin de fer.

*Billets de sociétés et d'écoles.* -- Les billets de sociétés et d'école, simple course par bateau, ou d'aller et de retour par bateau, ne donnent pas droit au transport par chemin de fer. Par contre, les bateaux émettent des billets spéciaux de sociétés et d'écoles aller par bateau, et retour par chemin de fer, lesquels sont seuls valables dans les trains sans échange à la gare de départ. Dans ce cas le retour doit s'effectuer complètement en chemin de fer, l'emploi alternatif du chemin de fer et du bateau n'étant pas admis. -- Les billets des bateaux pour le trajet d'un port de la rive gauche à un port de la rive droite du lac, et vice-versâ, ne donnent pas droit au transport par chemin de fer.

### Location de voitures spéciales.

Les voyageurs qui désirent éviter des changements de voitures peuvent louer à cet effet, dans toutes les stations suisses, des voitures spéciales aux conditions suivantes :

Indépendamment du prix des billets, il est perçu un droit de : 30 cent. par essieu et par kilom. pour des voitures de 1<sup>re</sup> cl. ou de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> cl. -- 25 cent. par essieu et par kilom. pour des voitures de 2<sup>e</sup> cl. ou de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cl. -- 20 cent. par essieu et par kilom. pour des voitures de 3<sup>e</sup> cl., avec un minimum de 4 billets par essieu de voitures.

### Prix des Places de Berne aux principales Villes de l'Étranger.

Abbeville v. Delle-Laon . . . . .	*	86.25	64.—	—
Aix-les-Bains via Genève . . . . .	2	28.10	20.45	14.95
Amiens via Delle-Laon . . . . .	*	80.85	59.95	—
Amsterdam via Sterpen. ou Rheinroute . . . . .	10	100.90	75.90	—
Anvers v. Sterpen . . . . .	10	79.15	57.05	—
Augsburg via Bodensee . . . . .	4	47.40	34.20	—
Avignon via Genève . . . . .	2	62.25	46.—	33.70
Baden via Basel, Bd. B. . . . .	3	32.15	22.75	13.65
Belfort via Delle . . . . .	*	15.65	11.10	7.95
Berlin via B'see Hof. . . . .	5	118.70	87.75	—
Berlin (Stadtbahn) via Baden ou Elsass . . . . .	5	119.45	88.20	—
Besançon v. Col des Roches . . . . .	1	19.15	13.90	10.10
Besançon via Verrières . . . . .	2	24.40	18.20	13.40
Blesmes-Haussignt. via Delle . . . . .	*	49.05	36.15	26.35
Bologne via Lang.-Gth.-Mld. . . . .	10	73.10	51.—	—
Bonn via Baden ou Elsass . . . . .	5	69.75	51.95	—
Boulogne via Delle-Laon . . . . .	*	95.95	71.30	—

\* Sur parcours suisse, valable 1 jour traj direct.



Bremen via Baden ou Els.....	5	112.30	83.25	—
Bruxelles via Sterpenich.....	10	75.50	54.25	—
Calais via Delle-Laon.....	*	101.30	75.30	—
Cannes via Genève-Lyon.....	2	93.65	69.60	50.95
Cassel via Baden ou Elsass...	5	81.05	59.85	—
Châlons s. M. via Delle.....	*	54.50	40.20	29.30
Chambéry via Genève.....	2	29.85	21.70	15.85
Chaumont via Delle.....	*	38.—	27.85	20.25
Coblentz via Baden ou Elsass..	5	64.15	47.55	—
Colmar.....	2	20.30	14.35	9.05
Darnstadt via Basel, B. B....	5	47.65	33.25	23.60
Dijon via Verrières.....	2	30.05	22.45	16.55
Dôle via Verrières.....	2	24.40	18.20	13.40
Dresden via B'see-Hof.....	5	116.45	86.40	—
Elberfeld via Baden ou Elsass..	5	78.85	58.90	—
Ems via Baden ou Elsass.....	5	66.15	49.50	—
Florence via Lgn.-Goth.-Gen.	10	95.45	66.65	—
Flôrence via Lgn.-Gth.-Mld...	10	89.65	62.60	—
Frankfurt a. M. via Baden....	5	50.60	35.20	24.95
Frankfurt a. M. via Elsass....	5	50.45	35.15	24.90
Freiburg i. Br. v. Basel, B. B.	2	19.65	13.80	9.—
Gênes via Lang.-Gth.-Luino...	10	64.10	44.75	29.35
Gênes via Lang.-Gth.-Mld...	10	65.10	45.45	30.15
Haag via Sterpenich.....	10	100.80	75.90	—
Hamburg v. Baden ou Elsass..	5	119.50	88.50	—
Hannover v. Baden ou Elsass..	5	98.65	73.—	—
Heidelberg v. Basel, B. B....	3	41.25	29.—	17.—
Innsbruck v. Zurich-Arlberg...	3	50.05	35.90	23.25
Karlsruhe v. Basel, B. B....	3	35.15	24.65	14.75
Köln v. Baden ou Elsass.....	5	72.90	54.20	—
Laon via Delle.....	*	67.55	50.—	36.50
Laveno Momb. v. Lang.-Goth.- Luvino.....	10	39.75	27.70	—
Leipzig via B'see-Hof.....	5	101.60	75.15	—
Leipzig v. Baden ou Elsass...	5	101.45	74.85	—
Lindau via Bodensee.....	3	25.25	18.55	13.10
Londres v. Delle-Laon-Cal...	30	140.65	103.45	—

\* Sur parcours suisse, valable 1 jour, trajet direct.

Lure via Delle.....	*	19.65	14.10	10.15
Luvino v. Langn.-Goth.....	10	37.90	26.40	18.65
Lyon-Perrache v. Genève.....	2	37.85	27.75	20.30
Mâcon via Genève.....	2	40.05	29.40	21.50
Milan v. Lang.-Goth.....	10	46.25	32.20	22.40
Mainz v. Baden ou Elsass.....	5	50.45	35.15	24.90
Mannheim v. Basel, B. B.....	3	43.25	30.50	17.75
Marseille via Genève.....	2	74.90	55.55	40.65
Montbéliard via Delle.....	1	15.55	11.—	7.90
Montpellier via Genève.....	2	74.40	55.15	40.40
Müllheim v. Basel, B. B.....	2	16.40	11.50	7.75
Mülhausen.....	2	15.45	10.85	7.30
München v. Bodensee.....	4	50.50	36.30	—
München v. St-Mgr.-Lindau...	—	53.15	37.50	—
Nancy via Delle.....	*	38.10	27.95	20.30
Naples v. Langn.-Goth.-Mi- lan-Florenz.....	10	161.30	112.73	—
Naples v. Lang.-Goth-Genève.	10	158.35	110.70	—
Nice via Genève.....	2	97.45	72.45	53.05
Nîmes via Genève.....	2	68.25	50.55	37.00
Novare v. Lgn.-Gotthard-Luino	10	46.35	32.30	22.10
Nürnberg via Bodensee.....	4	66.65	47.70	28.60
Offenburg v. Basel, B. B.....	3	26.75	18.90	11.65
Ostende via Sterpenich.....	10	86.65	62.65	—
Paris via Verrières.....	2	68.75	51.45	37.80
Pforzheim v. Basel, B. B.....	3	38.65	27.15	16.—
Pontarlier v. Verrières.....	1	12.95	9.60	7.10
Reims via Delle.....	*	61.55	45.50	33.15
Rome v. Lgn.-Gth.-Mld.-Flz..	10	128.95	90.10	—
Rome v. Lgn.-Gotthard-Genève	10	126.15	88.15	—
Rotterdam v. Sterpen.....	10	98.60	74.—	—
Saint-Quentin v. Delle-Laon..	*	73.80	54.70	—
S.Remo v. Lgn.-Gth.-Mld.-Gen	10	81.—	56.55	—
Salzburg v. Arlberg ou Bayern	4	74.15	54.30	34.55
Schlettstadt.....	2	22.85	16.—	10.65
Strassburg.....	2	27.70	19.50	11.80
Stuttgart v. Immendg.....	3	39.95	28.10	17.05

\* Sur parcours suisse, valable 1 jour, trajet direct.

Stuttgart v. Basel-Karlsru. . . . .	4	45.50	32.—	18.50
Tergnier v. Delle-Laon . . . . .	*	71.10	52.65	—
Troyes via Delle. . . . .	*	49.85	36.70	26.70
Turin v. Lang.-Goth.-Luino. .	10	58.75	41.00	27.20
Utrecht via Rheinroute . . . . .	10	97.—	72.90	—
Ulm via Friedrichshafen . . . . .	3	35.90	25.70	16.75
Vesoul via Delle. . . . .	*	23.30	16.85	12.15
Venise v. Lgn.-Gth.-Mld. . . . .	10	79.20	55.30	—
Waldshut via Turgi . . . . .	1	12.90	9.10	6.50
Wien v. Arlberg ou Bayern. . . . .	6	112.55	81.20	47.15
Wien v. B'see-Salzburg . . . . .	6	103.90	76.70	—
Wiesbaden v. Baden ou Elsass	5	59.85	44.40	—

\* Sur parcours suisse valable 1 jour, trajet direct.

## SERVICE POSTAL SUISSE

**Transport des voyageurs.** — Pour ce qui concerne les dispositions relatives au transport des voyageurs, voir section XIII, art. 73 à 93 du Règlement de transport qui se trouve dans tous les bureaux de poste.

**Taxes.** — Les taxes pour le transport des voyageurs sont, suivant les conditions locales, de 15 centimes en maximum par kilomètre pour les places d'intérieur et sièges extérieurs et de 20 centimes en maximum par kilomètre pour les places de coupé et de banquette (impériale). Sur les routes alpestres la taxe est de 30 cts pour le coupé et de 25 cts pour l'intérieur.

**Abonnements de billets d'aller et retour.** — Il est délivré, pour tous les services qui circulent pour compte de l'Administration des Postes :

*des billets d'aller et retour* valables pendant 3 jours (72 heures), avec rabais de 10  $\frac{0}{0}$ ; ces billets sont personnels;

*des abonnements* au porteur pour 10 courses, valables pendant 3 mois, avec rabais de 20  $\frac{0}{0}$ .

**Bagages.** — Sur les routes ordinaires, chaque voyageur a droit à 15 et sur les routes alpestres à 10 kilogrammes de bagage gratuit. S'il y a surpoids, la taxe doit être payée pour le poids total, d'après le tarif des bagages en vigueur.

**Service de la poste aux chevaux.** — Le service de la poste aux chevaux est organisé sur toutes les principales routes des Alpes et autres routes fréquentées par les touristes. Le règlement, ainsi que l'indicateur des distances et le tarif y relatifs, se trouvent à disposition dans chaque bureau de poste. Prix de vente 50 cts.

**Pourboires.** — Ni les conducteurs, ni les postillons n'ont droit à des pourboires.

### Différence d'heure.

*L'heure de Berne* (heure des chemins de fer et des télégr. suisses) *avance* sur l'heure de Paris de 26 min.; par contre elle *retarde* sur l'heure de Rome de 20, sur celle de Prague (Autriche) de 28, sur celle de Bavière de 16, sur celle de Wurtemberg de 7 et sur celle de Bade de 4 min.

Lorsqu'il est midi en Suisse, il est à :

Amsterdam . . . . .	11 50	Dresden . . . . .	12 25
Berlin . . . . .	12 24	Frankfurt a. M. . . . .	12 05
Bruxelles . . . . .	11 48	Hamburg . . . . .	12 10
Carlsruhe . . . . .	12 04	Kopenhagen . . . . .	12 20
Köln . . . . .	11 58	Londres . . . . .	11 30

Milan . . . . .	12 07	Rome . . . . .	12 20
Marseille . . . . .	11 52	St.-Pétersbourg. . .	1 31
München . . . . .	12 17	Stockholm . . . . .	12 42
New-York . . . . .	16 34	Stuttgart . . . . .	12 07
Paris . . . . .	11 40	Trieste . . . . .	12 25
Pesth. . . . .	12 46	Warschau . . . . .	12 54
Prague . . . . .	12 28	Vienne . . . . .	12 36

### MONNAIES

En Suisse, les monnaies des Etats de la convention monétaire latine sont reçues comme les monnaies suisses.

	Fr.	C.	Mark	Pf.
Suisse, France, Belgique, Luxembourg, Italie,				
1 franc (lira) à 100 centimes. . . . .	1	—	—	80
Roumanie, 1 piastre à 100 banni (cent.)	1	—	—	80
Grèce, 1 drachme à 100 leptas (cent.) ,	1	—	—	80
Espagne, 1 peseta à 100 centimos . . .	1	—	—	80
Empire allemand, 1 mark à 100 pfennigs.	1	25	1	—
Danemark, 1 krone à 100 øre . . . . .	1	41	1	13
Angleterre, 1 livre sterling, à 20 schellings,				
12 pence . . . . .	25	—	20	—
Pays-Bas, 1 gulden à 100 cents. . . . .	2	12	1	70
Norwège, 1 speciethaler à 5 ort à				
24 skilling. . . . .	5	68	4	54
Autriche, 1 gulden à 100 neu-kreuz . . .	2	50	2	—
Portugal, 1 milreis à 1000 reis . . . . .	5	83	4	66
Russie 1 rouble à 100 kopeken . . . . .	1	07	3	26

	Fr.	C.	Mark	Pf.
Suède, 1 thaler reichsmünze à 100 œre . . . . .	1	43	1	15
Turquie, 1 piastre à 40 para à 3 kurant- asper . . . . .	—	22	—	18
Amérique du nord, 1 dollar à 100 cents	5	35	4	29

## TARIF D'AFFRANCHISSEMENT DES POSTES SUISSES

### POUR LA SUISSE

	F.	Cts
<i>Lettres seules</i> , jusqu'au poids de 15 gr. et circulant dans un rayon local de 10 kilom. . . . .	05	
<i>Lettres, paquets de papiers, papiers d'affaires et petits paquets fermés et non fermés</i> , jusqu'à 250 gr.	10	
<i>Lettres recommandées</i> . Taxe fixe à payer en plus.	10	
Les lettres non affranchies payent double taxe.		
<i>Cartes-correspondance.</i>		
Pour toute la Suisse, simple. . . . .	05	
Id double . . . . .	10	
<i>Echantillons de marchandises.</i>		
Jusqu'à 250 grammes . . . . .	05	
De 250 à 500 grammes . . . . .	10	
<i>Imprimés</i> . Jusqu'à 50 grammes. . . . .	02	
Id De 50 à 250 " . . . . .	05	
Id De 250 à 500 " . . . . .	10	
[Les livres reliés ou non reliés, brochures, papier de musique, cartes de visite et d'adresse, épreuves d'imprimerie avec ou sans manuscrits, gravures, photographies, dessins, plans, cartes géographiques, catalogues, prospectus, annonces et avis divers imprimés, gravés, lithographiés ou autographiés].		
<i>Messageries</i> . Jusqu'à 500 grammes . . . . .	15	
" De 500 à 2500 grammes . . . . .	25	
" De 2500 à 5 kilog. . . . .	40	
" De 5 à 10 kilog. . . . .	70	
" De 10 à 15 kilog. . . . .	1.	
" De 15 à 20 kilog. . . . .	1.50	
Au-dessus de 20 kilog., voir le tarif.		

## POINTS DE VUE PRINCIPAUX DE LA SUISSE

---

Dans le Jura :

Le *Chaumont* (1172 m.) près de Neuchâtel.

La *Dent de Vaulion* (1488 m.) et le *Mont-Tendre* (1680 m.), tous deux aux environs du lac de Joux.

La *Dôle* (1678 m.), principale cime du Jura.

Le *Frohbourg* (845 m.), dans la vallée de Hombourg.

L'*Hôtel Schweizerhof*, en face la chute du Rhin.

Le *Signal de Bougy* (887 m.) et le *Signal de Chexbres* (585 m.), tous deux dans le canton de Vaud.

La *Tête de Rang* (1423 m.), près les Hauts-Geneveys et le *Weissenstein* (1287 m.) près de Soleure.

Dans les Alpes :

Au nord des Alpes :

L'*Alvier* (2363 m.), non loin de Wallenstadt.

Le *Bachtel* (1119 m.) et l'*Uetliberg* (873 m.) près de Zurich.

Le *Chamossaire* (2118 m.) près Villars.

La *Dent de Jaman* (1879 m.) et le *Moléson* (2005 m.) dans le canton de Fribourg.

Le *Froheralpstock* (1922 m.), le *Pilate* (2133 m.),

le *Seelisberg-Kulm* (1925 m.), le *Mythen* (1903 m.)  
et le *Rigi* (1800 m.), sur le lac des IV Cantons.

Le *Gurten* et le *Schänzli* près de Berne.

Le *Hohe-Kasten* (1798 m.), le *Kaien* (1118 m.)  
et le *Sentis* (2504 m.), dans le canton d'Appenzell.

Le *Napf* (1408 m.) dans l'Entlebuch.

Le *Salève* (1304 m.) et les *Voïrons* (1486 m.)  
près de Genève.

Le *Speen* (1954 m.) près Weesen.

Au Sud des Alpes :

La *Becca-di-Nona* (3142 m.) près d'Aoste.

Le *Crammont* (2737 m.) près de Courmayeur.

Les *Mont-Bré* (930 m.) et *Motterone* (1491 m.)  
près du lac Majeur.

Les monts *Generoso* (1695 m.) et *San-Salvatore*  
(909 m.) près du lac de Lugano.



## PRINCIPAUX LIEUX DE SÉJOUR

### DES ÉTRANGERS EN SUISSE

Dans la Suisse française :

Aigle (419 m.), les Avants (985 m.) Bel-Alp  
(2180 m.), Bex (435 m.), Chamonix (1050 m.),  
Clarens, Champéry, (1052 m.), Château d'Éx  
(994 m.), l'Eggishorn (2193 m.), Evolène (1378 m.),  
Fiesch (1071 m.), Genève (379 m.), Glion (724 m.),



Gryon (1107 m.), Lausanne (489 m.), Montreux, Les Ormonts (1129 m.), Ouchy (375 m.), La Riffelalp (2227 m.), Vevey (385 m.), Veyrier, Les Voirons près de Genève, Villars (1215 m.), Zermatt (1620 m.), Zinal (1678 m.).

Dans le nord :

Chaumont (1172 m.), près de Neuchâtel, Felsenegg (922 m.), Frohbourg (845 m.), Gais (934 m.), Heiden (806 m.), Heinrichsbad (700 m.), Langenbruck (718 m.), Macolin (900 m.) près de Bienne, Murg, Rorschach (400 m.), Stachelberg (664 m.), l'Uetliberg (873 m.) près de Zurich, Wadenswyl (409 m.), Weissbad (820 m.), Le Weissenstein (1284 m.) près de Sôleure, Zürich (412 m.),

Dans l'Oberland bernois :

Abendberg (1139 m.), Aeschi (859 m.), Adelboden (1356 m.), les Bains du Gurnigel (1153 m.), Berne (538 m.), Engestlenalp (1839 m.), Le Giessbach (620 m.), Grindelwald (1057 m.), Gunten, Interlaken (568 m.), Kandersteg (1169 m.), Lenk (1070 m.), Murren (1636 m.), Oberhofen, et St-Beatenberg (1148 m.). Sur le lac de Thoune, Spiez (560 m.), Thoune (562 m.) et Wengen (1319 m.).

Sur les bords du lac des IV Cantons ;

Axenfels (680 m.), Axenstein à côté, Beckenried, Brunnen, Le Bürgenstock (870 m.), Gersau, Hertenstein, Lucerne (438 m.), Meggen, Rigi-First (1448 m.), Rigi-Kaltbad (1433 m.), Rigi-Klösterli (1317 m.),

Rigi-Scheidegg (1648 m.), Rigi-Staffel (1604 m.), Rigi-Kulm, Seelisberg (845 m.), Stoos (1293 m.), Vitznau et Weggis. Scharzenberg (841 m.), dans le canton de Lucerne.

Engelberg (1019 m.), Nieder-Rickenbach (1167 m.), et Melchree-Frutt (1880 m.), tous dans le canton d'Unterwalden.

Dans la canton d'Uri : Amsteg (522 m.), Andermatt (1444 m.), Hospenthal (1484 m.), St.-Gothard (2095 m.) et la Vallée de Maderan (354 m. d'altitude).

Au midi des Alpes :

Airolo (1145 m.), Bignasco (434 m.), Faido (717 m.), Gressoney (1627 m.), Lanzo d'Intelvi (950 m.) près du lac de Lugano, Locarno, Lugano (284 m.), Macugnaga (1327 m.). Monte-Generoso (1633 m.) et Monte-San Salvatore près de Lugano.

Sur le lac de Côme :

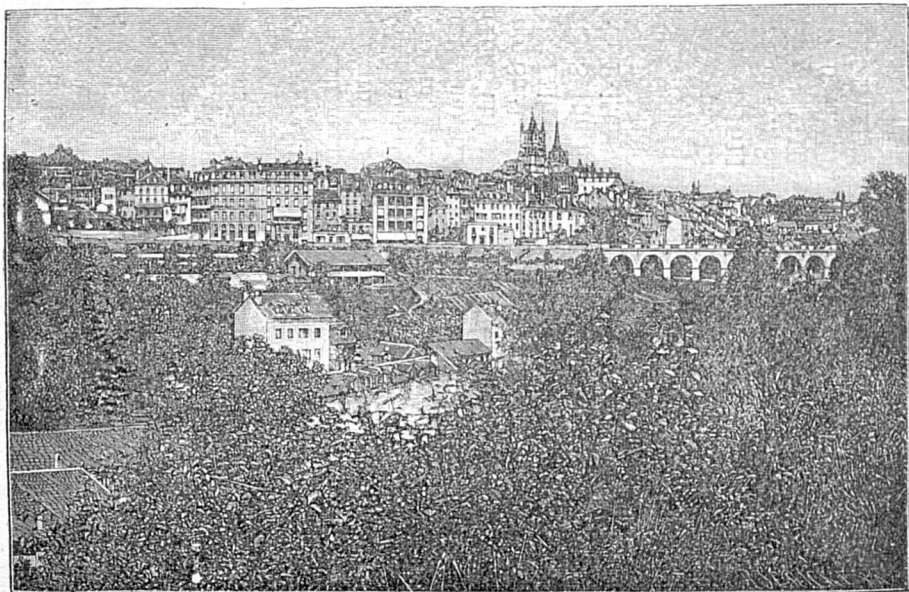
Bellagio, Menaggio, Cadenabbia :

Sur le lac Majeur :

Pallanza et Stresa :

Dans les Grisons :

Arosa (1840 m.), Churwalden (1240 m.), Davos (1556 m.), Disentis (1150 m.), Klosters (1205 m.), Parpan (1511 m.), Pontresina (1803 m.), St.-Moritz (1856 m.), Samaden (1728 m.), Schuls (1210 m.), Seewis (910 m.), Sils-Maria (1797 m.), Thusis (756 m.), Waldhauser (1100 m.), et Wiesen (1454 m.).



LAUSANNE

## ITINÉRAIRES EN CHEMIN DE FER

### De Lausanne à Genève.

**Lausanne**, 489 m. d'altitude, à 97 kilom. de Berne, est reliée au port d'Ouchy, sur le lac Léman, par un chemin de fer funiculaire, avec station desservant la gare de la Suisse Occidentale. Elle est chef-lieu du canton de Vaud et l'ancienne *Lausonium* des Romains; sa population est de 33,316 habitants. Lausanne est dans un site charmant, elle est dominée par la cathédrale et le château, mais l'intérieur de la ville n'est que montées et descentes.

L'étranger devra séjourner à Lausanne pour y visiter :

La **Cathédrale**, construite au XII<sup>me</sup> siècle en style gothique primitif et restaurée ces dernières années par Viollet-le-Duc, le savant et regretté architecte. Cet édifice est remarquable et possède quelques jolis monuments funéraires, notamment celui d'Othon de Grandson, tué en duel en 1398.

De la terrasse de la cathédrale on jouit d'une vue étendue sur les Alpes de la Savoie.

Pour visiter cette Eglise, s'adresser au marguillier, rue Cité-Devant, N<sup>o</sup> 5; pourboire.

Le **Château** ou Evêché, du XIII<sup>me</sup> siècle, occupé par le tribunal cantonal. Meubles et vitraux anciens.

Le **Musée cantonal**, non loin de la cathédrale, est installé dans le bâtiment de l'Académie. Belles collections d'histoire naturelle, d'antiquités lacus-

tres et autres. La *Bibliothèque cantonale* (6000 volumes), se trouve dans le même édifice.

Le **Musée Arlaud**, place de la Riponne, contient quelques belles toiles de Bocion, de Burnand, Calame, Diday, Girardet, etc., et parmi les maîtres anciens : Le Rêve de Joseph, du Dominicain, et un tableau du Carache.

Le **Palais de Justice fédéral**, sur Montbenon. Ce bâtiment, de style renaissance, est assis sur un premier et robuste soubassement en marbre de St-Triphon. Ses dimensions principales sont : longueur 56 m., largeur 25 m., hauteur 31 m., jusque sur le dôme surmontant le pavillon central et 43 m. jusqu'à l'extrémité du mât qui le termine.

Un grand ordre dorique règne sur tout le pourtour de l'édifice. Il embrasse dans sa hauteur le rez-de-chaussée et l'étage principal ; ce dernier, comprenant les salles et les bureaux essentiels du palais, est vigoureusement accusé au dehors par les grandes proportions de son architecture.

Il est surmonté d'un étage de moindre importance, contenant les cabinets de travail des juges, au nombre de treize, la bibliothèque et d'autres locaux particuliers.

Sur les larges trumeaux qui séparent les baies de l'étage principal sont sculptés les écussons des cantons suisses et de la ville de Lausanne, formant une décoration originale, et bien en rapport avec la destination de l'édifice.

Le rez-de-chaussée renferme, à l'est, l'entrée de service, le logement de l'huissier-concierge, ainsi que deux salles sans destination spéciale ; à l'ouest, les archives, voûtées par dessus et par dessous.

Le pavillon central, renfermant à l'étage supérieur la grande salle d'audience et la cage de l'escalier

d'honneur, se distingue du reste de la construction, soit par une architecture plus riche de formes, soit par l'emploi de matériaux plus luxueux. Son ordre corinthien, encadrant de hautes baies en plein cintre, est surmonté de trois groupes allégoriques dus au ciseau d'un sculpteur suisse, M. Ch. Iguel.

Le groupe central est composé de trois figures : *l'Helvétie*, debout, tenant d'une main une lance, s'appuyant de l'autre sur l'écusson fédéral, et accompagnée de la *Force* et de la *Loi*.

Aux angles, et formant amortissement au-dessus des colonnes accouplées, l'écusson suisse et l'écusson vaudois, accompagnés de Génies, précèdent chacun un obélisque. Ces groupes, exécutés en pierre blanche de Poitiers, se détachent avantageusement sur le fond ardoisé du dôme dont le couronnement enserme une plate-forme d'un accès facile; on y jouit d'une vue splendide sur la ville, le lac et les Alpes.

Les lions du perron complètent l'ensemble du portique. Exécutés en marbre de Carrare, leur blancheur un peu vive a soulevé plus d'une critique.

La distribution intérieure de l'édifice est très simple; il est partagé dans sa longueur par une vaste salle des pas-perdus de 5 m. de largeur, sur laquelle s'ouvrent à droite et à gauche les différentes salles et bureaux. Un vestibule d'entrée précède les pas-perdus. Son ordonnance rappelle l'architecture de la façade; une large frise ménagée entre les pilastres en molasse recevra des bas-reliefs, illustrant l'histoire des législations.

**Ouchy**, port de Lausanne, bains du lac, canots de promenades, beau parc de l'hôtel Beau-Rivage, vieux château en reconstruction.

Lausanne possède d'excellents pensionnats des



deux sexes, dont la réputation s'étend sur tous les points du globe.

Nous ne quitterons pas Lausanne sans parler du *Lac Léman*, plus connu sous le nom de lac de Genève.

Écoutez ce qu'en dit M. Julien dans son « *Guide de l'Étranger à Genève* » : Il a la forme d'un croissant, dont les cornes se dirigent vers le sud ; la corne Est a été comblée en partie par les alluvions antiques. Sa plus grande longueur est de 83 kilom., sa plus grande largeur, de 14, son étendue de 616, soit 26 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> lieues, son contour d'environ 160. La partie de la corne comprise entre les pointes de Promenthoux et d'Yvoire, longue de 20 à 25 kilom, est désignée sous le nom de *petit lac*. La plus grande profondeur, dans celui-ci, ne dépasse pas 97 mètres ; dans le grand lac, près de Vevey et de Meillerie, elle dépasse 300 mètres et en atteint même 350 ; aussi le Rhône, à son entrée près de Villeneuve, dépose-t-il immédiatement ses limons, en sorte que les eaux du lac sont partout limpides, sauf par les fortes bises. Il reçoit les eaux d'une quarantaine de petites rivières, mais comme il est alimenté surtout par les glaciers du Valais, c'est au milieu de l'été qu'a lieu la plus grande crue des eaux ; elle est de deux à trois mètres. On a calculé qu'en été le lac contient près de deux milliards de mètres d'eau de plus qu'en hiver. Le poisson sans être abondant, est d'excellente qualité ; on pêche des truites pesant jusqu'à 20 kilogr. Le canard sauvage et la grèbe habitent ses bords.

Le service du transport des marchandises sur le lac est fait par des barques, des brigantins et des cochères, dont les voiles latines sont d'un effet très pittoresque ; celui des voyageurs, par 14 bateaux à vapeur, appartenant à une même société.



Nous n'essayerons pas de décrire l'aspect des bords du Léman ; ils sont, comme on l'a dit, moins grandioses que ceux du lac des Quatre-Cantons, moins gracieux que ceux du lac de Zurich, mais il est impossible de voir un tableau à la fois plus riche, plus animé, plus varié. « Mon lac est le premier » a dit Voltaire. Rousseau, Byron, Lamartine et bien d'autres ont célébré « ce bijou de la terre helvétique ».

### De Lausanne à Genève en chemin de fer.

Lausanne est séparé de Genève par une distance de 61 kilomètres, parcourues par les trains-express en une heure et demie. Treize gares ou stations desservent les localités disséminées sur ce parcours.

Les voici dans leur ordre de situation.

**Renens** (4 kilom), gare de bifurcation pour la ligne de Neuchâtel.

**Morges** (12 kilom.), est une jolie petite ville de 4000 habitants avec un port et un château servant d'arsenal d'artillerie. Au loin, on aperçoit le vieux château de *Vuflens*, dont la construction remonte au temps de la reine Berthe.

Par un temps clair, on voit de Morges, grâce à une échancrure des montagnes de Savoie, le *Mont-Blanc* dans toute sa majesté.

**St-Prex** (17 kilom.), ancienne cité romaine.

**Aubonne-Allaman** (21 kilom.). Cette gare dessert les deux villages d'*Aubonne*, bâti sur une large terrasse, au bord d'une petite rivière qui lui a donné son nom, et d'*Allaman*. Dans cette dernière localité, visiter le château de la famille de Sellon, à laquelle

appartenait la mère du comte de Cavour, le célèbre homme d'état italien,

**Rolle** (27 kilom.), jolie ville bâtie sur les bords du lac, patrie du héros de l'indépendance vaudoise, le général de la Harpe, auquel ses concitoyens ont élevé une belle pyramide commémorative dans la petite île émergeant des eaux, en face du port. Rolle est célèbre par ses excellents pensionnats de jeunes gens, dont le principal est celui dirigé par M. Carnal (voir page XXXI), ainsi que par ses bons vins de la Côte.

A une heure au-dessus de Rolle, dans la direction du Nord, on visite le *Signal de Bougy*, point de vue renommé, à 512 mètres au-dessus du lac

**Gilly-Bursinel** (29 kilom.).

**Gland** (33 kilom.).

**Nyon** (38 kilom.), vieux château du XII<sup>me</sup> siècle, où Carnot trouva asile auprès du bailli de Bonstetten. De la terrasse et des promenades de la ville, belle vue sur le lac, le Jura, le Mont-Blanc et les Alpes. Plus loin le château de *Prangins*, aujourd'hui occupé par le pensionnat des frères Moraves, a jadis appartenu à Joseph Bonaparte. Au-dessous est la belle propriété de la Bergerie au prince Jérôme Napoléon.

C'est de Nyon que partent les voitures pour l'Établissement hydrothérapique de *Divonne-les-Bains* (45 m.), *St-Cergues*, séjour d'été, la *Dôle*, les *Rousses* et *Morez*.

**Céligny** (43 kilom.), ville genevoise enclavée dans le canton de Vaud. Beaux ombrages, jolies maisons de campagne, vue étendue sur le lac. A *Crans*, somptueux château de M. Van-Berchem.

**Coppet** (47 kilom.), n'a d'intéressant que son château, ancienne propriété de Necker, ministre de

Louis XVI. Ce financier célèbre se retira à Coppet en 1790, où il mourut en 1804 ; il était le père de Mme de Staël. Dans le parc du château reposent leurs cendres.

Une bonne route de voiture conduit de Coppet à l'important établissement hydrothérapique de Divonne.

**Versoix** (52 kilom.), ancien village français cédé à la Suisse en 1815. Fabriques de confiserie et de papier.

**Genthod-Bellevue** (55 kilom.), dans un joli site, habité autrefois par les célèbres naturalistes genevois, de Saussure, Bonnet et Pictet de la Rive. Madame la baronne de Rothschild y possède un charmant *piéd à terre*, où elle aime à recevoir ses nombreux amis des bords du lac.

**Chambésy** (56 kilom.).

Enfin **Genève**.



## GENÈVE

**Histoire.** — Genève est une ville très ancienne, dont nous parle Jules César, qui y laissa des traces de son passage. Depuis le VII<sup>e</sup> siècle, les Evêques et Comtes genevois et les ducs de Savoie se disputèrent la souveraineté de Genève jusqu'au 20 février 1516, époque à laquelle cette ville fit un traité d'alliance avec Berne et Fribourg. La Réformation acheva l'œuvre de l'indépendance genevoise en facilitant l'alliance des cantons suisses. Grâce aux prédications de Calvin, Farel, Viret, etc. le nouveau culte, en relevant les mœurs, s'implanta si fortement dans l'esprit

---

**!!! CIGARETTES GENTON !!!** En véritable  
tabac ture  
En vente partout. — **Manufacture à Genève.**

de la population que Genève fut considérée comme la Rome protestante.

Les ducs de Savoie ne pouvant se décider à perdre un si beau fleuron de leur petite couronne tentèrent plusieurs fois de s'emparer de cette perle du Léman, notamment dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602. Cette lâche attaque, qui a gardé le nom de l'Escalade, abouti à une honteuse défaite des Savoyards qui laissèrent deux cents des leurs sous les murs de Genève. Depuis lors les ducs voisins laissèrent sa liberté à cette vaillante ennemie, mais la tranquillité fut souvent troublée par les luttes des partis, qui occasionnèrent en 1798 l'occupation de Genève par les Français. Cette ville devint jusqu'en 1814 le chef-lieu du département du Léman. Elle recouvra alors sa liberté et depuis rien n'a troublé la paix. Genève est canton suisse de la République helvétique depuis 1815.

**Situation et Climat.** — Si Genève n'est pas abritée des vents du Nord, sa situation à l'extrémité du lac, au milieu de cette vallée formée par les Alpes et le Jura, a permis néanmoins à Alexandre Dumas, de dire d'elle qu'après Naples elle était la ville la plus heureusement située du monde, son climat est salubre et la température moyenne, très variable, atteint 10 degrés centigrades.

La population du canton est de 101,633 habitants et celle de la ville de Genève de 71,117 dont les deux-tiers sont protestants.

Le Rhône, à sa sortie du lac Léman, divise Genève en deux parties, la rive droite et la rive gauche. Ces deux grands quartiers sont reliés entre eux par huit ponts, dont le plus fréquenté et le plus beau est le pont du Mont-Blanc, reliant la place Longemalle à la rue du Mont-Blanc.

Genève

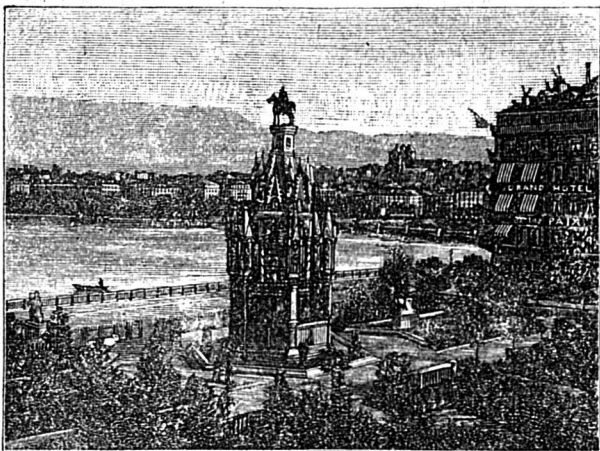
**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Péclet 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes

**Monuments. — Curiosités.**

**Hôtel-de-Ville.** — Ce bâtiment construit dans le style florentin, rue de l'Hôtel-de-Ville n'a rien de bien remarquable si ce n'est sa rampe pavée, par où l'on peut parvenir à cheval jusqu'aux étages les plus élevés. C'est devant cet édifice que l'*Emile* de Rousseau fut brûlé par les mains du bourreau, le 19 juin 1762.



Monument Brunswick

**Tombeau du duc de Brunswick.** — Leduc Charles de Brunswick, mort à Genève en 1873 légua toute sa fortune à cette ville, à la charge par elle de lui élever un tombeau dans le style du monument des Scaligeri, à Vérone. La Ville a rempli ses engagements, grâce au

talent de l'architecte suisse Franel. Cette œuvre d'art s'éleva en face du géant des Alpes, sur le quai du Léman entre les hôtels de la Paix et de Beau-Rivage, au milieu d'un vaste perron, entourée d'une balustrade en marbre rouge poli. Elle présente la forme d'une pyramide hexagonale, à trois étages, surmontée de la statue équestre du duc. Les marbres les plus précieux et le talent des plus grands sculpteurs de notre époque ont contribué à faire de ce monument un véritable joyau artistique. Il est seulement regrettable que la vue grandiose du panorama, dont on jouit depuis l'emplacement de ce monument affaiblisse l'importance du coup-d'œil et lui enlève une partie de la majesté imposante qu'il aurait eu sur une place plus restreinte.

**Arsenal.** — Situé en face de l'Hôtel-de-Ville, dans un local peu séduisant, il renferme des trophées conquis sur les Savoyards dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602, à l'attaque de l'Escalade.

**Palais de Justice.** — Place du Bourg de-Four; il a la façade austère du style Mansard. Bâti en 1709, il a servi d'abord d'hôpital et a été affecté, depuis 1858, aux différents services de la Justice.

**Collège.** — Fondé par Calvin en 1558 et pouvant contenir environ 1000 élèves, il est placé entre la rue Verdaine et la promenade St-Antoine. Cette immense construction n'a guère qu'un intérêt historique.

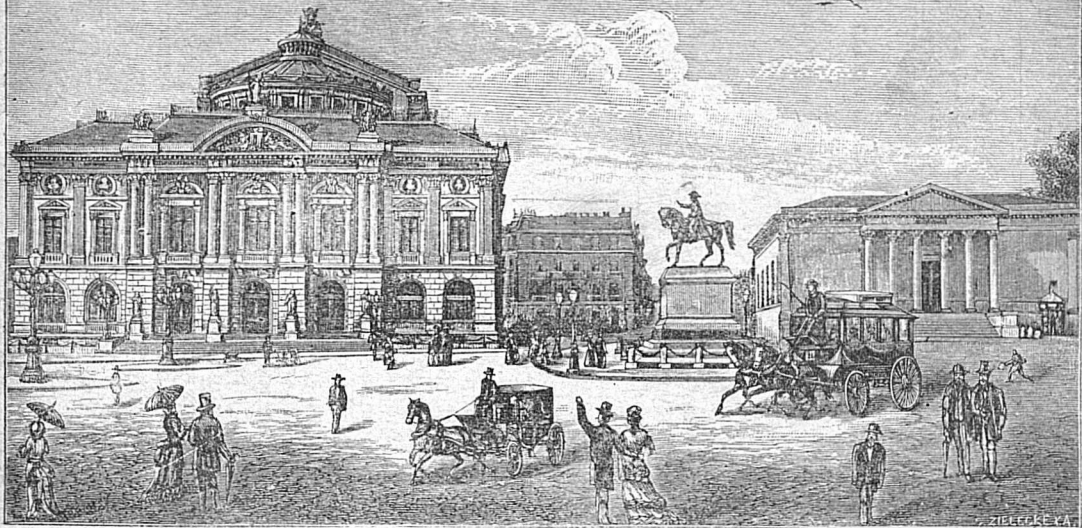
**Observatoire astronomique.** — Créé en 1773 et reconstruit en 1853, il est situé dans une position dominante, à la promenade de St-Antoine. Il renferme d'excellents et puissants instruments, dont une partie est due à la générosité de son ancien et savant directeur, le professeur Plantamour, décédé en 1882.

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pâolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes.



GENÈVE. — PLACE NEUVE ET GRAND THÉÂTRE

**Grand Théâtre.** — Place Neuve, a été construit par l'architecte Gos de 1872 à 1879, sous l'inspiration des dessins du nouvel Opéra de Paris. Il peut contenir 1400 spectateurs. L'ensemble est vraiment superbe et rempli d'admiration. Rien non plus n'a été négligé à l'intérieur et les salles, foyers, escaliers, salons particuliers répondent parfaitement à la vue d'ensemble que l'on a du dehors. La machinerie et toutes les installations de détail sont exécutées suivant les derniers perfectionnements. L'architecte et la ville peuvent être fiers de cette œuvre.

**Bâtiment électoral.** — Ce bâtiment, dont le nom indique suffisamment l'usage, est destiné aux grandes élections populaires. La situation près de la promenade des Bastions est heureusement choisie et complète l'ensemble monumental du nouveau quartier. Au premier étage est la salle de l'Institut renfermant quelques bons tableaux et servant à des conférences publiques.

**Écoles.** — La ville de Genève est admirablement dotée sous le rapport de l'instruction. De spacieuses écoles de garçons et de filles sont disséminées dans la ville, de façon à raccourcir les distances pour les jeunes élèves. Nous citerons les deux collèges, les écoles secondaires de jeunes filles du quai de la Poste et de la rue d'Italie, l'école supérieure de commerce, l'école de médecine, celle de chimie, les écoles d'horlogerie et des arts industriels, le Conservatoire de musique, véritables monuments, aménagés d'après les systèmes les plus modernes et les mieux entendus. C'est surtout au zèle éclairé et infatigable de l'éminent A. Carteret, que Genève doit le progrès et le confort dans ses établissements d'instruction publique.

---

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Dîners à la carte et à prix fixes.



**Bâtiments universitaires.** — Ils s'élèvent sur la promenade des Bastions. Leur construction a coûté environ trois millions et forme trois édifices reliés entre eux par une vaste cour ornée de gracieux parterres. Dans le bâtiment central se trouvent les auditoires des diverses Facultés et de vastes salles destinées aux conférences ; la principale d'entre elles est désignée sous le nom de l'Aula.

L'aile de gauche, en regardant la façade contient la bibliothèque publique, fondée par Bonnivard et enrichie par les dons de Lullin, Bonnet, de Saussure et autres généreux genevois. Elle est ouverte au public tous les jours de 10 à 4 heures, excepté le dimanche. Elle renferme environ 100,000 volumes et 1500 manuscrits très rares. Le sous-sol abrite le *Musée archéologique*, dirigé par le savant D<sup>r</sup> Gosse.

L'aile droite contient le Musée d'histoire naturelle, l'un des plus riches de l'Europe. Ses importantes collections de géologie, de minéralogie, d'anatomie comparée, de zoologie, d'ornithologie, paléontologie, etc., etc., en font le rival des musées des plus grandes capitales. Il renferme notamment les collections de l'illustre de Saussure, d'André Melly et de Pictet de la Rive.

Il est ouvert au public toute l'année le dimanche, en hiver, de 11 à 4 heures, et tous les jours en été, de 1 à 4 heures, excepté le mardi et le samedi.

**Musée Rath.** — Il est consacré à l'exposition des œuvres d'art de peintres et sculpteurs de toutes les époques et est situé à la place Neuve, angle de la rue de la Corraterie. Il est gratuitement ouvert au public, en été de 11 à 3 heures ; en hiver les jeudis et dimanches seulement. Prix du livret un franc. Cet édifice dû à la munificence du général Rath, d'origine

genevoise, au service de la Russie, possède de remarquables peintures de maîtres, de beaux plâtres de Pradier et une riche collection de gravures.

**Musée Fol.** — Grande-Rue, 11, au rez-de-chaussée, est ouvert tous les jours de l'année de 9 à 4 heures, le dimanche excepté ; il a été donné à la Ville par le citoyen dont il porte le nom. Il renferme une collection importante d'antiquités étrusques et romaines, de belles faïences, de fresques antiques, de tapisseries rares et une descente de croix de Carrache.

**Athénée.** — Cet édifice, situé rue de l'Athénée, est destiné à l'exposition permanente de la société des Amis des Arts. Les étrangers peuvent la visiter tous les jours. Entrée *un franc*, donnant droit à une loterie d'objets d'art. Dans le sous-sol musée peu intéressant.

**Musée industriel.** — Récemment installé dans les vastes bâtiments de l'Ecole d'horlogerie. Offre un certain intérêt pour les visiteurs. Entrée gratuite tous les jours, de 1 à 4 heures, les samedis et dimanches exceptés.

**Jardin botanique.** — Ce jardin est installé dans la promenade des Bastions. Créé par le célèbre naturaliste de Candolle, il possède 5000 espèces de plantes savamment groupées et des carrés affectés à la culture des plantes médicinales et à la flore alpine. On peut y visiter le conservatoire, renfermant les précieux herbiers de Haller et de Benjamin Delessert.

**Musée Ariana.** — Situé à Varembe, propriété privée de M. Revilliod.

**Maisons historiques.** — Les étrangers pourront visiter à Genève :

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. — Déjeuners et Dîners à la carte et à prix fixes.

La maison où naquit le célèbre philosophe Charles Bonnet, rue du Marché, 40 ; celle où est né Jean-Jacques Rousseau, Grand'Rue, 40 ; la maison où mourut Calvin, rue Calvin, 11, ci-devant des Chanoines, et enfin celle de l'illustre naturaliste de Saussure, située au N<sup>o</sup> 24 de la rue de la Cité.

**Eglises.** — Nous parlerons d'abord de la *Cathédrale de St-Pierre* construite du X<sup>e</sup> au XII<sup>e</sup> siècle. Ses trois tours dominant toute la ville et sont visibles de très loin. L'anachronisme architectural de sa façade nuit beaucoup à la beauté d'ensemble de cet édifice, qui n'en est pas moins remarquable sous beaucoup de rapports, notamment dans les belles proportions de l'intérieur. Beaux vitraux anciens. Tombeau du duc Henri de Rohan, chef des Protestants sous Louis XIII, tué en 1638 au siège de Rheinfeld ; inscription funéraire en marbre noir du célèbre Agrippa d'Aubigné, officier de Henri IV, aïeul de M<sup>me</sup> de Maintenon. Les orgues à 45 registres ont été reconstruites en 1866, et la belle *chapelle des Macchabées*, fondée en 1406 par Jean de Brogny, président du Concile de Constance, vient d'être complètement restaurée. Dans la Tour du Nord (merveilleux panorama sur le lac et les montagnes), est la grosse cloche la *Clémence*, don de l'antipape Clément XII, d'un poids de 5500 kilogr.

**Temple de Saint-Gervais.** — Le plus antique monument religieux de Genève, miné par les intempéries des saisons, renferme les cendres de dix-sept héros de l'Escalade.

**Temple de la Madeleine.** — Contemporain de celui de la Madeleine, du X<sup>e</sup> siècle, a entendu prêcher publiquement la réforme, en 1534.



Eglise Russe

**Eglise russe.** — Située plateau des Tranchées, elle a été bâtie en 1865 dans le goût byzantin-moscovite. De fort loin, grâce à la situation élevée de son emplacement, on admire ses coupes et ses croissants dorés.

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes.

L'intérieur est richement décoré et outre ses belles peintures murales, dues au pinceau de l'artiste Benzoni, de Lugano, il possède de beaux tableaux de Rubio. Le service religieux se célèbre tous les dimanches de 11 heures à midi; entrée libre.

Pour visiter cette église s'adresser à M. l'archiprêtre, dans la maison en face.

**Eglise de Saint-Germain.**— Située rue des Granges, elle est affectée au culte catholique libéral et renferme de curieuses boiseries provenant de l'ancien couvent de Ripaille.

**Eglise de Notre-Dame de Genève.**— Elle est inachevée. Elle a été consacrée en 1859 et ses premières assises ont été posées en 1851. Son histoire se rattache aux différends religieux, survenus entre l'Etat de Genève et M. Mermillod, son évêque actuel. Cette jolie construction en pur style original du XIII<sup>e</sup> siècle est due à l'architecte Grigny, d'Arras. Beaux vitraux de Claudius Lavergne. Le culte catholique libéral y a fait place au culte catholique romain.

**Eglise anglaise.**— Située rue du Mont-Blanc, elle a été élevée en 1853, dans le style gothique, sur les plans de l'architecte D. Monod.

**Chapelle anglo-américaine.**— Rue des Voirons, aux Pâquis. Elle a été inaugurée en 1882; le général Grant, ancien président des Etats-Unis d'Amérique, avait assisté à la pose de la première pierre de ce modeste édifice.

**Synagogue.**— Ce joli petit édifice de style oriental est situé place de la Synagogue et boulevard de Plainpalais. Sa construction remonte à 1838 seulement.

**Fontaine de l'Escalade.** — Erigée en bas la Cité, entre les rues Centrale et des Allemands, en souvenir du fait d'armes du 12 décembre 1602 ; elle mérite d'attirer l'attention des étrangers par le bon goût de son exécution et le fini de ses bas-reliefs en bronze.

**Monument National.** — Situé en face l'embarcadère des bateaux à vapeur, près du Jardin Anglais et du pont du Mont-Blanc, il a été élevé en 1869 pour rappeler l'union de Genève à la Confédération helvétique. Ses deux statues allégoriques sont l'œuvre du sculpteur suisse Dorer.

**Statue Jean-Jacques Rousseau.** — Œuvre de Pradier, est placée dans l'ancienne île aux barques, aujourd'hui Rousseau, relié à la ville par une passerelle se rattachant au pont des Bergues.

**Statue du général Dufour.** — Elle s'élève au milieu de la place Neuve ; elle est due au ciseau du sculpteur Lutz, de Bienne. C'est un véritable chef-d'œuvre et les Genevois sont fiers de ce monument, destiné à immortaliser le nom de ce grand pacificateur de la Suisse, leur compatriote mort à Genève le 4 juillet 1875.

### **Promenades, Jardins publics.**

**Les Bastions,** situés entre la Place Neuve, la rue de Candolle et la rue Neuve St-Léger offrent de magnifiques ombrages aux promeneurs. Belle statue de David par Chaponnière. Laiterie, kiosque de concerts, rafraîchissements.

**Le Jardin Anglais** au bord du lac mesure deux hectares fermés par une grille. Sa situation exceptionnelle et sa bonne tenue y attirent les désœuvrés et les promeneurs. Au milieu s'élève une belle fontaine, le kiosque des concerts d'été, le pavillon renfermant le relief du Mont-Blanc, œuvre intéressante de M. Sené, visible gratuitement en été, le jeudi et le dimanche. C'est dans cette belle promenade qu'ont été érigés les monuments des deux grands peintres genevois, Calame et Diday.

**La Treille**, cette charmante promenade dominant le jardin botanique et les Bastions est plantée de beaux marronniers et bien abritée des vents du Nord. Elle offre un coup d'œil charmant sur le Salève, le Jura et toute la plaine de Carouge.

**Le Jardin des Croupettes**, derrière la gare, quartier de Montbrillant, rendez-vous des vieillards et bonnes d'enfants. Vue sur le Salève.

**Le Bois de la Bâtie** relié aujourd'hui à la ville par la route de St-Georges et un chemin de fer à voie étroite est le rendez-vous favori des promeneurs genevois. Ses allées ombreuses, ses pelouses, le panorama dont on jouit sur les montagnes environnantes en font une promenade des plus intéressantes. On y donne des concerts en été. Châlets de rafraîchissements. — Poudrière. — Cimetière de St-Georges, inauguré depuis peu d'années.

---

**Hauteurs au-dessus de la mer des principales montagnes visibles des environs de Genève.**

	Mètres		Mètres
Mont-Blanc . . . . .	4811	Pointe de Marcellly . . .	2166
Mont-Blanc de Tacul . . .	4418	Rocher de Naye . . . . .	2040
Dôme du Gouté . . . . .	4328	Dent de Jaman . . . . .	1879
Le Géant . . . . .	4233	Brezon . . . . .	1872
Les Jorasses . . . . .	4113	Môle . . . . .	1867
Aiguille-Verte . . . . .	4080	Parmelan . . . . .	1831
» d'Argentière . . . . .	3927	Recullet (Jura) . . . . .	1720
» du Midi . . . . .	3908	Dôle . . . . .	1678
» du Dru . . . . .	3816	Mont-Tendre . . . . .	1654
Grands-Mulets . . . . .	3455	Crêt de la Goutte . . . .	1624
Dent du Midi . . . . .	3185	Crédo . . . . .	1608
Buet . . . . .	3098	Noirmont . . . . .	1532
Aiguilles-Rouges . . . . .	2948	Voirons . . . . .	1456
Aiguille-Percée . . . . .	2760	Piton de Salève . . . . .	1379
Mont-Catogne . . . . .	2579	Treize-Arbres . . . . .	1171
Cornettes de Bise . . . .	2439	Mont du Vuache . . . . .	1107
Dent d'Oche . . . . .	2434	Le Jorat . . . . .	1082
Jallouvre . . . . .	2404	Petit-Salève . . . . .	898
Mont-Tournette . . . . .	2369	Mont de Sion . . . . .	818
Roc d'Enfer . . . . .	2256	La Côte . . . . .	710

Niveau du lac : 375 mètres au-dessus de la mer.

**Environs de Genève.**

Genève est un centre de promenades et d'excursions renommé, les environs en sont charmants. On ne compte plus les nombreuses villas, châteaux et maisons de plaisance, bâtis sur ses ravissants coteaux. Parmi les campagnes les plus importantes, nous citerons : Pregny, au baron de Rothschild, Varembe,



la Pierrière, Sécheron, Bartholoni, Robert Peel, la Tour de Champel, les villas Favre aux Eaux-Vives, Frontenex, Saconnex, Diodati à Coligny, etc., etc.

Nous ne pouvons quitter Genève, sans donner quelques renseignements sur l'excursion que l'étranger a l'habitude de faire de Genève à Chamonix.

### De Genève à Chamonix.

De Genève à Chamonix ou Chamouny, le trajet se fait en diligences ou en voitures particulières, à moins que l'on ne préfère le trajet en chemin de fer, de la gare de Genève-Eaux-Vives à Cluses.

Par la diligence, la voiture quitte le Grand-Quai à 7 heures du matin, traverse Rive, la Terrassière, Chêne, où est la frontière française, Moillesulaz, Annemasse, Vétraz, Arthaz, Nangy, Findrol et Contamines, dans un pays fertile où sont les ruines du noble et antique château de Faucigny, restes du berceau de la famille de Faucigny, qui régna plusieurs siècles dans ces contrées.

**Bonneville**, chef-lieu d'arrondissement de la Haute-Savoie. 2271 habitants, bâtie entre le Môle et la rivière d'Arve. Cette petite ville n'a rien de bien intéressant et ne mérite pas la moindre perte de temps pour la visiter.

De **Bonneville** à **Scionzier**, à l'entrée du vallon du Reposoir, la route longe l'Arve à gauche et de ce village à Cluses, la rivière coule à droite. *Cluses*, détruite par un incendie en 1844, s'est reconstruite en rues droites et larges et possède aujourd'hui une école d'horlogerie très fréquentée. Cluses est aujourd'hui tête de ligne du chemin de fer de Chamonix à

La Roche. En quittant cette petite ville industrielle, la voiture roule dans la vallée tortueuse de Magland, ayant à sa gauche la grotte et les rochers de Balme, et arrive en trente minutes à

**Magland**, village de 1700 habitants, où coulent de belles sources. Au bout d'une heure, à Ax, belle cascade d'Arpenaz, tombant du plateau d'Arache, d'une hauteur de 300 mètres. Après les grandes pluies ou à l'époque de la fonte des neiges, elle est aussi belle que le Staubach.

Trente minutes plus loin, en regardant à gauche, on a la première apparition de la chaîne du Mont-Blanc, impression grandiose et ineffaçable: c'est l'Aiguille-Verte, l'Aiguille du Midi, le Mont-Blanc du Tacul, le Mont-Maudit, le Dôme et l'Aiguille du Gouët, les Aiguilles de Bionnassay, de Mage et de Trélatète.

**Sallanches**, chef-lieu de canton, de 2061 habitants, arrêt de quarante-cinq minutes employé au diner et au relai des chevaux. Cette petite ville a été, en 1840, entièrement détruite par un incendie, mais elle a été reconstruite depuis lors avec des rues bien alignées et suffisamment entretenues. Le coucher du soleil sur le Mont-Blanc est à Sallanches d'un effet féérique.

De cette localité à St-Gervais, la route est agréable, mais à mesure que l'on monte, le Mont-Blanc disparaît derrière la Forclaz, et en quarante minutes on arrive au Fayet, près l'entrée des bains de St-Gervais. Un kiosque chinois et un chalet suisse ouvrent la gorge du Bonnant, au fond de laquelle se trouve l'établissement.

Depuis le Fayet, les chevaux n'ont d'autre allure que le pas. Nous recommandons aux touristes bons

marcheurs d'aller jusqu'au Chatelard à pied, où ils arriveront aussi vite que la diligence. A gauche, l'Arve s'enfonce de plus en plus, car la route devient toujours plus rapide, en contournant la montagne, et si vous jetez un regard en arrière sur la vallée de Sallanches, vos regards embrassent un panorama immense et merveilleux.

Le **Chatelard**, dernier relai avant d'arriver à Chamonix, modeste auberge. A quelque distance de là, la route passe sous un tunnel, à la sortie duquel, à gauche, un écriteau indique le chemin des Gorges de la Diozas, excursion très intéressante, demandant 2 heures, aller et retour.

Dix minutes plus loin, après avoir traversé le Pont-Marie, sur l'Arve, on entre enfin dans la vallée de Chamonix et les premiers glaciers vous apparaissent.

La vallée de Chamomix s'étend jusqu'au Col de Balme ; à gauche ce sont les flancs rocheux du Brévent qui dominent les Aiguilles rouges, tandis qu'à droite les nombreux glaciers de la Griaz, du Bourgealet, de Taconay, des Bossons, du Pèlerin, et au loin celui des Bois, s'épanchent du massif surmonté par le Dôme du Gouter et la tête arrondie du Mont-Blanc. Ces glaciers sont encadrés de moraines grisâtres servant de base à des aiguilles colossales, s'élevant dans les airs à des hauteurs prodigieuses, connues sous le nom d'Aiguilles du midi, d'Aiguille Verte, de Charmoz, du Druz, de Chardonnay, des Grands Mulets, des Grandes Jorasses, etc., etc.

**Chamonix**, chef-lieu de canton, de 3000 habitants, est visité annuellement par 20,000 touristes de toutes nationalités.

Les hôtels y abondent et les étrangers n'auront que l'embaras du choix.

---

**PIANOS** **E. MARTINET**  
GENÈVE, Grand Rue, 33, GENÈVE  
Vente — Locations — Réparations — Accords



CHAMONIX ET LE MONT-BLANC

COURSES ORDINAIRES

	Fr.
Glacier des Bossons, aller et retour . . . . .	5 —
Montanvert, aller et retour . . . . .	6 —
Montanvert, Mer de Glace et Chapeau, aller et retour . . . . .	9 —
Flégère, aller et retour . . . . .	6 —
Pierre-Pointue . . . . .	8 —
Pierre-Pointue et Aiguille de la Tour ou Pierre- à-l'Echelle . . . . .	9 —
Pierre-Pointue et Plan-de-l'Aiguille . . . . .	10 —
Montanvert, Mer de Glace, Chapeau et Flégère en <i>un</i> jour . . . . .	12 —
Col de Balme . . . . .	8 —
Col de Balme, avec retour par la Tête-Noire . .	9 —
Col de Balme, par Barberine, ses cascades et celles de Bérard, en <i>un</i> jour . . . . .	9 —
— en <i>deux</i> jours . . . . .	12 —
Buet et Sixt, en <i>un</i> jour, retour compris . . . .	23 —
— en <i>deux</i> jours . . . . .	28 —
Martigny, par le col de Balme ou la Tête-Noire, retour compris . . . . .	12 —
Brévent par Planpraz . . . . .	10 —
Brévent par la Flégère et retour par Plantaz . .	12 —
Brévent par Plan Bel-Achat. . . . .	10 —
Lac du Brévent. . . . .	9 —
Plan Bel-Achat . . . . .	8 —
Jardin, avec retour par le Chapeau . . . . .	14 —
Même course en couchant au Montanvert . . .	16 —
Mer de Glace d'Argentière . . . . .	8 —
Même course en poussant jusqu'au cirque du glacier en <i>un</i> jour . . . . .	12.—
Même course en <i>deux</i> jours, retour compris . .	18.—
Sixt, par le Brévent et le col d'Anterne en <i>un</i> jour, retour compris . . . . .	18 —
Sixt, par Servoz et le col d'Anterne . . . . .	18 —

Pavillon de Bellevue, col de Voza ou Prarion . . .	8 —
Les Contamines, par le col du Tricot . . . . .	15 —

COURSES EXTRAORDINAIRES

Mont-Blanc . . . . .	100 —
Grands-Mulets et retour en <i>un</i> jour . . . . .	20 —
— — en <i>deux</i> jours . . . . .	30 —
Dôme du Goûter . . . . .	60 —
Corridor ou Bosses du Dromadaire . . . . .	70 —
Courmayeur, par le col de la Brenva . . . . .	80 —
Cols de Trelatête, d'Argent, de Pierre-Joseph, des Hirondelles . . . . .	60 —
Cols du Géant, de Triolet, du Chardonnet . . . . .	50 —
Aiguille Verte . . . . .	100 —
Grandes Jorasses . . . . .	80 —
Aiguilles d'Argentière et du Chardonnet . . . . .	65 —
Aiguille du Midi . . . . .	60 —
Aiguille du Tour . . . . .	50 —
Courses sur les glaciers du Mont-Blanc, au- dessus de la végétation, la journée . . . . .	10 —

**De Lausanne au Simplon.**

En quittant Lausanne, la ligne pénètre dans le fameux vignoble de Lavaux, si envahissant qu'il laisse à peine place à quelques coquets villages, bâtis sur les coteaux ou au bord du lac.

**Lutry** (5 kilom.), petite ville avec vieux château sans grand intérêt.

**Cully** (9 kilom.), s'élève au fond d'un golfe et forme le centre du vignoble de Lavaux. On y a découvert les restes d'un temple à Bacchus. Sur la plage, au bord du lac, obélisque élevé à la mémoire du major Davel.

**Rivaz-St-Saphorin** (14 kilom.).

**Vevey** (18 kilom.), admirablement situé, à l'embouchure de la Veveysse dans le lac. Vevey est une charmante petite ville propre et bien bâtie et a une population de 7820 habitants. De la petite terrasse du marché, près du beau château Couvreu et des quais Sina et Perdonnet, l'œil embrasse la région où J.-J. Rousseau a placé les scènes de la *Nouvelle Héloïse*. A gauche, on aperçoit la Tour-de-Peilz avec son poétique clocher couvert de lierre, Clarens, Montreux, Chillon et les hautes Alpes valaisannes, comme fond de tableau, en face, Meillerie, dominé par la Dent-d'Oche, St-Gingolph, au pied du Grammont.

Vevey reçoit chaque année la visite de nombreux étrangers, et compte de grands et somptueux hôtels et de nombreuses pensions, à des prix relativement très modérés.

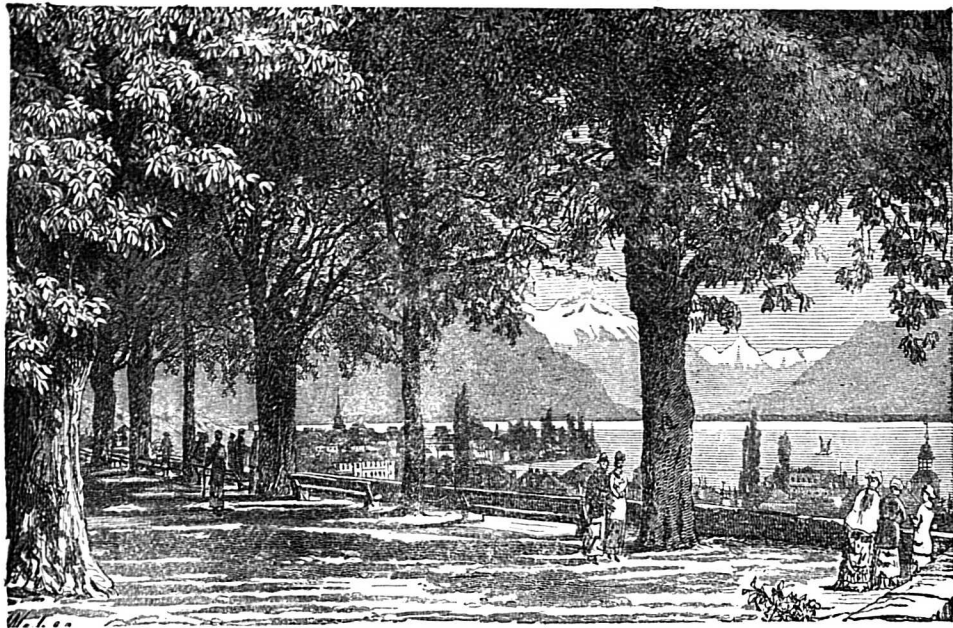
Nous engageons vivement les touristes à visiter la *Promenade Saint-Martin*, rendue si poétique par son église et son clocher carré. De cet endroit, la vue sur le lac et les montagnes est d'un effet saisissant.

Vevey, malgré le charme de sa situation, est cependant une ville industrielle; parmi ses usines nous citerons la fabrique de lait condensé, ses chocolateries, ses manufactures de cigares, sa grande fonderie et l'importante imprimerie Lœrtscher où s'édite le populaire *Almanach de Berne et Vevey*.

C'est à Vevey que se célèbre deux à trois fois par siècle la fameuse *Fête des Vignerons*, image des solennités de l'antiquité. La dernière fête de ce genre a eu lieu en 1889 et a attiré une foule considérable.

Vevey est relié à la baie de Chillon par un tramway électrique.

Au-dessus de Vevey, *Châteaux d'Hauteville* et



VEVEY



*de Blonay*, décrits par Fenimore Cooper, dominés par les Alpes vaudoises.

La **Tour-de-Peilz** (20 kilom.), restes d'un ancien château du XIII<sup>e</sup> siècle, dont on attribue la construction à Pierre de Savoie. Il servait de prison sous la domination des Bernois.

**Burier** (22 kilom.).

**Clarens** (23 kilom.) est célèbre par sa situation et sa température merveilleuses, plus encore que par les immortels écrits de J.-J. Rousseau et de lord Byron.

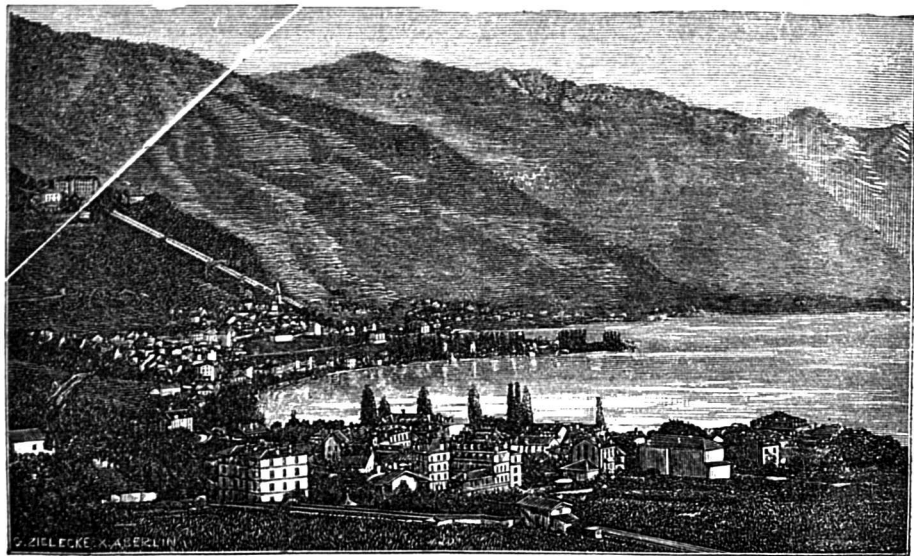
Clarens, situé dans un site enchanteur, jouit d'un climat exceptionnellement doux et est devenu une station fort fréquentée par les étrangers. C'est un charmant village propre et coquettement bâti. L'affluence des malades qui viennent à toutes les époques de l'année demander la santé à son climat, a transformé presque toutes ses maisons en hôtels ou pensions.

De Clarens à Montreux, la route est une promenade magnifique sur les bords du Léman.

**Montreux** (30 kilom.) est le nom général sous lequel on désigne l'ensemble des villages disséminés du lac à mi-côte. Le centre, au bord du lac, avec la gare et le débarcadère est *Vernex-Montreux*; le haut, au-dessus du pont de la Veveyse, est désigné sous le nom de *Châtelard* et les *Planchers*.

Cette région est très connue des étrangers qui y affluent pendant l'automne pour la cure de raisin et durant l'hiver pour profiter de la douceur climatérique. La vie y est d'ailleurs à bon marché dans les nombreux hôtels et pensions qui forment la majorité des constructions de cette partie du canton de Vaud.

L'église de Montreux est dans un site pittoresque



BAIE DE MONTREUX ET GLION

et de sa terrasse l'on embrasse un horizon magnifique qu'il faut renoncer à décrire.

Les touristes auront soin de visiter à Montreux les belles *Gorges du Chaudron*, objet d'une charmante promenade sous les ombrages.

**Territet** (26 kilom.) avec son *Grand Hôtel*, établissement grandiose, avec terrasse construite au-dessus de la voie ferrée, de laquelle la vue embrasse un panorama splendide.

C'est de Territet que part le chemin de fer funiculaire reliant la baie de Montreux au village de *Glion*, ou Rigi Vaudois. Cette ligne à crémaillère, inaugurée en 1883, a une longueur de 680 mètres et une rampe moyenne de 57 ‰. Malgré cette effrayante inclinaison, 21 trains quotidiens transportent, sans aucun danger, un nombre considérable de voyageurs, attirés à Glion par la magnificence du coup-d'œil et la pureté de son climat.

**Veytaux-Chillon** est la station qui dessert le *Chateau de Chillon*, dont M. Jullien a fait la description suivante :

« Le Château de Chillon, ancienne forteresse, masse imposante, dont les murailles blanches et les tours rondes paraissent sortir du sein des eaux, profondes à cet endroit de 166 mètres, et qui est bâti sur un promontoire de rochers entre le lac et la route, à laquelle il est relié par un pont. On ignore la date de sa fondation, mais on sait qu'il existait déjà au IX<sup>e</sup> siècle. Pierre de Savoie le fortifia en 1248. En 1530, Bonivard, prieur de l'abbaye de St-Victor, à Genève, y fut enfermé par ordre du duc Charles 1<sup>er</sup> de Savoie, qui voulait s'approprier les possessions de cet ardent promoteur de l'indépendance genevoise. On montre la crypte ou chapelle souterraine taillée dans le roc

au-dessous du niveau du lac, convertie en cachot, dans laquelle il vécut 3 ans enchaîné à un pilier, et sur le sol l'usure de ses pas. En 1536, lors de la conquête du pays de Vaud, il fut délivré par les Bernois. Dès lors, Chillon fut la résidence d'un bailli jusqu'en 1753, époque où l'on en fit une prison d'Etat. Il sert aujourd'hui de dépôt d'armes. Salle des chevaliers, salle ducale, vieilles boiseries, oubliettes, etc. De nombreux étrangers le visitent journellement. C'est en sortant de là que Byron écrivait son *Prisoner of Chillon*; mais il ne connaissait pas l'histoire plus vraie et non moins pathétique de Bonivard. C'est près de Chillon, que J.-J. Rousseau place la scène de la catastrophe qui entraîne la mort de Julie.

**Villeneuve** (29 kilom.), ancienne *Pennilucius* des Romains; ses environs fournissent un excellent vin blanc. Villeneuve est le dernier port sur la rive droite du lac et si l'on continue en bateau de ce village au Bouveret, trajet de trente minutes, on passe devant l'embouchure du Rhône dans le lac Léman.

De Villeneuve, la voie s'engage dans la large vallée du Rhône, marécageuse dans sa partie inférieure et bordée des deux côtés de hautes montagnes.

**Roche** (34 kilom.). Château en ruines, à gauche vignoble d'Yvorne produisant les célèbres vins blancs connus sous le nom de Crosex-Grillé, Clos du Rocher et de la Maison-Blanche.

**Aigle** (40 kilom.), fort bien située, château important, population de 3500 habitants. Cette petite ville est le point de départ d'excursions importantes et pleines d'intérêt pour : *Villars*, séjour d'étrangers, *Chesières*, le *Chamossaire* ou *Sapey*, *Corbeyrier*, les *Ormonts*, etc., etc.

**Ollon-St-Triphon** (44 kilom.). Tour du X<sup>e</sup> siècle, antiquités romaines, carrière de marbre renommée.

**Bex** (48 kilom.), sur l'Avançon, jolie petite ville de 4000 hab., très fréquentée en été, grâce à son climat et à sa belle situation. Bains salins. A trente min., belle exploitation des salines découvertes en 1554.

Bex est, comme Aigle, un centre d'excursions intéressantes, parmi lesquelles il faut citer :

Les *Bords de l'Avançon*, la *Tour-de-Duin*, le *Montet*, avec ses blocs erratiques, les *Monts*, belle vue, la *Vallée* et les *Plans de Frenières*, *Gryon*, la



Saint-Maurice,

*Croix de Javernaz* (2106 m.), le *Grand* et le *Petit Mœveran*, (3061 et 2818 m.), l'*Argentine* (2418 m.), la *Dent de Morcles* (2980 m.), les *Diablerets* (3246 m.), le *Col de Chevilles* (2036 m.), etc.

**Saint-Maurice** (52 kilom.), première station du Valais. (Buffet à la Gare : Table d'hôte à 2 fr. 50. Dîners à toute heure.

Renseignements, Guides et voitures). Abbaye fondée au IV<sup>e</sup> siècle par Saint-Théodore. Dans le trésor, reliquaires et

antiquités religieuses, épine de la Ste-Couronne, offerte par St-Louis.

Visiter à St-Maurice la *Grotte-des-Fées*, profonde de 700 mètres avec cascade et stalactites, la *Grotte-St-Martin*, l'*Ermitage de Notre-Dame-de-Scex*, dans une situation pittoresque.

Le nom de St-Maurice lui vient, dit-on, de St-Maurice qui avait souffert ici le martyre avec la Légion thébaine, dont il était le chef.

**Lavey-les-Bains.** Etablissements d'hydrothérapie, situés à un quart d'heure de St-Maurice, au pied des montagnes de Morcles et au bord du Rhône. Paysage grandiose; climat salubre.

Leurs ressources balnéaires sont : 1<sup>o</sup> Une source thermale sulfureuse à 48°, découverte en 1831; 2<sup>o</sup> Les sources froides à 8°; 3<sup>o</sup> l'eau du Rhône; 4<sup>o</sup> Des bains de sable chauffé; 5<sup>o</sup> Des eaux mères de salines. L'eau thermale s'utilise en bains et boisson.

C'est à St-Maurice que l'on change de voiture pour se rendre au Bouveret et continuer par Evian jusqu'à Bellegarde où se raccorde la ligne de Genève à Paris et à Lyon.

### De St-Maurice à Evian.

**Monthey** (6 kilom.). Vieux château. Dans la forêt au-dessus de Monthey, à environ vingt minutes, blocs erratiques énormes : l'un deux, la *Pierre-à-Dizo*, repose en équilibre sur une surface à peine grande comme la main. Au sud-ouest de Monthey s'ouvre une belle vallée de 5 lieues de long, à l'aspect sauvage, le *Val d'Ille*, avec le village de *Champéry* (1033 m.), bons hôtels. Champéry est un centre important d'excursions pour : le *Culet* (1967 m.), la



BAINS DE LAVEY

*Dent-du-Midi* (3260 m.), la *Tour Sallières* (3227 m.), les *Dents blanches* (2774 m.), à *Samoëns*, par le Col de Ceux (1927 m.), à *Sixt*, par le Col de Sageron (2413 m.), à *Vernayaz*, par le col de Clusanfe (2500 m.).

**Vouvry** (16 kilom.), sur la rive droite du Rhône. Belle vue près de l'église. C'est à Vouvry que débouche dans le Rhône le *Canal Stockhalper* encore inachevé.

De Vouvry se fait sans difficulté, en 5 heures, l'ascension du *Grammont* (2178 m.), d'où l'on jouit d'une vue magnifique du Mont-Blanc au Cervin et à la Jungfrau, avec le lac de Genève à ses pieds.

**Le Bouveret** (23 kilom.), à l'extrémité sud-est du lac Léman, à un quart d'heure de l'embouchure du Rhône.

**Saint-Gingolph** (29 kilom.), en face de Vevey ; la *Morge* qui descend en torrent de la Dent-d'Oche forme la frontière entre le canton du Valais et la Savoie. La moitié du village est valaisanne, l'autre est savoisiennne. Dans le voisinage, grotte curieuse de *Viviers* qu'on visite en bateau.

**Meillerie** (35 kilom.) dans un site ravissant, vue superbe près des *Valcttes*.

**Lugrin** (40 kilom.)

**Bains d'Evian** (45 kilom.) station desservant l'Etablissement des bains pendant la saison d'été.

**Evian** (46 kilom.) petite ville de 3000 habitants, admirablement située en amphithéâtre au bord du lac, en face de Lausanne. C'est une station de bains renommée, ses eaux ayant une vertu curative, parfaitement établie, dans les affections du tube digestif et de la vessie.





*F. Honneguin. del.*

VUE D'ÉVIAN

Evian possède de beaux hôtels, notamment le Grand Hôtel des Bains, avec tout le confort désirable et une coquette salle de spectacle, le Grand Hôtel d'Evian, etc. Pendant la saison, le Casino-Kursaal est très animé, les distractions n'y manquent pas : une jolie salle de théâtre complète l'attrait de cet établissement.

Evian n'a point de monument remarquable, cependant on aura raison de visiter l'église avec sa haute tour carrée et ses belles stalles sculptées, les anciens châteaux de *Blonay* et *Gribaldi*, etc. Une belle place plantée d'arbres est le rendez-vous des oisifs et des baigneurs. A Neuvecelle, châtaignier gigantesque de 12 m. 30 de circonférence. A trente minutes d'Evian, **Amphion-les-Bains** dans un site admirable, beaux châteaux modernes, notamment celui de la princesse Bassaraba de Brancovan. Les eaux minérales d'Amphion ont acquis une grande réputation. A trois kilomètres plus loin, embouchure de la Dranse et l'ancien château de **Ripaille**, bâti par Amédée de Savoie, qui a été pipe sous le nom de Félix V. Il abandonna plus tard la tiare pour finir ses jours dans ce pittoresque manoir des rives du Léman.

**Thonon** (55 kilom.), chef-lieu d'arrondissement de la Haute-Savoie est une assez jolie petite ville de 5444 habitants, bâtie en amphithéâtre au-dessus du lac de Genève qu'elle domine. C'est de cette ville à Rolle que le lac atteint sa plus grande largeur, soit environ 14 kilomètres. La vue depuis le Champ de Foire de la Crétaz et de la terrasse de l'ancien château est réputée comme l'une des plus belles des bords du lac. Il faut visiter à Thonon l'église St-Sébastien, bâtie sur une crypte du XII<sup>e</sup> siècle, avec ses curieuses décorations intérieures et le cloître de l'Hôpital.

Thonon possède un petit Musée, installé dans l'Hôtel-de-Ville et à Rive on conserve quelques belles antiquités lacustres.

De Thonon on peut faire la belle excursion de la montagne des Allinges, en montant à travers un beau bois de châtaigniers jusqu'aux ruines pittoresques du château. De ce point, la vue est très étendue sur le lac et les montagnes de la Savoie. A la descente on trouve un petit hôtel confortablement installé depuis quelques années.

De Thonon on peut aussi se rendre à *Sixt*, par la vallée de la Dranse, la route remonte cette belle vallée par le Biot et St-Jean-d'Aulph, où il y a un ancien couvent.

**Perrignier** (65 kilom.); **Bons-St-Didier**, (71 kil.), station pour les Voirons; **St-Cergues** (79 kilom.); **Annemasse** (95 kilom.), chef-lieu de canton, on croise les lignes d'Annecy et des Vollandes-Genève; **Bossey** (102 kilom.); **Archamps** (107 kilom.); **St-Julien** (110 kilom.), chef-lieu d'arrondissement de la Haute-Savoie; **Véry** (115 kilom.); **Valeyry** (121 kilom.).

Après avoir traversé un tunnel et un pont hardi sur le Rhône, la ligne rejoint celle de Genève. Tunnel du Credo, viaduc de la Valserine et l'on atteint **Bellegarde** (121 kilom.) visite de la douane française.

### De Saint-Maurice à Brigue.

**Evionnaz** (6 kilom.) construit sur l'emplacement de la ville d'*Epaunum*, détruite en 563 par un torrent de boue. La voie fait un coude et l'on aperçoit tout à coup la superbe cascade de *Pissevache*, formée par

les eaux de la Salanfe qui descend de la Dent du Midi et se précipite dans le Rhône d'une hauteur de 70 mètres.

**Vernayaz** (10 kilom.), point de départ de la route de Chamonix par Salvan, et du nouveau chemin de la Tête-Noire.

Un peu plus loin et à droite de Vernayaz est l'entrée des *Gorges du Trient*, qu'on peut visiter en payant un franc au Grand Hôtel des Gorges du Trient.

La vue à l'entrée de la gorge est vraiment grandiose. Les parois des rochers, hautes de 130 m., se rapprochent tellement à chaque coude, que l'on croirait être dans une immense grotte voutée. Le soleil n'éclaire jamais ce ravin. Le bruit d'un coup de fusil qu'on y tire réveille un écho mille fois répété. A l'endroit où l'on traverse pour la deuxième fois le Trient, ce courant d'eau a 13 m. de profondeur. A l'extrémité de la galerie de bois, il forme une chute de dix m. de hauteur. La gorge a une longueur de 3 lieues, jusqu'en face de l'hôtel de la Tête-Noire, d'où on en voit le débouché. On peut, de Vernayaz, visiter la Pissevache et la gorge du Trient dans l'intervalle du passage de deux trains:

Avant Martigny, à l'angle droit que forme ici la vallée du Rhône, on aperçoit, sur la hauteur à droite du chemin de fer, *la Batiaz* (605 m.), anc. château des évêques de Sion. On y monte en 15 m. du pont de la Dranse : entrée, 30 cent. La vue de la hauteur en dehors du château est aussi belle que de la tour (entrée 50 c.) ; elle s'étend sur la large vallée du Rhône jusqu'au delà de Sion, une partie des Alpes Bernoises, au milieu desquels on remarque le pic du Seain et un coin de la Gemmi. Au sud des montagnes, la

Pierre-à-Voir, semblable à une tour ; dans le fond, Martigny et Martigny-le-Bourg ; dans l'échancrure de la vallée, au sud-ouest, le chemin du col de la Forclaz, au-dessus duquel on aperçoit les cimes des Aiguilles-Rouges ; au nord, l'embouchure de la Dranse dans le Rhône et plus loin celle du Trient.

La voie franchit la Dranse qui débouche au nord de Martigny dans le Rhône. La station de Martigny est à dix min. de la ville.

**Martigny** (15 kilom.), l'*Octodorus* des Romains, est une petite ville de 1523 habitants. C'est ici que se croisent la route d'Aoste par le Grand St-Bernard, celle de Chamonix par la Tête-Noire ou le col de Balme et celle du Val de Bagne. Sur la place du Marché, buste en bronze de la liberté, par Courbet.

Un peu plus haut, sur la route du Grand Saint-Bernard, est situé *Martigny-le-Bourg* (20 min.). On récolte dans le voisinage d'excellents vins, le Coquempey et le la Marque, tous deux connus déjà des Romains.

A 1 h. au nord-est de Martigny, près du village de Branson, sur la rive droite du Rhône, *les Follataires*, colline rocheuse dont la flore est célèbre.

De Martigny on peut faire des excursions intéressantes jusqu'à l'*Arpille* (2082 m.), d'où l'on jouit d'un beau coup-d'œil sur le glacier du Trient, le Mont-Blanc et les Alpes valaisannes et bernoises, ou jusqu'à la *Pierre-à-Voir* (2475 m.), d'où l'on descend en 1 heure et sans danger, sur des traîneaux primitifs, jusqu'à Saxon.

A Martigny on recommande aussi une visite aux *Gorges du Durnant* sur la route de Martigny au Grand-Saint-Bernard. Le Durnand forme entre des parois de rochers à pics une série de 14 cascades,

rendues accessibles par un chemin de 800 mètres de longueur: 1 fr. d'entrée.

**Saxon-les-Bains.** (23 kilom.) Etablissement thermal dans une gorge au pied de la Pierre-à-Voir.

**Riddes** (28 kilom.).

**Ardon** (33 kilom.), près des célèbres vignobles de Vétroz et Conthey, importante fabrique de caractères d'imprimerie.

**Sion** (41 kilom.) est une ville de 5447 habitants, sur la Sionne, qui la traverse dans un lit muré et recouvert de poutres. C'est le *Sedunum* des Romains et aujourd'hui le chef-lieu du canton du Valais, qui fut incorporé en 1810 à l'empire français, sous le nom de *département du Simplon*.

De loin, Sion présente un aspect très pittoresque, à cause de ses deux châteaux en ruine. Au nord le château du *Tourbillon* (655 m.), l'ancien château des évêques, détruit en 1788 par un incendie. On y monte en 20 minutes, en prenant à gauche la rue du Château. On a de là une vue étendue, d'un côté jusqu'à Martigny, de l'autre jusqu'à Louèche. Sur la colline du sud s'élève le château de *Valéria* (621 m.) environné de tours et d'autres constructions parmi lesquels est l'église *Ste-Catherine*, fondée au IX<sup>e</sup> siècle. Un troisième château, le château de *Majoria*, tout près de la ville, a été aussi brûlé en 1788, avec une partie de la ville.

La ville elle-même n'offre rien de remarquable, sauf sa *cathédrale* des styles roman et gothique. A côté est la jolie église *St-Théodule*.

Si l'on s'arrête à Sion, on fera bien de gravir le *Tourbillon*.

De petits chapeaux de paille ronds entourés d'un large ruban forment la coiffure des femmes du Valais.

**Sion** est le point de départ de plusieurs routes de montagnes, dont voici les principales : Pour *Thoune*, par les Ravins (62 kilom.) en passant à Lenk ; pour *Gessenay*, par le Sanetsch ; pour les *Mayens* de Sion et à *Evolène*, dans le val d'Hérens ; pour l'ermitage de *Longeborgne*, très fréquenté des pèlerins.

**Saint-Léonard** (46 kilom.).

**Granges** (50 kilom.). Eglise pittoresque, château en ruines sur la colline.

**Sierre** (56 kilom.), petite ville de 1671 habitants, pittoresquement située sur une colline, avec beaucoup de maisons anciennes. Du côté du Rhône, les ruines du château de *Vieux-Serre*, d'où l'on a une jolie vue du Val d'Anniviers, avec le Rothhorn, et un quart d'heure au sud, sur une colline rocheuse dominant le fleuve, l'ancienne chartreuse de *Géronde*, avec deux petits lacs. Les environs produisent un très bon vin.

On part de Sierre pour aller à St-Luc dans le Val d'Amiviers et à Zinal, au Mont-Bonvin (3000 m.).

**Salquenen** (60 kilom.). Gros village en face l'Illgraben. Bons vignobles.

**Louèche-Souste** (66 kilom.), en face de Louèche-Ville, sur la hauteur à gauche. De cette gare aux Bains-de-Louèche, service de voitures particulières qui effectuent le trajet en 4 heures ; du 15 juin au 15 septembre, service régulier par les Postes fédérales..

**Tourtemagne** (70 kilom.). Au débouché de la vallée de Tourtemagne, à dix minutes du village, belle cascade de 30 mètres de hauteur.

**Gampel** (74 kilom.), d'où l'on aperçoit la croupe du Petersgrat (3205 m.), couverte de névé.

**Rarogne** (78 kilom.), au débouché de la vallée de Bietsch.

**Viège** (84 kilom.), dans un site pittoresque. Vieilles maisons seigneuriales, belles églises. De Viège à Zermatt, une ligne ferrée vient d'être ouverte à la circulation. Mais cette excursion peut se faire à pied ou à mulet de Viège à St-Nicolas et de là en voiture jusqu'à Zermatt. Cette localité, située à 1620 mètres d'altitude est le rendez-vous de nombreux touristes, qui veulent se rendre dans la Vallée d'Aoste, par le Col de St-Théodule et des ascensionistes du Gornegrat (3136 m.), du Mont-Cervin (4482 m.), etc.



Brigue.

**Brigue** (94 kilom.), ville ancienne de 1200 habitants, dernière station de la ligne de la vallée du Rhône. A visiter le palais des *Stockalper*.



Brigue est très fréquentée des touristes, elle est le point de départ des excursions suivantes :

De Brigue à l'hôtel Bellalp, excursion très intéressante de 5 heures : guide (inutile). On passe le pont du Rhône et va d'abord, en vingt min., à Naters. Puis on monte à gauche, par un chemin pierreux, en partie sur une pente escarpée, jusqu'au village de Blatten (2 heures). Enfin on monte à travers bois, et l'on passe à des chalets pour arriver, en 2 heures à l'hôtel Bellalp (2180 m.) qu'on aperçoit longtemps auparavant. Il est situé sur la *Lüsgen-Alp*, au pied du Sparrenhorn, à une hauteur considérable au-dessus du glacier supérieur d'Aletsch. Vue magnifique sur les Alpes du Valais, surtout au lever du soleil. Cinq minutes plus haut, la petite *vil'a Lüsgen*.

*Excursions de l'hôtel Bellalp.* Jolie promenade le long de la montagne, en passant à *Bellalp* (2052 m.), jusqu'à *Nessel* (2035 m.), à une grande hauteur au-dessus de la vallée du Rhône, où l'on a une vue magnifique.

Au *Glacier supérieur d'Aletsch*. Sentier de mulets jusqu'à la moraine de l'ouest, qu'on traverse, ainsi qu'une seconde moraine et le glacier, qui est presque sans crevasses. On peut facilement s'avancer sur le glacier, à droite, jusqu'au pied du Grand Aletschhorn, à gauche, par le Beichfirn, jusque vers les pentes de neige du Beichgrat. L'excursion demande huit à neuf heures, aller et retour, et il faut prendre des provisions.

Au *Sparrenhorn* (Bellalhorn, 3014 m.), la plupart du temps par un chemin de mulets. Vue splendide, inférieure au nord à celle de l'Eggishorn, supérieure au sud. Au-dessus du glacier supérieur d'Aletsch, se montre surtout au nord, le Grand Aletschhorn, à

côté, Sattelhorn, l'Ebnefluh, le Distelhorn, le Breithorn, les Tschingelhörner ; à gauche, le Nesthorn, à côté du Hochstock. En ligne droite au sud, la large masse du Mont-Leone ; plus loin à droite, le Fletschhorn, le Mont-Rose, le Mischabel, le Mont-Cervin, le Weisshorn, le Bruneckhorn, la Dent-Blanche, le Grand-Combin et le Mont-Blanc ; à gauche du Mont-Leone, le Bortterhorn, le Hüllerhorn, le Helserhorn, le pic d'Arbola, le Güschihorn, l'Ofenhorn, les cimes du groupe du St-Gothard, et enfin les Fischhörner du Valais.

Au *Glacier du Rhône*, en sept heures et demie de diligence. Il est bon de retenir sa place deux jours à l'avance. Coupé, 15 fr., intérieur, 12 fr. 50. La voiture traverse les villages de Naters, Mœrel, Lax, Friesch, dans un joli site, au confluent du Rhône et de la Fiesch, point d'arrêt pour faire l'ascension de l'Eggishorn (2934 m.) qui sépare le Grand Glacier d'Aletsch de la Vallée du Rhône, Niederwald, Münster, à 5 heures de marche du Lœffelhorn (3000 m.), Ulrichen, Haut-Châtillon où aboutit, à droite, le chemin direct du Grimsel, Oberwald, où l'on entre dans le Haut-Valais.

Le glacier du Rhône entre le Gersthörner (3185 m.) et les Gelmerhörner (3200 m.) à l'ouest, le Galenstock (3597 m.), le Ronestock (3603 m.) et le Damastock (3633 m.) à l'est, s'élève comme en terrasses sur une longueur de 6 lieues. Il ressemble à une immense cataracte subitement convertie en glace. Ce glacier a beaucoup reculé dans les derniers temps, comme l'attestent les pierres noires avec lesquelles on en marque la limite tous les ans, au mois de septembre. Il s'en écoule un grand et beau ruisseau ; c'est le Rhône, le *Rhodanus* des anciens. Cependant

les habitants de la vallée nomment Rotten ou Rhodan trois sources tièdes qui jaillissent immédiatement derrière l'hôtel, à gauche du relais de la poste, et ils les regardent comme les sources du Rhône. Ces sources sont enfermées dans un bassin rond ; leurs eaux se jettent dans celles du glacier à quelques minutes de là. La route traverse le fleuve naissant, qui se précipite en bouillonnant entre des rochers. Elle descend ensuite par de grandes courbes jusqu'à Brigue,

Du glacier du Rhône, la route continue par le col de la Furka (2400 m.) jusqu'à Göschenen, en traversant les villages d'Hospenthal et d'Andermatt et le Pont du Diable.

### **De Brigue au lac Majeur par le Simplon.**

Le trajet se fait en 9 heures et demi à 10 heures de diligence.

Écoutez ce que dit Bœdecker dans son *Guide de de la Suisse* :

« La route du Simplon, construite de 1800 à 1806 sur les ordres de Napoléon 1<sup>er</sup>, est la première grande route et, après celle de Brenner, le premier passage carrossable des Alpes. Elle quitte la vallée à Brigue : de là à Domo-d'Ossola, 66 kilom., que la diligence fait en 9 heures et demi jusqu'au village de Simplon où l'on s'arrête une demi heure, et trois heures et demi jusqu'à Domo-d'Ossola. En revenant, elle met cinq heures de Domo-d'Ossola à Simplon et quatre de là à Brigue.

La route commence à monter près de la poste de Brigue (708 m.), un sentier qui quitte le chemin à droite, à 100 pas au-delà du pont, traverse encore une

fois la route et la rejoint de nouveau avant le second refuge, ce qui abrège considérablement (il y en a encore plusieurs autres). On laisse à droite à 10 minutes de la ville l'ancienne route de Glis, avec le haut pont Napoléon (755 m.), sur la Saltine ; en face, le Glishorn (2058 m.). Puis viennent de longs circuits dans de beaux pâturages à l'est, dans la direction du Klenenshorn (2695 m.). Beau coup d'œil en arrière sur Brigue et la vallée du Rhône. Sur la rive droite du fleuve, dans le haut l'hôtel Bellalp (voir plus haut), dominé par le Sparrhorn ; à gauche, le Grand Nesthorn ; à droite, plus loin, le cône de l'Eggishorn. Au sud, à une grande hauteur, le glacier du Kaltwasser au-dessus duquel la route passe avant d'atteindre le col, et encore le Schœnhorn. Au delà du hameau de Schlucht, à 1 heure de Brigue, le *premier refuge* (1085 m.). La route retourne en arrière et monte en lacets sur le versant boisé de la montagne, en offrant toujours des coups d'œil magnifiques sur la vallée du Rhône et sur les montagnes autour du glacier d'Aletsch ; elle se rapproche de la gorge profonde de la Saltine. Au *second refuge* ou *refuge du Schallberg* (1 heure ; 1321 m. ; aub.), deux torrents, qui descendent de chaque côté du Sialdenhorn, se réunissent dans le fond à la Saltine. Beau coup d'œil sur le Wasenhorn, le Furggenbaumhorn, le Bortelhorn, etc. On continue presque de plain-pied tout droit, en remontant la vallée de la Ganter, jusqu'au pont de la Ganter (45 min.), très exposé aux avalanches en hiver. La route fait de là un grand circuit pour atteindre Bérisal (1526 m. ; 14 kilom.), le *troisième refuge*, dans un beau site.

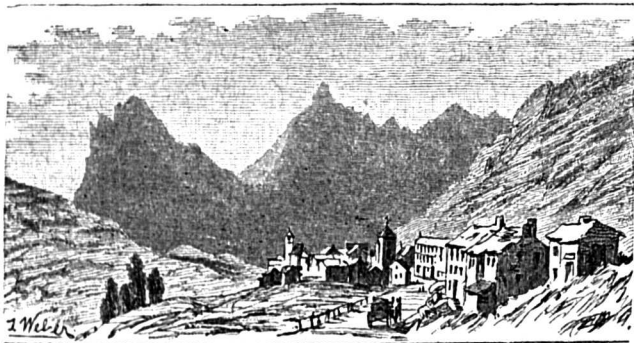
*Excursions.* — De Bérisal : au Wasenhorn (Punta Terrarossa, 3279 m.) ; au Bettlihorn (2965 m.) ; au

*Bortelhorn* (Punta del Rebbio. 3195 m.), par la Bortelalp ; à *Iselle* par Diveglia, dix heures, avec un guide, par le très intéressant col de Forchetta, à l'est du Furggenbaumhorn (Punta d'Aurona), d'où l'on descend à l'Alpe Diveglia, dans un site magnifique. et à Trasquera et Iselle par le Val Cherasca.

15 min., pont sur le Frombach. 20 min., pont sur le Weissbach. 15 min., *quatrième refuge* (1751 m.). On aperçoit à droite le col où passe la route, au-dessus le Rauthorn et son glacier et le beau pic du Fletschhorn, avec le glacier de Rossboden. Magnifique coup d'œil en arrière sur l'Aletschhorn, le Schienhorn, etc. 25 min., galerie Schalbet ou Caploch, taillée dans le roc sur une longueur de 30 m. 15 min., *cinquième refuge* de *Schalbet* (1938 m.). Cette partie de la route, jusqu'au sommet, est la plus dangereuse lors des avalanches et des ouragans. 15 min., galerie du glacier du Kaltvasser (1969 m.), au-dessus de laquelle l'eau du glacier se précipite en formant une cascade visible par l'une des ouvertures de la galerie. Puis encore deux galeries. 25 min., *sixième refuge* (1993 m.), d'où l'on a une vue magnifique, la dernière, sur les Alpes Bernoises et la Vallée du Rhône.

Quelques minutes après, on atteint le sommet du passage du Simplon (2010 m.). A 15 min. de là, le nouvel hospice (logis), vaste bâtiment fondé par Napoléon I<sup>er</sup> pour que les voyageurs y fussent accueillis comme au Grand St-Bernard. Il était resté inachevé, faute de ressources ; mais l'hospice du Grand St-Bernard en a fait l'acquisition en 1825 et l'a mis en état. La diligence ne s'y arrête que quelques minutes. Le sommet du Simplon est un large plateau semblable à un lac desséché et entouré de cimes neigeuses. la rose des Alpes seule y fleurit,

A vingt minutes de là, l'ancien hospice (1737 m.), haute tour carrée à droite, au-dessous de la route, aujourd'hui habitée par des bergers. 45 min., *septième refuge* près de l'Engeloch. 5 min., pont sur le Krumbach. 30 min., Am-Senk, un pont (1480 m.). A droite, le glacier du Rœsboden, aux moraines colossales.



Simplon

Dix min. après, **Simplon** (1480 m.), 33 kilom. 4, situé au milieu de verts pâturages, à la base nord-est du Fletschorn (3917 m.). 5 min., pont sur le Lœwenbach. La route fait une grande courbe pour entrer dans la vallée du Laquin, où coule le ruisseau du même nom. Elle traverse près du hameau de Gsteig (1232 m.), le Krumbach, dans lequel le Laquin se jette un peu plus bas, et qui porte dès lors le nom de Doveria. 5 min., galerie d'Algaby, dont l'entrée du côté italien était défendue en 1814 par un mur garni de meurtrières.

À la sortie de cette galerie commence la gorge de Gondo, une des plus sauvages et des plus grandioses des Alpes. Elle devient à chaque pas plus étroite et plus profonde, au point que les rochers la surplombent en quelques endroits. La route est resserrée entre ces énormes parois à pic et la Doveria. 20 min., *huitième refuge*, en ruine. 10 min. au delà, le Ponte Alto (1142 m.), sur la Doveria; puis un autre pont près du *neuvième refuge* (1071 m.). On traverse l'énorme rocher qui semble barrer le chemin, par la galerie de Gondo, tunnel de 223 m. de longueur.

À la sortie de la Gorge, le Fressinone (*Alpienbach*) se précipite d'une grande hauteur sur des rochers. Un pont est hardiment jeté sur cette cascade. Les rochers s'élèvent à pic des deux côtés à une hauteur effrayante (650 m.). On a devant les yeux un tableau des plus grandioses; il surpasse en beauté les endroits les plus vantés de la Via-Mala. Plus loin, d'autres petites cascades. 35 min., Gondo (859 m.), dernier village suisse, près d'une haute tour carrée construite par la famille Stockalper pour servir de refuge aux voyageurs, longtemps avant que la nouvelle route fut établie. Ici débouche, au sud, le val Varia. L'ascension du Mont-Leone (3565 m.) est moins difficile de Gondo, par Alpien, que de l'hospice du Simplon.

Une colonne de granit à gauche de la route, à 10 min. de Gondo, marque la frontière. 5 min., S-Marco, premier village italien, La vallée porte maintenant le nom de Val di Vedro.

Iselle (633 m., 48 kilom.), 30 min. visite de la douane italienne.

Au-dessus de Trasquera, 25 minutes, situé sur la hauteur à gauche, la route fait une grande courbe à

---

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE — 10, Grand'Quai — GENÈVE

gauche et traverse la Cairasca, qui débouche à cet endroit. Varzo, 20 minutes, grand village à gauche au-dessus de la route, où commence la végétation luxuriante du midi ; figuiers, châtaigniers, mûriers, champs de maïs et vignes. Plus loin, on passe à travers une gorge solitaire et pittoresque. Au bout d'une heure, on arrive à la galerie de Crevola (392 m.) puis, en 45 minutes, au village de Crevola (335 m.). Voiture pour Baceno 10 fr. . On passe un peu plus loin pour la dernière fois la Diveria, sur un beau pont à deux arches, haut de 30 mètres, à la jonction de cette rivière avec la Tosa, qui vient, à gauche, du Val Antigorio. A partir de là, la vallée s'appelle Val d'Ossola. La vue en est surprenante ; c'est une contrée décidément italienne, qui malheureusement est souvent ravagée par des inondations. On est en trois quarts d'heure à Domo d'Ossola (305 m.) 66 kilom., ville de 3300 habitants sur la Tosa, qui y devient navigable. Vue magnifique du *Calvaire* à une demi heure au sud de ville.

A Domo d'Ossola, on quitte la diligence pour prendre le chemin de fer sur Orta, Novare, Turin et Milan. »

**Pallanzeno**, (9 kilom.), la ligne se rapproche pour un instant de la Tosa et traverse de larges prairies. Près de Piedimulere (11 kilom.) s'ouvre à droite le Val d'Anzasca. On passe l'Anza, puis la Tosa et l'on gagne **Rumianca**, (14 kilom.) et **Vogogna**, (15 kilom) petite ville adossée à des rochers à pics, ruines d'un château dans un site pittoresque. La Tosa a ici une pente très forte ; les bateaux y sont remorqués par 6 à 8 chevaux. **Premoselle**, (18 kilom.). **Cuzzago**, (22 kilom.), derrière lequel on repasse sur la rive droite de la Tosa sur un pont de fer long de 470 mètres.

**Le Meilleur,**

le plus fin. C'est l'Alcool de **Menthe Américaine**, médaillé 23 fois depuis 1875.  
Voir page XXIX.



**Ornavasso**, (26 kilom.). A gauche sur le flanc de la montagne, des carrières de marbre qui appartiennent au chapitre de la Cathédrale de Milan.

**Gravellona-Toce**, (32 kilom.), grandes filatures de coton. La Strona s'y jette dans la Tosa et les routes de Stresa et Pallanza s'y bifurquent à gauche.

Ici, on laisse continuer le train sur Orta (47 kilom.) et l'on prend l'omnibus.

De Gravellona à Stresa : A gauche, le Montorfano et à une heure et demie au sud le lac d'Orta. La route passe près de grandes carrières de granit, où se trouvent de beaux cristaux de spath ; c'est de là que proviennent les superbes colonnes de 7 mètres de la basilique de Saint-Paul-hors-les-Murs, près de Rome. On atteint à Feriolo le *lac Majeur* et l'on aperçoit au loin l'Isola Madre, la première des îles Borromées au nord ; plus loin, le beau Sasso di Ferro. La route longe ensuite le lac, où elle est presque partout soutenue par des piliers de granit et des murs.

**Baveno**, (104 kilom.). On côtoie ensuite de près le lac, en vue des îles Borromées (isola dei Pescatori et isola Bella).

**Stresa**, (108 kilom.)

De Gravellona à Pallanza (10 kilom.) l'omnibus traverse la Tosa sur un pont à cinq arches et passe au pied de Montorfano, sur les flancs duquel on exploite de grandes carrières de granit, non loin du petit lac de Mergozzo ; puis à Fondo-Toce, à l'embouchure de la Tossa dans le lac majeur. Au sud, dans le lointain les îles Borromées ; à droite le Mont-Motterone, avec son hôtel. On longe ensuite le lac ; on voit à gauche sur une hauteur Cavandone, lieu de pèlerinage, et on passe encore à Suna.

**Pallanza**, 10 (kilom.).

---

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

**A. GLATOU**

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE — 10, Grand'Quai — GENÈVE

### De Lausanne à Echallens et Bercher.

Le trajet de Lausanne à Echallens est de 14 kilom. Il se fait en chemin de fer à voie étroite en 55 minutes, et traverse 6 villages importants et agricoles, n'offrant rien de remarquable aux touristes. Cette ligne a été prolongée dans le courant de l'année 1889 d'Echallens à Bercher, village industriel où la grande fabrique de lait condensé de Vevey possède une succursale.

### De Lausanne à Lyss, par Payerne.

**Conversion** (4 kilom.). Grand viaduc sur la vallée de la Paudèze. Tunnel de 480 mètres et à sa sortie **Chexbres** (12 kilom.). A dix minutes de la gare le *Signal de Chexbres* (585 m.) offre une vue superbe. A ses pieds on voit la plus grande partie du lac de Genève, de gauche à droite, le col de Jaman, la Dent de Jaman, les Rochers de Naye, la Tour-d'Ay, plus loin le Grand-Muveran et la Dent de Morcles, puis les montagnes de la Savoie.

De Chexbres à Vevey, service de voiture en 45 minutes.

**Palézieux** (21 kilom.), bifurcation. La voie prend à gauche la ligne de la Broye.

**Palézieux-halte.** (24 kilom.). A droite, ruines d'un château.

**Chatillens** (27 kilom.) à dix minutes du grand village d'Oron-la-Ville.

**Ecublens-Rue** (32 kilom.) . On voit à droite sur la hauteur, Rue, petite ville dominée par un château.

**Bressonaz** (37 kilom.) .

**Moudon** (39 kilom.), ville ancienne de 2600 habitants, l'ancien *Minodunum* des Romains. Châteaux de *Carouge* et de *Rochefort* ; jolie église.

**Lucens** (44 kilom.) , joli village avec un pittoresque château.

**Henniez** (48 kil.), à droite établissement thermal.

**Granges-Marnand** (51 kilom.).

**Payerne** (59 kilom.), le *Paterniacum* des Romains, vieille ville de 3599 habitants, qui fut souvent au moyen âge la résidence des rois de Bourgogne. La reine Berthe, femme de Rodolphe II, y fonda au X<sup>e</sup> siècle une église et une abbaye de bénédictins, la première transformée en grenier, l'autre en maison d'éducation. Les restes de la reine et ceux de son fils Conrad ont été retrouvés en 1817, sous une tour de la vieille église, et inhumés dans l'église actuelle. On y montre aussi une selle de la reine, dans laquelle se voit un trou fait pour placer sa quenouille. Le souvenir de la princesse est toujours vivant dans la contrée, où l'on parle encore plus qu'ailleurs avec admiration « du temps où la reine Berthe filait ».

**Corcelles** (62 kilom.).

**Dompière** (65 kilom.).

**Domdidier** (67 kilom.).

**Avenches** (463 m. 70 kilom.), l'*Aventicum* ou *Avanticum* des Romains, jadis capitale de l'Helvétie, petite ville de 1783 habitants. Des restes encore très reconnaissables d'un grand amphithéâtre, de nom-

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai

breuses ruines d'autres édifices publics, et notamment un mur d'enceinte presque continu et garni de belles tours, témoignent de l'ancienne prospérité de la ville. Au nord-ouest se voit une colonne de marbre isolée d'ordre corinthien, de 12 m. de haut, provenant d'un temple d'Apollon ; on l'appelle le *cigognier*. Les antiquités trouvées à Avanches : mosaïques, fragments de colonnes inscriptions et toutes sortes d'ustensiles, sont conservées dans un musée voisin de l'amphithéâtre.

**Faoug** (74 kilom.), où l'on arrive au bord du lac de Morat, le *lacus Aventicensis* des Romains. Il a 9 kilom. de long et 3 kilom. de large. Il communique avec le lac de Neuchâtel par la *Broye*.

**Morat** (77 kilom.), petite ville de 2364 habitants, au bord du lac qui porte son nom. Ses rues étroites sont bordées d'arcades. Elle est dominée par un vieux château, qui en 1476, avant la bataille, tint tête pendant dix jours à l'artillerie de Charles le Téméraire. Sa garnison, composée de 1500 Bernois, était commandée par Adrien de Bubenbergh.

Sur l'emplacement où se livra l'héroïque bataille de Morat, le canton de Fribourg a fait ériger un obélisque commémoratif de 20 mètres de hauteur.

Le *Gymnase* de Morat possède une riche collection d'armes bourguignonnes.

A 10 minutes au nord, Montellier, qui possède au bord du lac un grand établissement de bains très fréquenté en été.

De Morat à Neuchâtel, bateau à vapeur tous les jours, trajet en 2 heures. Le bateau se dirige tout droit vers Motier et Praz, à l'est du Mont-Vully, (659 m.), dont les flancs sont couverts de vignes de ce côté-ci et de forêts du côté du lac de Neuchâtel.

Avant d'arriver à la station de Sugiez, près de l'endroit où la Broye sort du lac de Morat, on passe sous un pont en bois. A l'ouest, la chaîne du Jura, depuis le Weissenstein, près de Soleure, jusqu'au Chasseron. Le bateau entre près de la Saugé, dans le lac de Neuchâtel.

Le chemin de fer quitte le lac près de la station de Charmey (à gauche, le Grand-Moos, terrain marécageux), et passe par Ghières, Frasse et Kallnach.

**Aarberg** (451 m., 98 kilom.), petite ville ancienne de 1345 habitants, sur une île de l'Aar. A côté de l'église, l'ancien château des comtes d'Aarberg, qui vendirent leur ville à Berne en 1351.

On traverse enfin l'Aar. — **Lyss** (102 kilom.), station de la ligne de Bienne à Berne.

### De Lausanne à Pontarlier, par Vallorbes.

(Ligne directe de Lausanne à Paris.)

**Renens** (4 kilom.), bifurcation de la ligne de Lausanne à Neuchâtel.

**Bussigny** (6 kilom.).

**Cossonay** (15 kilom.), jolie petite ville sur la hauteur à gauche. Tour en ruines.

Près de Villars-Lussery, la ligne laisse à sa droite celle d'Yverdon et passe devant Eclépens.

**La Sarraz** (24 kilom.), vieux château.

**Arnex-Orbe** (29 kilom.). A 1/2 heure de cette station *Orbe*, ville ancienne, située sur la rivière d'Orbe, ancienne capitale de la Petite-Bourgogne. Belle vue de la terrasse de son vieux château. Un omnibus

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai.

met Orbe en communication avec la gare de Chavornay. Sept services par jour, d'une demi-heure.

**Croy-Romainmotier** (35 kilom.), à  $\frac{1}{2}$  heure de Romainmotier, qui possédait une abbaye de bénédictins, fondée en 753 et supprimée en 1536.

**Vallorbes** (47 kilom.), localité de 2124 habitants, incendiée en grande partie en 1883. Commerce d'horlogerie et ferronnerie.

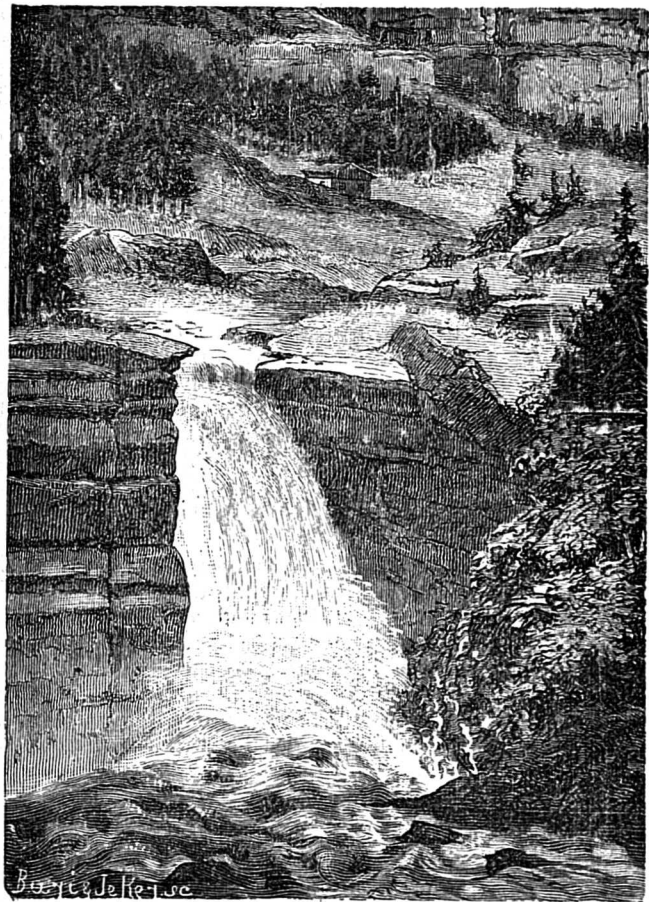
De Vallorbes au **Pont** (11 kilom.), le trajet s'effectue en 40 minutes par la nouvelle voie ferrée. On traverse l'Orbe sur un beau viaduc, on monte peu à peu jusqu'au tunnel qui traverse le mont d'Orzières (1035 m.) et on descend le long du lac Brenet jusqu'au Pont à l'extrémité du lac de Joux (1009 m. ; 2 lieues de long, demi lieue de large), séparé du petit lac des Brenets par une digue avec un pont, qui a donné son nom au village. Du côté nord du lac des Brenets, on voit dans les rochers des « entonnoirs » par lesquels s'écoule l'eau du lac, qui forme 230 m. plus bas, la source de l'Orbe.

Le Pont est situé sur le versant sud de la Dent de Vaulion (1486 m.), qui présente du côté ouest un rocher aride et escarpé, de 500 m. de haut, et du côté est, une plaine inclinée couverte de gras pâturages. On arrive au sommet à 1 heure  $\frac{3}{4}$  du Pont. La vue y embrasse le lac de Joux et le lac des Rousses, à l'est duquel est le Noirmont, qui s'étend jusqu'à la Dôle ; au sud-est, une partie considérable du lac de Genève et au fond la chaîne du Mont-Blanc, les Alpes du Valais et l'Oberland Bernois.

A 20 minutes au sud du Pont, sur la rive orientale du lac de Joux se trouve l'Abbaye avec une vieille église d'un ancien monastère de l'ordre des

---

**Pour** boisson et voyages, prenez le véritable Alcool de **Menthe Américaine**. 1 fr, 50 dans tous les magasins. — Voir page XXIX.



CHUTE DU DOUBS

Prémontrés. De cet endroit au sommet du Mont-Tendre (1680 m.), 2 heures, ascension intéressante.

Passé Vallorbes, la voie retourne en arrière en faisant un angle aigu et longe la rive droite de la Jougnegnaz, en traversant une jolie contrée boisée.

**Jougne** (55 kil.), où est la douane française. Plus loin un tunnel ; on passe devant les Hôpitaux-Neufs et les Hôpitaux-Vieux, puis dans une vallée boisée.

**Frambourg** (67 kil.). On rejoint la ligne de Neuchâtel au Fort de Joux, avant le défilé de la Cluse.

**Pontarlier** (72 kilom.), ville de 8098 habitants sur le Doubs. Bien que chef-lieu d'arrondissement, Pontarlier ne présente d'intéressant qu'une porte du XVIII<sup>e</sup> siècle, à l'extrémité de la Grande Rue.

### De Lausanne à Berne.

De Lausanne à **Palézieux** (, 21 kilom.), petite ville commerçante dans un joli site sur la Veveyse.

**Oron** (25 kilom.), vieux château, belle vue.

**Vauderens** (31 kil.), voitures pour Rue et Moudon.

**Séviriez** (36 kilom.), couvent important.

**Romont** (41 kilom.), 1876 habitants, foires importantes ; château du X<sup>e</sup> siècle, bâti par les rois de Bourgogne ; église du XIII<sup>e</sup> siècle. Du Jardin public, à côté de la grosse tour ronde, au sud de la colline, beau panorama sur la contrée.

Embranchement pour Bulle, avec stations à Vuisternens, Sales et Vaubriez. C'est la route suivie par les touristes pour se rendre à Château d'Œx, d'où on fait l'ascension du Moléson. Nous sommes là en plein pays de Gruyère, dont le colonel Perrier fait la description suivante :

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Dîners à la carte et à prix fixes.



C'est au pied de montagnes grandioses et du majestueux *Moléson*, à l'intersection des routes et débouchés, qu'est assise la petite ville de *Bulle*, reine de la plaine et des vallées, plus reine encore par son commerce et son industrie. Bulle est, pour ainsi dire, la capitale de toute la contrée. La date de sa fondation est ignorée. Sa première église remonte au XX<sup>e</sup> siècle. Bulle appartenait jadis aux comtes d'Oyoz ou de Gruyère, qui la cédèrent à l'évêque de Lausanne, auquel elle demeura depuis 1196 jusqu'en 1536, époque de la conquête du pays de Vaud. Bulle devint alors un des brillants baillages fribourgeois. Incendiée en 1447 et 1805, elle fut promptement rebâtie. Cette catastrophe ne fit que développer de plus en plus l'esprit de commerce et d'industrie de sa vaillante population. Cette ville de 2500 habitants est aujourd'hui un centre important et le marché principal du canton de Fribourg pour le commerce des bois de construction, des fromages, des pailles tressées et surtout du riche bétail de la Gruyère.

On ne peut quitter Bulle sans saluer le *Moléson* qui domine comme un chef d'atelier, non seulement la ville mais les monts environnants et les vallées. L'ascension en est facile et sans danger. A 10 minutes de Bulle sur la route de Vevey, on prend un chemin qui s'engage dans les bois de sapins sombres et parfumés. On traverse le torrent de la Trême; le sentier monte, descend ou serpente entre les fleurs alpestres, les haies de cytises ou d'églantiers. Bientôt on arrive sur le plateau au haut duquel s'élève la Part-Dieu, ancien monastère de l'ordre des Chartreux.

De la Part-Dieu au sommet du *Moléson*, à peine trois petites heures, par un chemin praticable, un

---

**Plus** de dents **noires** ni de **bouche** pâteuse en faisant usage d'Alcool de **Menthe Américaine**. — Voir page XXIX.

peu pierreux, qui ne devient rapide, sans être périlleux, que depuis le chalet de Pliané, où l'on vient ordinairement passer la nuit. Un autre chemin conduit aussi de Bulle au Moléson par La Tour de Trême et le Paquier.

Géant des Alpes gruyériennes (2005 m.), le Moléson voit se dérouler depuis son sommet un horizon immense et à perte de vue. Les lacs de Genève, de Neuchâtel, de Morat et de Bienna brillent en nappes argentées; 17 villes, d'innombrables villages, clochers, hameaux semblent ramper à ses pieds. Dans la lumière du soleil couchant, rarement voilée, on voit, à l'horizon, une partie de la France, la Savoie, et dans un lointain vapoureux et bleu tout le Jura, ainsi que les montagnes de Neuchâtel, de Berne et de Soleure. Le panorama des Alpes se présente sans un aspect particulier de grandeur. Joseph Vernet a renoncé à le peindre; lord Byron (1815) l'a déclaré sublime. Il ne manque donc à ce splendide panorama que d'être mieux connu pour y attirer la foule.

A trois quarts d'heure de Bulle se trouvent la ville et le château de *Gruyère*, très intéressants et remplis de souvenirs historiques.

De Bulle part aussi la nouvelle route alpestre, passant par le joli et riche village de *Charmey* (901 m.), très fréquenté comme séjour d'été, et la vallée pittoresque de Bellegarde, avec ses ruines et sa belle cascade, et conduisant dans l'Oberland bernois, par le lac de Thoune.

Depuis Charmey et la Valsainte, une course de haut intérêt invite à pousser jusqu'au lac d'*Omeine* ou *Lac noir*, par les Balises et les Recardets, au milieu des rhododendrons en fleurs et des pelouses de plantes alpestres. Deux heures et demie passées sans

---

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat 6-8

Bière de Munich. Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes.

fatigue dans cet air embaumé et vivifiant amènent le voyageur sur la dernière colline, d'où l'œil plonge tout à coup sur l'établissement des bains et le lac.

De là au Kaisereck, (2191 m.) et au Schweinberg (1649 m.) excursions agréables et sans fatigue.

De Bulle à Château-d'Œx la route passe par la Tour de Trême, Gruyère, entre dans la vallée de la Sarine, traverse les villages d'Albeuve, Montboven, d'où l'on peut se rendre à Montreux par la Dent-de-Saman et arrive à *Châteaud'Œx*, (994 m.), village disséminé dans une belle vallée, très fréquentée des étrangers pour le bon air qu'on y respire. Beau panorama depuis l'église.

Revenons à Romont pour continuer notre trajet jusqu'à Berne.

Le premier village que l'on rencontre après avoir quitté Romont est **Villaz-St-Pierre** (46 kilom.), sur la rive gauche de la Glane. A droite, le Moléson et les Alpes fribourgeoises.

**Chénens**, (50 kilom.); **Cottens**, **Neyruz**, villages sans intérêt.

**Matran** (61 kilom.), au confluent de la Glane et de la Sarine.

**Fribourg** (67 kilom.), dont Bœdeker fait la description suivante :

Fribourg, chef-lieu du canton du même nom, fut fondée en 1175 par Berthold de Zœringen sur une hauteur baignée de tous les côtés par la Sarine, dans un site analogue à celui de Berne. Elle compte 11,546 habitants, dont la majorité parlent français ; on parle encore l'allemand dans la ville basse.

Du chemin de fer, on voit peu de chose de la situation superbe de la ville et l'on n'aperçoit qu'un instant ses deux ponts suspendus ; mais quelques heures suffisent pour en avoir une idée.

---

**DIAMANTS**

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

**A. GLATOU**

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai



VUE DE FRIBOURG

Promenades intéressantes à faire dans Fribourg et aux environs. De la gare à la nouvelle église protestante, à l'hôtel-de-ville et à l'église St-Nicolas, puis par le grand pont suspendu, à droite au pont de Gotteron, que l'on traverse pour monter par la route menant au groupe de maisons de Bourguillon ; de là à droite par un sentier qui abrège, et descendre par la route à droite en traversant une vieille porte, à la chapelle de Lorette, où l'on jouit d'un beau coup d'œil sur la ville. A la petite chapelle située plus loin à gauche, jolie coup d'œil sur la vallée de la Sarine, qui est barrée au moyen d'une digue et qui forme maintenant le lac de Pérolles. Des escaliers qui abrègent descendent à droite à l'arsenal ; on passe un pont de pierre à gauche près d'un puits, et l'on retourne à la gare par le chemin direct à gauche ou bien à l'hôtel-de-ville en montant un escalier en face. — Pour voir de plus près le pont du chemin de fer, on s'y rendra de préférence à pied de Fribourg. A environ 20 min. de la ville, un sentier assez commode se détache à droite de la route et conduit au pied des piles ; à partir de là, on monte un autre sentier rapide pour arriver au petit café situé près du pont même, du côté de Fribourg.

Le *grand pont suspendu*, construit par l'ingénieur Chaley a 246 m. de long, d'une culée à l'autre, et s'élève à 51 m. au-dessus de la Sarine. Le tablier est supporté par quatre cables, composés chacun de 1056 fils de 374 m. de long, qui ne forment qu'un seul arc renversé et pénètrent profondément dans les puits d'amarre, où ils sont assujettis par 128 ancres à des blocs de pierre.

Un peu plus au sud se trouve un autre pont du même genre, construit en 1840 ; c'est le *Pont du*

*Gotteron*, sur la profonde vallée du même nom, 227 m. de long et 93 m. d'élévation, et ceci de remarquable, que les fils sont assujettis immédiatement dans un rocher de grès, ce qui a épargné les frais de culées.

*St-Nicolas*, belle église gothique construite de 1258 à 1500 et nouvellement restaurée, sert de cathédrale. La tour, haute de 86 m., date de 1452. Le potail est orné de curieux bas-reliefs.

*L'orgue*, l'un des plus remarquables de l'Europe, a 67 registres et 7800 tuyaux, dont quelques-uns ont 10 m. de haut. Il a été construit par Aloys Moser (m. 1839), dont le buste a été placé en 1852 au-dessous de l'instrument, à droite. L'organiste en joue tous les jours en été à 1 heure et demie et à 8 heures du soir, sauf les samedi et les veilles de fêtes où il n'en joue qu'à une heure et demie. Entrée, 1 franc ; mais quand il y a moins de vingt personnes, le concert n'a lieu que si l'on complète la somme de vingt francs. L'intérieur de l'église n'a d'intéressant que d'anciennes stalles sculptées et un tableau moderne de Deschwanden, Ste Anne et la Vierge, dans la deuxième chapelle latérale du sud. Les trois fenêtres du chœur sont ornées de vitraux peints modernes, St Nicolas et d'autres saints. Une plaque avec une figure au pilier sud, à l'entrée du chœur, est consacrée à la mémoire du célèbre jésuite Canisius (m. 1597).

*L'Hôtel du Gouvernement*, près de la cathédrale, occupe l'enplacement du château des ducs de Zœhringen. A côté est l'*Hôtel-de-Ville*, avec une tour d'horloge. Il y a devant ces édifices un vieux tilleul creux de 4 m. 50 de circonférence, dont les branches sont soutenues par des piliers de pierre. La tradition rapporte qu'un jeune Fribourgeois, qui avait pris

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes,

part à la bataille de Morat, courut tout d'une haleine du champ de bataille à Fribourg pour apporter à ses compatriotes la nouvelle de la victoire, et qu'il tomba mort d'épuisement, après avoir crié victoire. On aurait planté aussitôt en terre un branche de tilleul qu'il tenait à la main, et cette branche serait devenue le tilleul qui existe encore. Dans le voisinage se voit la *statue du Père Grégoire Girard*, en bronze.

Non loin de la porte de Morat, l'ancien *Collège des Jésuites*, fondé en 1584 et maintenant une école de garçons,

Le lycée renferme le *Musée cantonal*, qui est important. Dans trois salles du rez-de-chaussée, le musée Marcello, légué à la ville par la duchesse Adèle Colonna, de Fribourg, connue comme sculpteur sous le nom de Marcello. Il se compose de sculptures et de peintures de l'artiste, de peintures de Velasquez, Regnault, Hébert, Delacroix, Fortuny, Courbet, etc.; de tapisseries, de meubles, etc. On y voit aussi la galerie de peinture cantonale. Au premier étage, dans cinq salles, une riche collection d'antiquités lacustres, romaines et suisses, une collection ethnographique, des armes, des armures, des médailles, etc. Au deuxième étage, dans deux salles, des collections de zoologie et de physique. Au troisième étage, des collections de minéralogie et de botanique.

Un escalier descend de l'hôtel-de-ville à la ville basse et à la rivière; le pavé de la rue Grande-Fontaine sert de toit aux maisons du Court-Chemin. L'arche au-dessus de la rue est une conduite d'eau pour les quartiers inférieurs en cas d'incendie.

De Fribourg à Yverdon (51 kilom.), chemin de fer, en 2 heures, Près de *Belfaux* (6 kilom.), un énorme remblai sur lequel la Sornaz passe avec un

aqueduc de 135 m. de long. Plus loin, les stations de *Grolley*, *Léchelles*, *Cousset*, *Corcelles*, *Payerne* (23 kilom.), point de raccordement de la ligne de la vallée de la Broye. On traverse la Broye et la Glane et on arrive près d'*Estavayer*, au bord du lac de Neuchâtel. Stations de *Cheyres*, d'*Yvonand* et d'*Yverdon*.

**Guin** (72 kilom.) Fabrique de lait condensé.

**Schmitten** (78 kilom.), dans la vallée du Tafferna.

**Flamatt** (84 kilom.), sur la rive gauche de la Singine, dont le cours entre cette station et *Thörishaus* forme la limite entre les cantons de Berne et de Fribourg. Flamatt est le point de départ pour *Laupen*, village rendu célèbre par la bataille qu'y livrèrent les Bernois sur la noblesse suisse coalisée le 21 juin 1339.

Un monument commémoratif rappelle ce glorieux événement.

**Thörishaus** (89 kilom.).

**Bümplitz** (93 kilom.).

**Berne** (98 kilom.), ville fédérale et chef-lieu de canton, compte avec sa vaste banlieue 44,087 habit. Elle s'élève sur une presqu'île formée par le cours de l'Aar, qui conle à 35 m. au-dessous. Ses larges rues s'étendent presque toutes de l'est à l'ouest. La principale a 1500 m. de longueur ; mais elle porte différents noms : Spitalgasse, Markt-gasse, Gerechtigkeitsgasse. Les maisons de l'ancienne ville ont pour la plupart des arcades sous lesquelles passent les trottoirs. Comparée aux autres villes suisses d'une certaine importance, Berne est celle qui a su le mieux conserver sa physionomie nationale.

Ses nombreuses fontaines sont presque toutes ornées de statues, représentant Samson, Moïse, Thémis un archer, un joueur de cornemuse, etc. La plus singu-

---

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

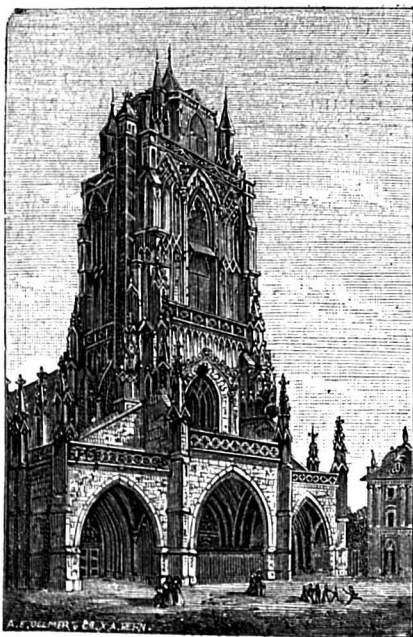
6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Dîners à la carte et à prix fixes.



lière est la *fontaine de l'Ogrè*, près de la tour de l'Horloge. On y voit un personnage grotesque sur le point d'avaloir un enfant ; d'autres enfants que le même sort attend, sortent à demi de ses poches et de sa ceinture, et en bas se trouvent une troupe d'ours armés. L'ours, « armoiries parlantes de Berne » (de *Bær*, qui signifie ours), se rencontre partout. Sur la *fontaine de l'Ours*, il porte un bouclier, un glaive, une bannière et un casque en forme de muselière, et il a un ourson entre les pattes. Deux autres tiennent les armoiries sur le pignon de la *halle aux blés*, vaste édifice sous lequel il y a une grande cave avec un débit de vin très fréquenté. Enfin toute une troupe d'oursons déploie ses grâces à la *tour de l'Horloge*.

Deux minutes avant l'heure, ils défilent devant un personnage assis, après que le coq en bois qui se trouve à côté leur en a donné signal une minute auparavant, en battant des ailes et en faisant retentir son chant. Cet oiseau répète ce petit manège une minute avant l'heure. Dès que l'heure sonne, le personnage assis, un vieillard barbu, retourne son sablier, et compte les coups du timbre en inclinant son sceptre et en ouvrant la bouche ; un ours, debout à ses côtés, répète ses mouvements. C'est un arlequin qui sonne l'heure en frappant une cloche. Enfin le coq répète son chant pour la troisième fois. Ce spectacle attire toujours bon nombre de curieux. La tour de l'horloge se trouve actuellement presque au centre de la ville ; lors de son érection, elle en formait l'extrémité ouest, et elle servait de tour du guet : « *Berchtoldus V, dux Zæringiæ, rect, Burgund., urbis conditor turrim et portam fecit, a. Chr. 1191; renov. 1770* ». Il y a encore une tour semblable dans la même rue à l'ouest, le *Kœfigthurm*, qui sert de prison.



Cathédrale de Berne.

La *cathédrale*, magnifique édifice gothique, long de 85 m. 60, large de 34 m. et haut de 23 m. 40, commencé en 1421, achevé en 1573 et restauré en 1850, se distingue par sa belle ornementation, surtout celle de la balustrade en pierre qui règne tout le long du toit et dont le dessin varie entre chaque couple d'arcs-boutants. Le grand portail est surtout

d'une beauté remarquable; ses sculptures représentent le jugement dernier, la Vierge, saint Jean-Baptiste, les Apôtres, les Prophètes, les Vierges sages et les Vierges folles. La tour, que l'on achève, est actuellement à une hauteur de 72 m. La porte latérale du portail s'ouvre sur un escalier de 223 marches, qui conduit à la galerie, d'où la vue est magnifique. On travaille actuellement à l'achèvement du clocher.

La place à l'ouest de la cathédrale est ornée de la statue équestre de Rodolphe d'Erlach, le vainqueur de Laupen.

La *Plate-forme de la Cathédrale* est une terrasse ombragée de 86 m. de long sur 67 m. de large, dominant la rivière de 34 m. et servant de lieu de promenade. La statue en bronze de Berthold de Zœringen, avec un ours portant son casque, fait le principal ornement de cette vaste terrasse.

*Le Musée historique* est public les mardi et samedi de trois heures à cinq, le dimanche de dix heures et demie à midi, et visible aussi en d'autres moments moyennant un franc. Il comprend des collections archéologique, ethnographique et historique: antiquités lacustres, objets provenant de tombeaux, antiquités suisses des âges de pierre, de bronze et de fer armes de l'arsenal de Berne, tapisseries bourguignonnes, autel de campagne de Charles le Téméraire, orné de pierres précieuses et de peintures sur fond d'or, partie du butin de Grandson, etc.

Près du musée, au sud, l'*Université*, fondée en 1834 et fréquentée par 400 étudiants; au nord, la *Bibliothèque*, riche surtout en livres sur l'histoire de la Suisse.

Au sud de l'université, sur l'Aar, le nouveau *pont*

du *Kirchenfeld*, construction imposante en fer de 1882-83, due à M. Thormann. Il a 229 m. de long et deux arches de 35 m. 60 de haut. Il conduit à la place de l'Helvétie, au *Kirchenfeld*, où se construit un nouveau quartier.

Le *palais fédéral*, à l'extrémité sud-ouest de la ville, est un magnifique édifice en pierre de taille, dans le style des palais florentins (concierge à droite de l'entrée principale; 1 fr. pour 1 à 3 personnes). Les séances du conseil des États et du conseil National sont publiques. Les débats sont souvent très vifs. On y parle l'allemand et le français. Le chancelier et un traducteur résument les rapports français et allemands en allemand et en français pour les députés qui ne comprennent pas l'une et l'autre de ces deux langues. Nous recommandons l'ascension de la plate-forme du toit, dont la vue est la plus dégagée qu'on ait à Berne.

À droite du palais fédéral est la station d'un petit chemin de fer funiculaire, qui relie la ville au faubourg d'Aarziehle.

Devant le palais, une fontaine avec une *statue de la Ville de Berne*, en bronze. — En face, le *Muséum*, sorte de cercle, avec des salles de concert, un cabinet de lecture, etc. : on n'y est admis qu'en se faisant présenter. Sur la façade, huit statues de Bernois célèbres, par Dorer.

Au nord de la ville s'élève l'*Hôtel-de-ville*, datant de 1406 et restauré en 1868, avec un grand escalier couvert et les armoiries des différents districts du canton sur la façade.

À côté, l'*église des vieux-catholiques*, bâtie dans le style gothique, sur les plans de Deperthes, de Reims.

Genève

**GRANDE BRASSERIE DES FRANCISCAINS**

6-8, Rue Pécolat, 6-8

Bière de Munich. - Déjeuners et Diners à la carte et à prix fixes.



VUE DE BERNE

Le *musée des arts*, jolie construction neuve du style de la renaissance, dans la Waisenhausstrasse, renferme les galeries de sculpture et de peinture de la ville, cette dernière composée surtout de tableaux modernes remarquables et visible en été de 8 heures à 6, en hiver de 9 heures à 4, moyennant 50 cent., gratuitement les dimanches et mardi de 11 heures à midi.

En face est le nouveau *musée d'histoire naturelle*, ouvert au public en été les mardi et samedi de 2 à 5 heures du soir, le dimanche de 10 heures et demie du matin à midi, et tous les autres jours moyennant 1 fr. de pourboire par personne.

A l'est du musée, les nouvelles *Ecoles*, bâtiment imposant, où sont installés : le collège, l'école professionnelle et l'école primaire.

Le pont du chemin de fer au nord-est de Berne, conduit sur la rive droite de l'Aar, où se trouve le *Jardin botanique*. Un peu plus loin, à 15 minutes de la ville est le *Schænzli* avec une terrasse et des jardins. C'est de là qu'on a probablement la plus belle vue des environs de Berne : au premier plan, la ville, d'un aspect pittoresque ; au-dessus, le Gurten et ses forêts ; à gauche, les Alpes de l'Oberland ; au-dessus du Gurten et à sa droite, la chaîne du Stockhorn, avec les montagnes de Fribourg qui s'y rattachent, et à l'ouest, le Moléson.

Derrière le Schænzli, au Beundenfeld, se trouvent les nouveaux *établissements militaires* du canton de Berne, grandes constructions auxquelles on a dépensé 4 millions et demi. Ils comprennent un arsenal avec ses dépendances, les bureaux de l'administration, des écuries, des manèges et une grande caserne. L'*arsenal* renferme de grandes provisions

d'armes et un certain nombre d'objets anciens curieux, qu'on peut toujours voir moyennant un pourboire. A côté est un *champ de manœuvre* qui a 56 hectares de superficie.

A l'est de Berne, après avoir traversé le beau pont de la Nydeck, à 30 m. au-dessus de l'Aar, la *Fosse aux Ours*, l'une des plus grandes attractions de Berne.

Défense de jeter aux animaux autre chose que du pain, des fruits ou des légumes.

A 20 minute de la porte d'Aarberg, au nord, sur la rive gauche de l'Aar, se trouve l'*Enge*, grande presqu'île quasi entièrement entourée par l'Aar, à 32 m. au-dessus du niveau de la rivière, offrant une vue superbe sur la ville et les Alpes.

### De Berne à Thoune.

On traverse l'Aar, on passe devant le Jardin botanique, au-dessous du Schänzli, à droite, et laissant à gauche les embranchements de la ligne de Bienne on arrive à :

**Ostermündingen** (5 kilom.).

**Gümlingen** (8 kilom.), où aboutit la ligne de Lucerne.

**Rubigen** (13 kilom.).

**Münsingen** (16 kilom.), avec le Mœnch, la Jungfrau et la Blümlisalp à gauche.

**Wichtrach** (20 kilom.).

**Kiesen** (23 kilom.), station climatérique avec une vue magnifique.

**Uttigen** (25 kilom.).

Et enfin **Thoune** (31 kilom.), jolie petite ville de 5200 habitants, très pittoresquement assise au bord de l'Aar. Centre du commerce de l'Oberland.



VUE DE THOUNE



On est frappé de l'originalité des constructions de la rue principale, dont les maisons ont un rez-de-chaussée en saillie, surmonté d'une plate-forme formant une seconde rue à une hauteur de 3 à 4 m. De cette façon, chaque maison a deux étages de boutiques.

Non loin du pont est un escalier couvert, de 218 marches, qui conduit à l'église paroissiale, construite en 1738. Il y a un chemin commode un peu plus loin. La vue qu'on a du cimetière est très pittoresque; on domine la vieille ville, les deux bras de la rivière, la plaine fertile qu'elle sillonne, et on a en face le Niessen, à côté duquel se montrent les neiges de la Blümlisalp. Près du cimetière se voit une grande tour carrée flanquée de tourelles; c'est un reste du *château de Zähringen-Kybourg*, construit en 1182. On en a bâti un autre dans son enceinte en 1429, l'*Amtschloss*. Belle vue à côté de la tour, surtout au nord-est. Un chemin, auquel succède bientôt un escalier couvert, conduit d'ici au marché.

C'est à Thouné qu'est l'*école militaire fédérale*, destinée à former des officiers et des sous-officiers, surtout pour l'artillerie, le génie et les fabriques de munitions. Chaque année, des corps des milices sont appelés à des manœuvres dans la plaine de Thouné. Il y a une grande caserne près de la gare, à droite en arrivant.

Thouné possède un *musée céramique* assez riche.

*Promenades*: au-dessus de la ville, sur la rive droite de l'Aar, par le parc de l'hôtel Bellevue, en un quart d'heure au *pavillon St Jacques* (728 m.), où l'on jouit d'une vue des plus étendues sur le lac, les Alpes, Thouné et la vallée de l'Aar. Il y a encore huit et dix minutes plus haut deux autres pavillons

offrant, surtout le second, un coup d'œil charmant sur Thoune et la vallée de l'Aar, moins le lac. Quelques pas plus loin, la route de Goldiwyl, par laquelle on rejoint promptement la descente à travers la gorge de la Kohleren. — Autre belle promenade à la *Chartreuse* (20 min.). On suit la route, sur la rive droite de l'Aar et le long du lac, et on passe à la Bæchimatt, jolie endroit, d'où on a la vue des Alpes: Eiger, Mœnch, Jungfrau, Blümlisalp, Doldenhorn, etc. A la Chartreuse, tourner à gauche, puis passer au Bæchihœlzli et aller jusqu'au pont (10 min.) sur le Hünibach, puis monter par un nouveau sentier, dans la gorge de la Kohleren, où le ruisseau forme une série de petites cascades, jusqu'à la route de Goldiwyl, dans la forêt de Grüsisberg (une demi heure). On reviendra par cette route, par Eichholz et Heiligenschwendi, jusqu'à la Haltenegg (1001 m.), d'où l'on a un magnifique coup d'œil sur le lac et les Alpes.

A une demi heure au nord de Thoune, le village considérable de Steffisbourg. De là on monte en une demi heure aux petits *bains de Schnittweyer*, avec une source d'eau minérale terreuse. Promenade charmante aussi sur la nouvelle *route de Goldiwyl*, qui se détache à droite de celle de Steffisbourg, à quelques minutes au nord de la ville, près du Hübeli. Le *Grüsisberg*, couvert d'une belle forêt et sur le versant duquel monte cette route, a été rendu depuis peu également accessible par des sentiers commodes, garnis de poteaux: Belle vue de la Rabenfluh (867 m.) et du Brændlisberg.

Le château gothique de *Schadau* est la plus remarquable des villas au bord du lac. Le dimanche l'entrée du jardin est publique. Plus loin, sur la rive droite

du lac, le château de *Hünegg*, dans le style Renaissance. Vue superbe de la terrasse.

On va de Thoune aux *Bains du Gurnigel* en trois heures et demie à pied, et en quatre heures en voiture (1153 m.). Ces bains alimentés par une source sulfureuse froide sont parfaitement aménagés et très fréquentés pendant la saison. L'établissement, dans le voisinage de grandes forêts, possède 500 lits, et se trouve, par le fait de sa situation, le centre d'intéressantes et longues promenades.

De Thoune aux *Bains de Wesenbourg*, (eaux à base de chaux, dans le genre de celles d'Ems), par la vallée de la Simme, le trajet s'effectue en cinq à six heures.

### De Thoune à Interlaken.

Le trajet se fait en bateau à vapeur du port de Scherzligen à Dærligen, où l'on prend le chemin de fer du Bœdeli, qui met en communication les deux lacs de Thoune et de Brienz. (Trajet 25 m.).

Le bateau part aussi de Thoune, près de l'hôtel Freienhof et s'arrête à la gare de Scherzligen pour prendre les voyageurs à la descente du train.

Le lac de Thoune est l'un des plus poétiques de la Suisse ; il mesure 18 kilom. de long, 3 kilom. de large et a jusqu'à 216 m. de profondeur.

En quittant *Scherzligen*, on a à sa droite le château de Schaudau, à gauche la Chartreuse, à l'endroit où l'Aar débouche du lac. Le bateau côtoie la rive nord-est, couverte de vignes, passe devant le beau village de Hilterfingen et aborde à *Oberhofen*, où se trouve le pittoresque château de la comtesse de Pourtalès.



XA. OF&C

VUE DU PORT DE SCHERZLIGEN

**Guntén**, près d'une gorge avec cascade et érosions curieuses. De ce village part la diligence pour Sigriswyl (800 m.), agréable séjours d'étrangers.

Le bateau traverse le lac dans toute sa largeur et aborde à

**Spiez**, dans une belle situation sur la rive méridionale du lac. Ancien château des seigneurs d'Erlach, appartenant aujourd'hui à une famille berlinoise.

Spiez est le point de départ d'excursion pour : *Äschi*, village très fréquenté, jouissant d'un bon air et d'une belle vue, *Frütigen*, les *bains de Heustrich*, *Zweisimmen* et l'ascension du *Niesen* (2366 m.), contrefort septentrional d'une chaîne de montagnes partant du Wildstrubel et qui prophétise comme le Pilate le beau et le mauvais temps; il y a place pour cinquante personnes sur le sommet. La vue sur les hautes Alpes y est bien plus grandiose qu'au Rigi; elle peut se comparer à celle du Faulhorn. De ce dernier, c'est le groupe du Wetterhorn, etc., qui forme le premier plan; du Niesen, ce sont les larges glaciers de la Blümlisalp, au bout du Kienthal. Suit la station de **Faulensee**, avec ses bains minéraux et son beau parc.

**Merligen**, dans un site charmant, au débouché de la vallée de Justis.

A l'est du port est la gare pour le chemin de fer funiculaire de St-Beatenberg, ouvert depuis l'été 1889. Cette ligne a 1700 m. de longueur et une pente moyenne de 33 ‰.

**St-Beatenberg**, village où séjournent pendant l'été les personnes atteintes de maladies nerveuses. Vue magnifique sur les Alpes.

Après avoir quitté Merligen, le bateau touche à

---

**!!! CIGARETTES GENTON !!!** En véritable tabac turec  
En vente partout. — Manufacture à Genève.

Dærligen, où l'on débarque pour prendre le train qui vous conduit en dix minutes à Interlaken. On aperçoit sortant des eaux du lac près de l'embouchure de l'Aar dans le lac, les ruines de *Weissenau*.

**Interlaken** (568 m.), situé dans la plaine qui sépare les lac de Thoune et de Brienz, est composé de trois villages reliés entre eux : Interlaken, Aarmühle et Unterseen.

Le rendez-vous des étrangers est la belle allée Høeheweg. Du centre de cette belle promenade on a, dans la direction du sud, une vue admirable sur la Jungfrau et la vallée de Lauterbrunnen. Ancien château, dans lequel se trouve la chapelle anglicane.

Voici en quels termes s'exprime le poète Al. Guiraud sur cette promenade :

Avec leurs grands sommets, leurs glaces éternelles,  
Par un soleil d'été que les Alpes sont belles !  
Tout dans leurs frais vallons sert à nous enchanter,  
La verdure, les eaux, les bois, les fleurs nouvelles,  
Heureux qui sur ses bords peut longtemps s'arrêter.  
Heureux qui les revoit s'il a dû les quitter.

Interlaken reçoit chaque année la visite de nombreux étrangers, grâce à la régularité de son climat et à sa position centrale comme point de départ d'excursions dans les hautes vallées et les montagnes de l'Oberland bernois et comme lieu de repos entre chaque voyage.

Promenades des environs d'Interlaken : le *Petit Rugen*, beau parc sur la route de Wilderswyl ; la *Heimweh-Fluh* ; les *Ruines d'Unspunnen*, à 40 min. Vue magnifique sur la vallée de la Lauterbrunnen, la Jungfrau, le Mœnch et le lac de Brienz ; *St-Beatenberg* (1148 m., voir ci-dessus) ; le *Giessbach*, sur le lac de Brienz (voir ci-après).



VUE D'INTERLAKEN

Excursions importantes : la *Schynighe-Platte* (2070 m.), un des plus beaux points de vue de tout l'Oberland bernois ; la *Vallée de Habkern* ; l'*Abendberg*, dans la gorge de Wagneren ; la *Vallée de Saxeten*, conduisant aux chutes du Gurben et du Weissbach ; *Lauterbrunnen*, joli village bâti sur les bords de la Lûtschine Blanche, relié à Interlaken par un chemin de fer de montagne. On y visite la cascade du Staubach, descendant de 300 m. de hauteur, magnifique à voir le matin. On va de Lauterbrunnen à *Mürren* en 2 heures ; à 40 minutes de distance belle cascade de Lauibach. De Mürren, visite à la magnifique chute du Schmadribach. *Grindelwald*, trajet en chemin de fer ou en 3 heures par la diligence. Ses deux énormes glaciers et sa mer de glace y attirent beaucoup de curieux. Du reste il faut ajouter aux attraits qu'offre Grindelwald le charme du voisinage du Faulhorn (2683 m.)

### D'Interlaken à Brienz et Meiringen.

Trajet de 12 minutes en chemin de fer jusqu'à Bœnigen où aborde le bateau à vapeur du lac de Brienz. Le lac de Brienz (566 m.) a 14 kilom. de long, 2 kilom. à 2 kilom.  $\frac{1}{2}$  de large et 262 m. de profondeur. On n'y voit du Giessbach que la chute inférieure dans le lac même, l'hôtel du haut et la gare du chemin de fer funiculaire.

De Bœnigen, le bateau à vapeur se dirige sur **Riggenberg**, vieux château ; — **Niederried**, dans un site charmant, au milieu de vergers ; — **Iseltwald** ; — **Oberriep** ; — **Giesbach**, station réputée, reliée à l'hôtel

DIAMANTS

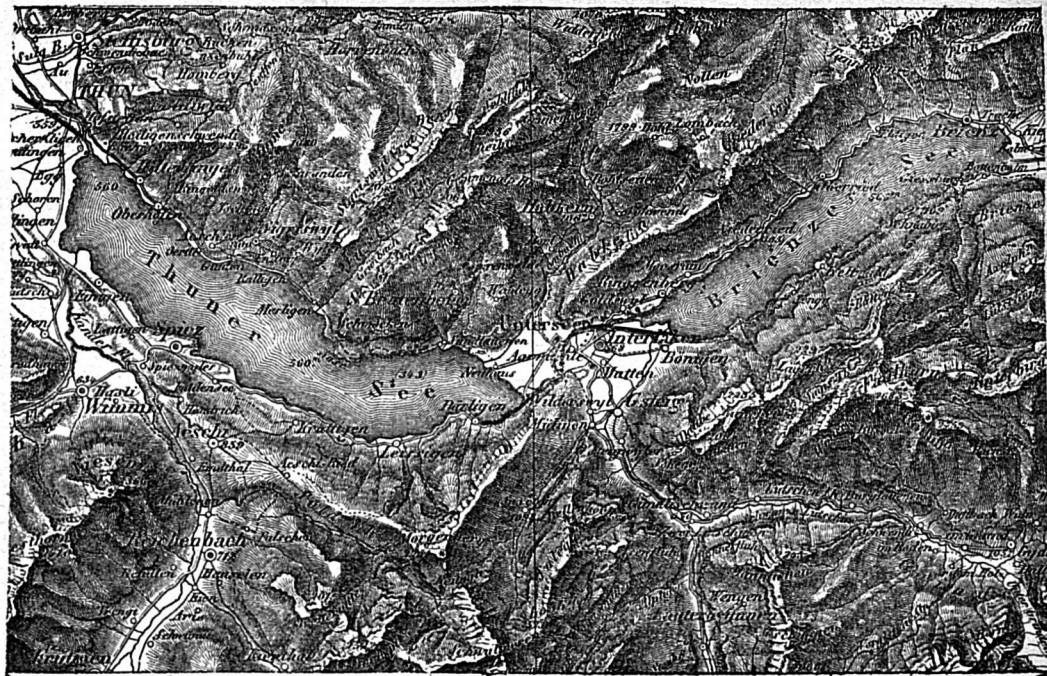
JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE — 10, Grand'Quai — GENÈVE





du même nom par un petit chemin de fer funiculaire d'où l'on jouit d'une vue magnifique de la terrasse devant le nouvel hôtel sur le Giessbach et les 7 cascades qui, de rocher en rocher, se précipitent d'une grande hauteur, la plus haute de 350 m. au-dessus du lac. — **Brienz**, village de 2535 habitants, au pied du Brienser-Grat, connu par sa grande production d'ouvrages en bois sculpté. De Brienz à Meiringen, trajet de 13 kilom. parcourus en chemin de fer.

**Meiringen** (599 m.). Village de 2805 habitants, est situé dans une plaine large de plus d'une lieue, entourée de montagnes escarpées et boisées. Incendié en grande partie en 1879, il est aujourd'hui à peu près rebâti. Trois ruisseaux, le Mühlebach, l'Alpbach et le Dorfbach, descendent du Hasliberg dans la vallée et forment derrière le village des cascades considérables, illuminées tous les soirs en été. Meiringen est un point de départ pour le Grimsel, le Halisberg, le Susten et la grande Scheidegg.

### De Meiringen à Lucerne par le Brünig.

Ce trajet se fait en chemin de fer à voie étroite, muni de crémaillères sur certains points de son parcours.

**Brünig** (1004 m.), non loin du col du Brünig, avec une belle vue des cascades du Reichenbach et de l'Oltshibach. — **Lungern** (715 m.), près du joli lac du même nom, — **Gisvyl** (508 m.), belle vue du cimetière, — **Sachseln** (489 m.), beau village sur la rive est du lac, avec une belle église renfermant les cendres de Nicolas de Flüe. — **Sarnen** (471 m.) gros

**Boîtes à Musique**

Bouvard & Co, quai des Bergues, 23, Genève  
Nouvelle pièce brevetée «l'Idéal» avec cylindres  
interchangeables. — Objets fantaisie à musique.  
Exportation.

bourg de 4000 habitants, chef-lieu de l'Obwald, avec des couvents de religieuses et de capucins, situé dans la riante vallée de Sarnen, avec un lac romantique de 6 kilom. de longueur. — **Kerns-Kogiswyl**, à 25 m. du beau village de Kerns, jolie église au pied du Stanserhorn et de l'Arnigrat. — **Alpnach-Dorf**. — **Alpnach-Stad**, point de départ du chemin de fer du Mont-Pilate. — **Hergiswyl**, au pied du Pilate. — **Horw**, dans la baie sud-ouest du lac des IV Cantons. Eglise dans un joli site.

**Lucerne** (voir page 149).

### De Berne à Bienne.

De Berne à Neuchâtel, 63 kilom. parcourus en une heure trois quarts ou deux heures trois quarts, selon la nature des trains.

**Zollikofen** (7 kilom.), croisement de la ligne de Bâle. — **Münchenbuchsee** (10 kilom.), d'où l'on aperçoit un instant les montagnes de l'Oberland, de la Jungfrau au Balmhorn. — **Schüpfen** (15 kilom.). — **Suberg** (20 kilom.). — **Lyss** (23 kilom.), point d'embranchement des lignes de Payerne (la Broye) et de Soleure.

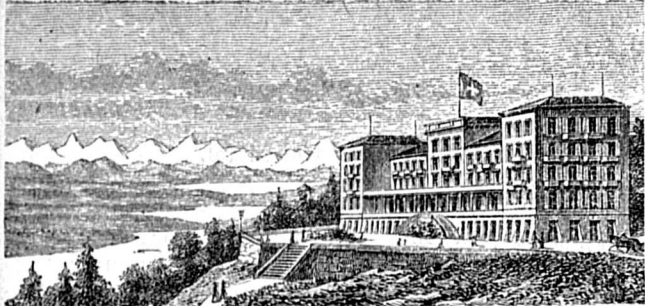
**Busswyl** (26 kilom.). — **Brügg** (30 kilom.), où l'on traverse la Thièle.

**Bienne** (34 kilom.), ville industrielle de 15,226 habitants, dont une grande partie se voue à la fabrication de l'horlogerie. Belle vue de l'église de Vingelz. Jolies promenades aux environs de Bienne. Musée Schwab.

---

**Le Meilleur,**

le plus fin. C'est l'Alcool de **Menthe Américaine**, médaillé 23 fois depuis 1875.  
Voir page XXIX.



Station climatérique de Macolin à une lieue au-dessus de Bienne, au pied du Chasserat, à 900 m. d'altitude, reliée à Bienne par un chemin de fer funiculaire. Panorama des Alpes du Mont-Blanc jusqu'au Sentis.

Nidau, dans le faubourg de Bienne possède une colline et des antiquités sous-lacustres. Du château de Nidau on jouit d'un superbe panorama.

Le *lac de Bienne* s'étend du sud-ouest au nord-ouest sur 16 kilomètres de long et 4 de large, profond d'environ 79 m. *Ile de St-Pierre*, où se retira J.-J, Rousseau en 1765. Cette île est desservie par les bateaux à vapeur faisant le service du lac.



### De Bienne à Neuchâtel.

La ligne contourne à l'ouest le lac de Bienne.

**Douanne** (8 kilom.), aux environs d'une jolie cascade formée par la chute de la rivière la Douanne. — **Gleresse** (10 kilom.), en face de l'île de St-Pierre. — **Neuveville** (14 kilom.), riante petite ville de 2357 habitants, la dernière du canton de Berne. Visiter au musée une belle collection archéologique. Ruines d'un ancien château des évêques de Bâle. — Au nord de Neuveville, le *Chasseral* (1609 m.), dont on fait l'ascension en 3 heures  $\frac{1}{2}$ . Belle vue sur la Forêt noire, les Alpes et les Vosges. — On quitte maintenant le lac de Bienne. — **Landeron** (16 kilom.); vignoble. — **Cressier** (18 kilom.), avec son église curieusement placée au haut d'un rocher. — **Cornaux** (20 kilom.). — **St-Blaise** (25 kilom.), d'où l'on domine le lac de Neuchâtel, qui a 40 kilom. de long, 10 kilom. de large et 144 m. de profondeur. —

**Neuchâtel** (30 kilom.) (437 m.), capitale du canton du même nom et ville de 16,612 habitants, est assise sur la pente assez escarpée du Jura, où elle s'élève en amphithéâtre, baignée par le lac. Le *Château*, sur une colline, est occupé par l'administration cantonale. La plus ancienne partie date du temps des Bourguignons. Jolie salle du tribunal. A côté du château le *Temple du haut*, du XII<sup>e</sup> siècle. Monuments du gouverneur prussien de *Zastrow* et du réformateur *Farel*. La place est décorée d'une statue de *Farel*. Derrière est une *sépulture préhistorique* intéressante. Belle vue de la plate-forme de l'église, sur le lac et l'Oberland Bernois.

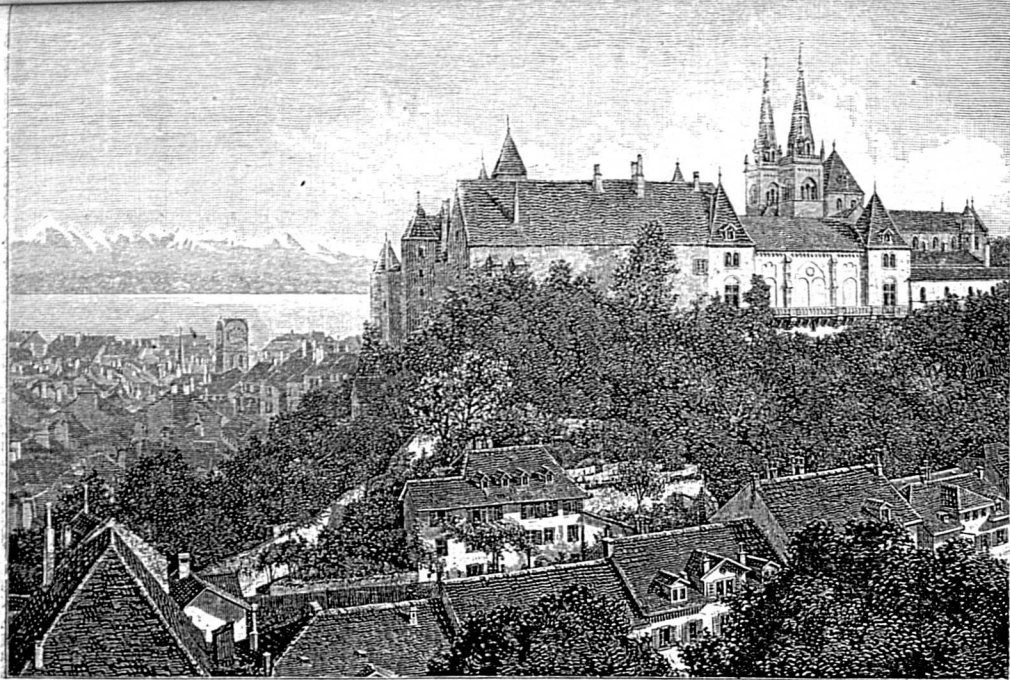
DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai



VUE DE NEUCHATEL.

Le *collège latin*, au bord du lac, renferme un cabinet d'histoire naturelle remarquable. Il y a aussi une importante bibliothèque et un musée d'antiquités lacustres. Devant le collège est une *colonne météorologique*.

Dans le voisinage, sur la place au sud près du lac, la *statue de Purry*. Plus au nord, au bord du lac le nouveau *Musée des Beaux Arts* renfermant une collection archéologique intéressante et une galerie de tableaux de peintres modernes. Il est ouvert gratuitement le dimanche de 1 heure à 4 heures, le jeudi de 10 heures à midi, les autres jours moyennant 50 cents d'entrée. Près du musée intéressant sépulcre préhistorique.

Plus loin, la nouvelle *Académie*, le *Palais Rougemont*, dont une dépendance renferme le Musée Challande, belle collection d'animaux empaillés des Alpes. Entrée 1 franc.

Le plus beau point de vue des environs de Neuchâtel est le Chaumont (1172 m.), ramification du Jura au nord de la ville. Le regard y embrasse les lacs de Neuchâtel, de Morat et de Biemme, les villes de Soleure, de Berne, de Fribourg et les collines fertiles qui les séparent ; au fond toute la chaîne des Alpes depuis le Sentis jusqu'au Mont-Blanc. Belles promenades à faire de Neuchâtel à la *Tête de Rang* (1423 m.), aux *gorges de l'Areuse*, à *Chanelaz*, au *Gorges du Seyon*, etc.

#### De Biemme à Chaux-de-Fonds par Sonceboz.

De Biemme à **Reuchenette** (8 kilom.), un pont hardi qui traverse la gorge sauvage de la Suze, et la vallée d'Orvin sont parcourus lentement par le train.

**Boîtes à Musique**

Bouvard & Co, quai des Bergues, 23, Genève  
Nouvelle pièce brevetée «l'Idéal» avec cylindres interchangeables.— Objets fantaisie à musique.  
Exportation.

Sur la hauteur, ruines de Rondchâtel, à gauche cascade de la Suze.

La **Heutte** (10 kilom.). — **Sonceboz** (15 kilom.), bifurcation sur la ligne de Bâle. — **Corgémont** (17 kilom.). — **Cortébert** (18 kilom.). — **Courtelay** (23 kilom.). — **Villeret** (27 kilom.), la plus grande partie de la population de ce village est occupée à la fabrication de l'horlogerie. — **St-Imier** (29 kilom.), localité principale de la vallée, avec 7114 habitants, centre de fabrication pour l'horlogerie. — **Sonvilier** (32 kilom.), ruines du château d'Erguel. — **Renan** (36 kilom.), fabrication d'horlogerie. — **Chaux-de-Fonds** (47 kilom.). Voir plus loin page 145.

### De Bienne à Bâle.

De Bienne à **Sonceboz**, voir plus haut.

**Tavanne** (22 kilom.), grand village près de la source de la Birse. Embranchement de la ligne à voie étroite pour *Tramelan* (15 kilom.).

En quittant Tavannes, la voie entre dans le défilé de la *Pierre-Pertuis*, ouverture naturelle dans le roc, haute d'une douzaine de mètres, autrefois fortifiée en temps de guerre.

**Reconvilier** (25 kilom.), — **Malleray-Bévilard** (29 kilom.) — **Sorvilier** (32 kilom.), villages industriels. — **Court** (35 kilom.). Excursion au *Montoz* (1332 m.), d'où l'on jouit d'un beau panorama. **Moutier-Grandval** (41 kilom.), situé dans un vallée fertile. — **Roches** (44 kilom.). — **Choindez** (47 kil.), vis à vis des verreries de Roches. La voie s'engage dans les gorges de Moutier, bordées de rochers formant

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE — 10, Grand'Quai — GENÈVE





LE VORBOURG

des murailles gigantesques. C'est l'un des plus beaux défilés de la Suisse jurassienne.

**Courrendlin** (49 kilom.). — **Delémont** (52 kilom.), petite ville ancienne, sur la Sorne, avec un ancien château de plaisance des princes-évêques de Bâle.

De Delémont à Porrentruy (29 kilom.), chemin de fer, en 1 h.  $\frac{1}{4}$ . On remonte d'abord la vallée de la Sorne par les stations de *Courtetelle*, *Courfaivre*, *Bassecourt* et *Glovelier*; puis on traverse des tunnels. *Ste-Ursanne* (18 kilom.), petite ville pittoresque dans la belle vallée du Doubs. Ensuite un second tunnel sous le Mont-Terrible, la station de *Courgenay* et **Porrentruy**, vieille ville de 5614 habitants, avec un ancien château des évêques de Bâle. La ligne se prolonge sur Delle (frontière franç.) et Belfort; c'est le chemin le plus court entre Bâle et Paris (10 h.  $\frac{1}{2}$  par l'express).

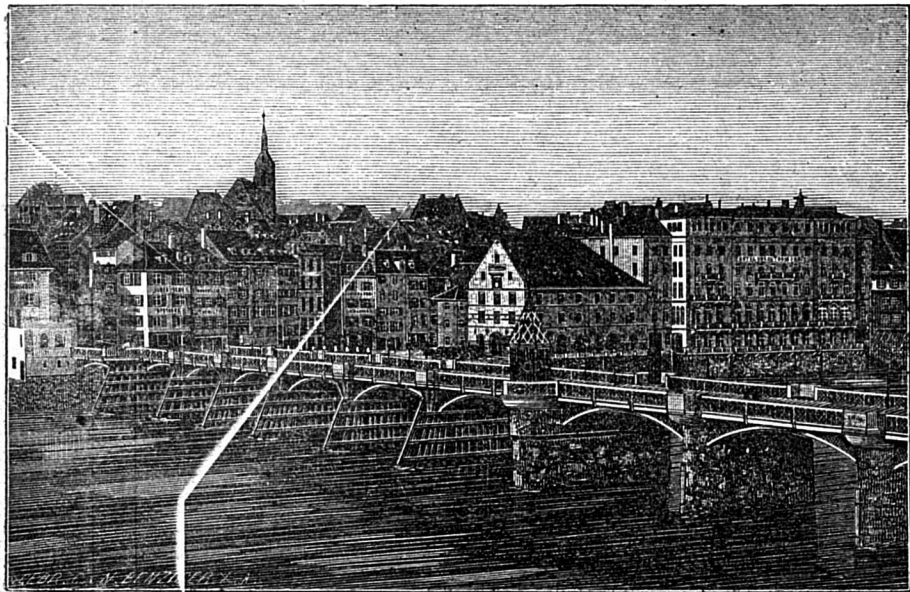
Entre Delémont et Soyhières, chapelle du *Vorbourg*, lieu de pèlerinage très fréquenté.

**Soyhières** (56 kilom.). A gauche, ruines d'un vieux château. C'est la limite des langues française et allemande.

**Liesberg** (62 kilom.). — **Børschwyl** (65 kilom.). La ligne entre dans une vallée étroite et boisée, dominée par d'énormes rochers, — **Laufen** (68 kilom.), au confluent de la Birse et de la Lucelle. — **Grellingen** (77 kilom.). Fabrique de papiers très importante. Non loin de cette station, le *château de Zwingen*, qui fut la résidence du bailli de l'évêché de Bâle. Avant d'arriver à la station suivante, ruines pittoresques du *château de Pfeffingen*, tunnel construit sous le curieux *château d'Agenstein*, à la sortie duquel on entre dans le canton de Bâle. — **Aesch** (84 kilom.).

---

**Délicieux**, digestif, indispensable pour l'hygiène et la santé. C'est l'Alcool de **Menthe Américaine**. V. p. XXIX.



BASEL. — VUE DU VIEUX PONT.

sur la rive gauche de la Birse. — **Dornach-Arlesheim** (86 kilom.). Près d'Arlesheim, le *chateau de Birseck*, ancienne résidence des évêques de Bâle, — **Mönchenstein** (89 kilom.). A gauche du village sur les hauteurs, curieux châteaux en ruines. On traverse la Birse et on atteint **Bâle** (94 kilom.), chef-lieu du canton de Bâle-ville. Cette ville, dont la population est aujourd'hui de 70,000 habitants est déjà mentionnée dans les chroniques du III<sup>m</sup>e siècle. Située sur la rive gauche du Rhin, la ville est reliée au Petit-Bâle, son faubourg de la rive droite, par le *vieux pont du Rhin*, pont de bois long de 280 pas et large de 20, reposant en partie sur des piles maçonnées. Il y a en amont, au-dessus de la Pfalz, un beau pont neuf, dit le *pont supérieur*, en fer à deux piles et qui va en montant de la rive droite à la rive gauche. Un troisième en aval, le *pont inférieur*, a été achevé en 1882.

A visiter à Bâle : La *cathédrale*, dont on voit de partout les tours en grès rouge. Elle fut bâtie par l'empereur Henri II, de 1010 à 1019. La façade principale, au-dessus des tours, où se trouvent le grand portail et deux portes latérales du XIV<sup>m</sup>e siècle, est ornée de nombreuses sculptures. C'est dans cette église que commencèrent, en 1431, les séances du concile œcuménique de Bâle. La cathédrale est ouverte en été le mercredi de 2 h. à 4 h. de l'après-midi (entrée par les cloîtres); en d'autres moments, on paie 50 c. pour la visiter.

Le *Musée du moyen âge*, très remarquable. Il est public le dimanche de 10 heures 1/2 à 1 heure et visible en d'autres moments moyennant 50 centimes.

La *bibliothèque de l'Université*, dans le même édifice que le musée, ouverte de 10 heures à midi et de 2 heures à 4 heures, compte 200,000 volumes et

---

**Boîtes à Musique**

Bouvard & Co, quai des Bergues, 23, Genève  
Nouvelle pièce brevetée « l'Idéal » avec cylindres  
interchangeables.— Objets fantaisie à musique.  
Exportation.

5,000 manuscrits, entre autres les délibérations du concile, attachées à une chaîne. L'université a été fondée par le pape Pie II en 1459.

L'*hôtel de ville*, sur le marché, de 1508, dans le style ogival bourguignon, *statue de Munatius Plancus*, le fondateur d'Augst et de Bâle.

Constructions du moyen âge dignes d'être vues : la *fontaine du marché aux poissons*, du style ogival du XV<sup>e</sup> siècle ; la *fontaine St-Paul*, avec son joueur de cornemuse ; les arcades bizantines de l'ancien *cloître de St-Alban* ; l'*église des Cordeliers*, du commencement du XIV<sup>e</sup> siècle ; l'*église St-Martin*, restaurée en 1851 ; la grande église gothique *Ste-Claire*, au petit-Bâle. *Ste-Elisabeth*, église gothique ; on en remarque surtout l'intérieur et les belles verrières. Le *théâtre*, bâti sur les plans de Stehlin ; en face, la nouvelle *salle de musique*. Sur la place St-Pierre, le *Bernoullianum*, vaste local dépendant de l'université, où se font les cours de physique, de chimie et d'astronomie.

Le *jardin zoologique*, à 10 min. de la gare centrale, riche en spécimens de la faune suisse : nombreux bouquetins. Entrée 50 centimes, concert le dimanche après midi.

Le *Monument de St-Jacques*, par Schloeth, inauguré en 1872, à la mémoire des héros morts le 26 août 1444, dans la bataille livrée par les Suisses, aux Armagnacs.

### De Neuchâtel au Locle.

Avoir soin de se placer à gauche, en montant en wagon. A peine parti, le train traverse un tunnel de 680 m. de long, à sa sortie, vue superbe sur le lac et

**Boîtes à Musique**

Bouvard & C<sup>e</sup>, quai des Perques, 23. Genève  
Nouvelle pièce brevetée « l'Idéal » avec cylindres interchangeables. — O! jets fantaisie à musique.  
Exportation.

les Alpes bernoises, du Mont-Blanc au Sentis ; et plus la voie s'élève, plus ce coup d'œil devient grandiose.

**Corcelle** (5 kilom.). — **Chambrelieu** (11 kilom.), à pic sur la vallée de l'Areuse. A droite, Val de Ruz vallée fertile et peuplée, arrosée par le Seyon. — Les **Geneveys-sur-Coffrane** (17 kilom.), à 875 m. d'altitude. — Les **Hauts-Geneveys** (20 kilom.), point culminant de la ligne. Vue grandiose sur le Mont Blanc. Ascension. en 1 heure  $\frac{1}{4}$  de la *Tête de Rang* (1423 m), d'où l'on jouit d'un des plus jolis panoramas de la Suisse. — Les **Convers** (26 kilom.), bifurcation sur Sonceboz, par le Val de St-Imier. — La **Chaux-de-Fonds** (30 kilom.), le plus grand village de la Suisse (26,000 habitants), avec de belles rues et de jolis édifices. C'est le point central de l'industrie horlogère. L'altitude de la Chaux-de-Fonds (992 m.) rend le climat très rigoureux, il y tombe beaucoup de neige en hiver. De la Chaux-de-Fonds aux *Ponts*, chemin de fer à voie étroite. Trajet en 1 heure.

**Eplatures** (34 kilom.). — Le **Locele** (38 kilom.), beau village de 11,220 habitants, célèbre pour l'industrie horlogère. Devant l'Académie d'horlogerie, derrière la grille qui la sépare de la rue, belle statue en bronze de D. J. Richard, fondateur de l'industrie horlogère dans la région :

La ligne se continue jusqu'à Besançon en passant au *Col des Roches* (40 kilom.).

## De Neuchâtel à Pontarlier par le Val de Travers.

En partant de Neuchâtel, la voie est parallèle à celle d'Yverdon jusqu'à la station d'Auvernier. Elle franchit le Seyon, la Gorge de Serrière, sur un haut

---

**Pour** boisson et voyages, prenez le véritable Alcool de **Menthe Américaine**. 1 fr. 50 dans tous les magasins. — Voir page XXIX.

viaduc, et arrive à **Serrières** ; importante fabrique de chocolat. — **Auvernier** (6 kilom.), la voie s'engage dans la vallée de l'Areuse, passe au *Champ du Moulin* où les trains font halte pour permettre de visiter les intéressantes et pittoresques *Gorges de l'Areuse*.

**Noiraigue** (19 kilom.), fabrique de ciment. C'est ici que commence le *Val de Travers*, arrosé par l'Areuse, qui y coule au milieu de vertes prairies.

De Noiraigue, on peut aller, en 2 heures, par des sentiers escarpés, au *Creux-du-Van* (1465 m.)

**Travers** (23 kilom.), avec des mines d'asphaltes. Point de départ d'un chemin de fer d'intérêt local qui dessert *Môtiers, Fleurier, Buttes et St-Sulpice*, localités voisines qui fabriquent une absinthe renommée. — **Couvet** (27 kilom.), jolie petite localité. Fabriques importantes d'absinthe. — **Boveresse** (30 kilom.), d'où on aperçoit dans la vallée, *Fleurier*, jolie petite ville avec des fabriques d'horlogerie.

**Les Verrières-Suisses** (40 kilom.), (933 m.), où l'armée française de l'Est, sous Bourbaki, passa la frontière suisse en février 1871. — **Les Verrières-de-Joux** ou Verrières-Françaises (42 kilom.), (919 m.) sur le territoire français. Puis *St-Pierre-de-la-Cluse*. Le défilé de la Cluse, que traversent la voie et la route, est fortifié. A gauche s'élève l'ancien fort de Joux, détruit en 1877 par une explosion de dynamite ; à droite, encore bien plus haut, sur la cime d'un rocher élançé, un fortin construit de nos jours. C'est au fort de Joux que Mirabeau fut interné en 1775. Le fameux Toussaint l'Ouverture, chef des nègres révoltés de St-Domingue, y mourut prisonnier en 1803. On traverse ensuite le Doubs, qui sort du lac de St-Point.

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai

**Pontarlier** (53 kilom.), (870 m.); ville de 1618 habitants, sur le Doubs, où a lieu la visite de la douane.

### De Neuchâtel à Lausanne.

1 rajet de 2 heures.

**Serrières.** Fabriques importantes. — **Auvernier** (6 kilom.), embranchement de la ligne de Pontarlier.

**Colombier** (8 kilom.). Belles promenades. Vieux château transformé en caserne. A une demi heure, au bord du lac, établissement hydrothérapique de *Chanélaç*. — **Boudry** (10 kilom), patrie de Marat. Un chemin conduit de ce village aux Gorges de l'Areuse.

**Bevaix** (14 kilom.), non loin de Cortaillod où se récolte un excellent vin. — **Gorgier-St-Aubin** (21 kilomètres). — **Vaumarcus** (21 kilom.). — **Concise**. — **Onnain-Bonvillars** (29 kilom.). — **Grandson** (34 kilomètres). Beau château au baron de Blonnay. C'est à Grandson que les troupes confédérées, composées de 20,000 hommes, battirent, le 3 mars 1476, 50,000 soldats formant l'armée de Charles-le-Téméraire.

**Yverdon** (38 kilom.), ancienne *Eburodunum*, 6248 hab. située à l'extrémité méridionale du lac de Neuchâtel. Vieux château. Bains sulfureux à un quart d'heure de la ville. Jolie statue de Pestalozzi.

D'Yverdon, un service postal dessert deux fois par jour le village de Ste-Croix (1108 m.), connu par son importante fabrication de boîtes à musique.

D'Yverdon, une voie ferrée conduit à Payerne et et à Fribourg par *Estavayer* où il y a le pittoresque château de Chilnaux.

## Boîtes à Musique

**Bouvard & Co**, quai des Bergues, 23 Genève  
Nouvelle pièce brevetée « l'Idéal » avec cylindres interchangeables. — Objets fantaisie à musique, — Exportation.



**Ependes** (43 kilom.). — **Chavornay-Orbe** (48 kil.), un omnibus conduit de cette gare à la petite ville d'Orbe. — **Eclépens** (54 kilom.), dans la jolie vallée de la Venoge. — **La Sarraz-Vallorbes** (56 kilom.), avec un vieux château, — **Cossonay** (61 kilom.). — **Bussigny** (69 kilom.). — **Renens** (71 kilom.), où la ligne se confond avec celle de Genève, que l'on suit jusqu'à **Lausanne** (75 kilom.), voir page 47.

### De Berne à Lucerne par Langnau.

Trajet de 3 à 4 heures.

**Ostermundigen** (4 kilom.). — **Gümlingen** (8 kil.), bifurcation sur Thoune. — **Worb** (13 kilom.) beau château, vue de la chaîne du Stockhorn, splendide panorama. — **Zægertschi** (20 kilom.). — **Konolfingen** (20 kilom.), où la voie contourne le Hörnberg. — **Zæziwyl** (24 kilom.). — **Signau** (30 kilom.). — **Emmenmatt** (34 kilom.), dans la riche vallée de l'Emme; la ligne traverse l'Emme et l'Ilfis'. — **Langnau** (37 kilom.), à la bifurcation de la ligne de Berthoud-Olten, riche village de 7191 hab. et localité principale de l'*Emmenthal*.

**Trubschachen** (43 kilom.), dernier village du canton de Berne.

**Wiggen** (48 kilom.). — **Escholzmatt** (52 kilom.), village de 3085 habitants. — **Schüpfheim** (52 kil.), 2800 habitants; kurhaus et bains d'eau iodurée-ferreuse.

**Entlebuch** (66 kilom.), dans un site très pittoresque, à 3 heures de **Wohlhausen** (74 kilom.), bourg

---

**Plus** de dents **noires** ni de **bouche** pâteuse en faisant usage d'Alcool de **Menthe Américaine**. — Voir page XXIX.

de 1660 habitants dans la jolie vallée de l'Entlebuch.  
— **Malters** (83 kilom.), avec sa belle église. — **Littau** (89 kilom.), au pied du Sonnenberg.

**Lucerne** (94 kilom.), ville de 17,850 habitants et chef-lieu de canton, sur la Reuss, à sa sortie du lac.

A visiter à Lucerne: Les *ponts*.

Le *quai du Schweizerhof*, planté de magnifiques marronniers et bordé de grands hôtels.

L'*église St-Léger* ou *Hofkirche*. On remarque à l'intérieur une belle chaire, des stalles sculptées, deux jolis autels latéraux et un orgue célèbre.

L'*église des Jésuites*, sur la rive gauche de la Reuss, renferme le vêtement du bienheureux Nicolas de Fluë.

Le *Lion de Lucerne*, à 5 min. de la rue de Zurich, est un monument consacré aux gardes suisses qui furent massacrés le 10 août 1792, à Paris, en défendant les Tuileries.

Au nord du Lion de Lucerne, visiter le *Jardin des Glaciers*, restes intéressants d'un glacier.

Dans la Haldenstrasse, prolongement du quai du Schweizerhof, à l'ouest se trouve le Kursaal, à côté de l'hôtel National et au bord du lac.

L'*Hôtel de ville* a de bonnes sculptures en bois, de 1605, il renferme des portraits d'avoyers de la ville et un musée historique, visible de 9 heures à 6, moyennant 1 franc. Sur la tour, une fresque représentant la mort du bailli de Gundolfingen à la bataille de Sempach.

La *fontaine du Weinmarkt*, de 1481, est due au ciseau du sculpteur Konrad Lux.

Le *Gütsch* (525 m.), sur la rive gauche de la Reuss, offre une vue magnifique sur la ville et le lac, le Rigi et l'Engelberg. On y monte à pied en 25 min.,

DIAMANTS

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE

A. GLATOU

PERLES  
PIERRES fines

GENÈVE, 10, Grand-Quai.  
GENÈVE, 10, Grand-Quai.



LUCERNE

ou en chemin de fer funiculaire (rampe de 53 %) en 3 min., pour 50 cent., aller et retour. On va du Gütisch au *Kurhaus Sonnenberg* en une demi-heure et à *Krienç* en 1 heure.

### Lac des IV Cantons.

Le lac des IV Cantons tire l'origine de son nom de ce que ses rives bordent les territoires d'Uri, Unterwald, Schwytz et Lucerne. C'est incontestablement le lac le plus poétique de la Suisse. Il mesure 37 kilom. de longueur, 3 de largeur et 214 mètres de profondeur. Il forme une croix, dont les baies de Kussnacht et de Stanstadt sont le centre. Les rives du lac des IV Cantons possède des stations renommées et aimées du touriste. Citons les principales :

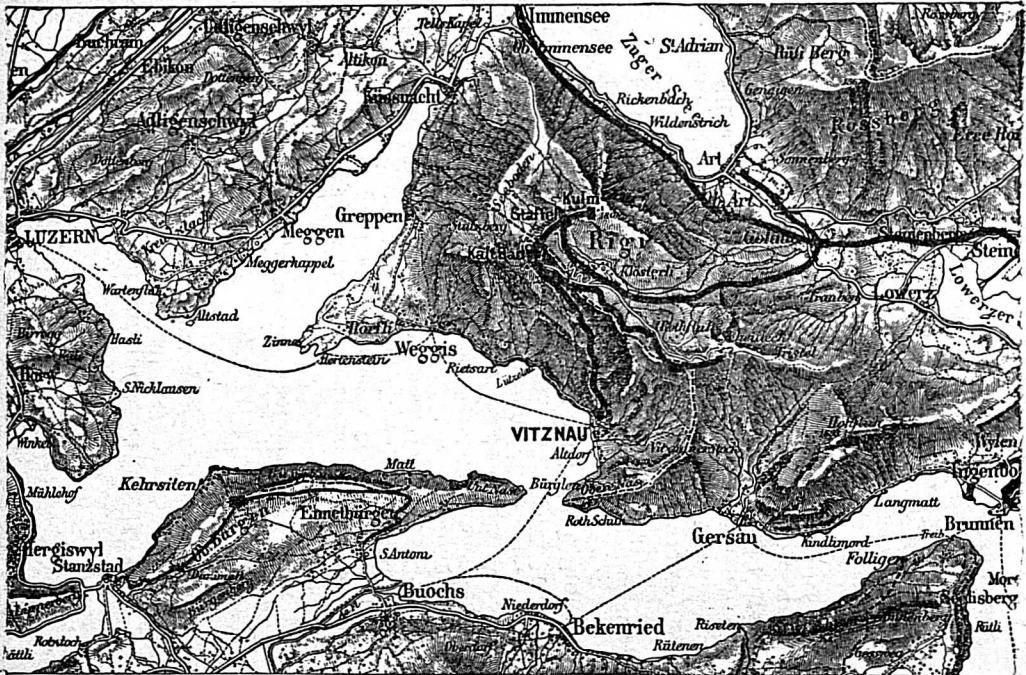
Le *Bürgenstock* avec son bel hôtel et son funiculaire.

Derrière le cap du *Tanzenberg*, sur une petite baie, la belle pension *Hertenstein*.

Le village de *Weggis*, station climatérique très fréquentée, dans une position bien abritée.

**Vitznau**, dans un joli site, au pied du Vitznauer-Stock, point de départ de la ligne Vitznau-Rigi-Kulm. A une grande hauteur au-dessus, le rocher escarpé de la Rothfluh renferme une grotte à stalactites de 300 m. de long, d'un accès très difficile.

Le *Rigi* ou *Righi*, (1800 m., 1363 m. au-dessus du lac des Quatre-Cantons) est un groupe de montagnes de 8 à 10 lieues de circuit et entouré des trois lacs des Quatre-Cantons, de Zug et de Lowerz. La cime du nord, appelée ordinairement le Rigi, serait à peine mentionnée à côté des géants des Alpes, si sa situa-



LAC DES QUATRE-CANTONS

tion particulière ne lui donnait le privilège d'offrir à l'œil un magnifique panorama d'environ 100 lieues à la ronde.

De Vitznau au Rigi-Kulm, la ligne monte lentement à travers le village, puis par une rampe de plus en plus forte (jusqu'à 25 %) le long des parois escarpées du Dossen. 20 min. après le départ, un tunnel de 75 m. de long dans un rocher et immédiatement après le Schnurtobel, gorge de 23 m. de profondeur, dans laquelle se précipite un ruisseau. Le viaduc qui la franchit a 76 m. 50 de long ; il est en fer, supporté par des piliers aussi en fer, avec trois arches de 25 m. 50 d'ouverture, et il décrit une courbe de 180 m. de rayon, en montant dans les proportions de 25 % ; c'est la partie la plus intéressante de la ligne. Station de *Romiti-Felsenthor*.

**Kaltbad** (4 kilom. 5) (1441 m.). A gauche de la station, sur une large terrasse abritée contres les vents du nord et de l'est, le grand Curhaus.

Après avoir dépassé le Kaltbad, le train arrive au bout de 5 min. à la station de *Staffelhöhe* ; puis il prend à gauche pour contourner le Rigi-Rothstock.

**Rigi-Staffel** (6 kilom. 1) (1594 m.), où aboutit aussi la ligne d'Arth.

Du Rigi-Staffel au Rigi-Kulm, trois quarts d'heure, le chemin de fer, qui a deux voies, monte assez rapidement, non loin du bord septentrional de la montagne. — **Rigi-Kulm** (7 kilom. 1)

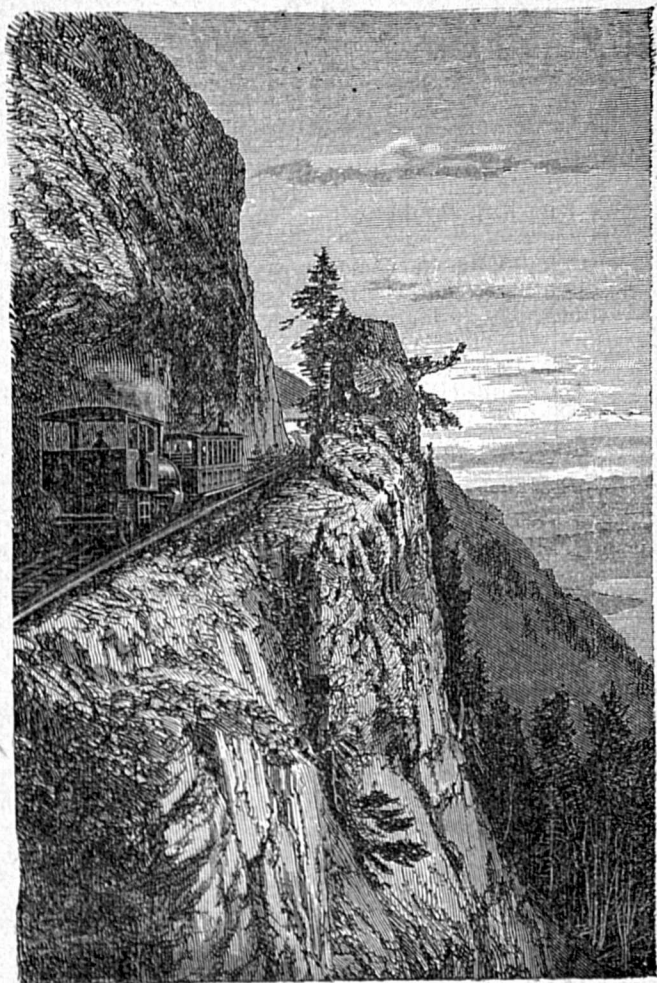
D'Art au Rigi-Kulm.— La rampe est peu considérable jusqu'à *Ober-Arth*. On passe de là dans le petit tunnel de la Mühlefluh et sous la ligne du St-Gothard. — **Arth-Goldau** (2 kilom. 4) (526 m.) ; station de la ligne du St-Gothard, où commence le

système de rail à crans. La voie traverse une partie des éboulis de Lowerz, puis la route de Schwyz, sur un viaduc, et fait une grande courbe à l'ouest, pour monter bientôt davantage, le long du premier contrefort de la Rigi-Scheideck. — **Krøbel** (4 kilom. 5), (764 m.). La rampe atteint ensuite les proportions de 20 %, en longeant la paroi taillée à pic, dite Krøbehwand. Cette partie du chemin de fer est celle qui a présenté le plus de difficultés ; elle offre un beau coup d'œil sur la vallée de Lowerz, son lac et l'île de Schwanau, les Mythen, le Rossberg, d'où eut lieu l'éboulement de Goldau. Ensuite la gare d'évitement de Frutli (1152 m.) et toujours une rampe considérable (20 %), en passant dans le Pfedernwald et sur le Schildbach.

**Kløsterli** (8 kilom.) (1317 m.), dans un fond, entouré du Rigi-Kulm, du Rigi-Rothstock et du Rigi-First, demi heure en dessous du Rigi-Staffel. Il y a ici un petit couvent de capucins avec la chapelle de N.-D. des Neiges, fondée en 1689. Le dimanche il s'y dit une messe à laquelle assistent les pères de la montagne.

**Rigi-Staffel** (10 kilom.), où l'on découvre tout à coup une vue des plus surprenantes à l'ouest et au nord. — **Rigi-Kulm** (11 kilom.).

Le Rigi-Kulm (1800 m.) est le sommet le plus élevé à l'extrémité nord du groupe du Rigi. Il est tout couvert de gazon. Au nord, il se dresse à pic dans le lac de Zug ; au sud-ouest, il tient à la croupe principale du Rigi, qui s'étend, jusqu'à la Rigi-Scheideck, en contournant le vallon du Kløsterli. Il y a dans le haut un belvédère en bois. Les hôtels sont situés à environ 130 pas de la cime, à l'abri des vents du nord et de l'ouest. Ce sommet est célèbre par le merveilleux pa-



VUE DU CHEMIN DE FER DU RIGI



norama de l'immense chaîne des Alpes, avec ses neiges éternelles, qui s'étend sur une longueur de 40 lieues. Au dessus de ces hauteurs brillent à gauche le lac de *Sarnen*, et à droite l'anse d'*Alpnach*.

C'est un quart-d'heure avant et après le lever du soleil que le ciel est le plus clair et que l'on doit visiter le Rigi-Kulm ; plus tard, les brouillards s'élèvent, se condensent en nuages et cachent souvent une grande partie du paysage. Mais ces brouillards eux-mêmes offrent un certain charme, lorsqu'on les voit s'élever subitement du fond des vallées, couvrir le Rigi-Kulm d'un voile épais et lutter longtemps sans succès contre les rayons puissants du soleil.

Du Kaltbad à la Rigi-Scheideck, le chemin de fer passe sur le versant sud du Rothstock et monte peu jusqu'à la station de **Rigi-First** (1446 m.), d'où l'on a une vue splendide sur le lac des Quatre-Cantons, les Alpes d'Uri et d'Unterwalden et l'Oberland Bernois. Ensuite il passe du côté nord de la croupe, et il fait un grand détour au nord du Schild. Beau coup d'œil à l'est sur les Mythen, le Glærnisch et les Alpes d'Appenzell. Station d'*Unterstetten*. Puis un pont de 50 m. de long sur 10 de haut, d'où la vue s'étend au nord et au sud. On passe dans le tunnel de la Weisseneck long de 50 m., franchit le Dossentobel sur un viaduc de 26 m. de haut, et suivant enfin la crête qui relie le Dossen à la Rigi-Scheideck, on arrive à la station de **Rigi-Scheideck** (1648 m.), où se trouve le Curhaus. La vue est moins étendue de la Rigi-Scheidegg que du Rigi-Kulm ; elle embrasse en revanche toute la chaîne des montagnes qu'on n'aperçoit pas de l'autre cime.

De Vitznau, deux caps semblent fermer ici le lac, on les nomme les *Nasen*.

---

IMPRIMERIE UNIVERSELLE

GENÈVE BÉRAUD & DUBOULOZ  
3, Rues Lévrier et Pécolat, 4

**Buochs**, au fond de la baie du même nom, d'où partent trois fois par jour les diligences de ce village pour Stans. — **Beckenried**, ancien lieu de rendez-vous des citoyens des quatre cantons forestiers. — Vis-à-vis, **Gersau**, charmant village disséminé au milieu des arbres fruitiers, abrité des vents froids. A l'est s'élèvent les deux *Mythen*. Le bateau traverse le lac et se dirige sur Treib, port de débarquement pour Seelisberg-Sonnenberg. De la grande terrasse établie devant le Curhaus *Sonnenberg-Seelisberg*, on jouit d'un superbe panorama du *lac d'Uri*, qu'on aperçoit à une grande profondeur.

En face de Treib, sur la rive orientale du lac, **Brunnen**, dans le canton de Schwytz, station du chemin de fer du Gothard, est sans aucun doute le point le plus admirable du lac de Lucerne. Vue magnifique. Monter à l'hôtel *Axenfels*, situé à 50 min. de Brunnen et d'où l'on jouit d'une jolie vue. C'est près de Brunnen que commence le *lac d'Uri*. Les rives deviennent plus étroites, les montagnes abruptes. En face de Brunnen, pyramide rocheuse haute de 25 m., le *Mythenstein*, qui porte une inscription signifiant : « Au chantre de Tell, Fr. Schiller, les cantons primitifs, 1859 ».

Plus loin à droite, à  $\frac{1}{4}$  d'heure de Seelisberg, le *Rütli* ou *Grütli*, propriété de la Confédération. C'est là que s'assemblèrent, dans la nuit du 7 au 8 novembre 1307, Walther Fürst, Werner Stauffacher et Arnold de Melchthal, accompagnés de trente hommes d'Uri, de Schwyz et d'Unterwalden, pour prêter le serment solennel de délivrer leur patrie de la tyrannie des baillis autrichiens.

Sur la rive est du lac passe l'*Axenstrasse*, route menant de Gersau à Flüelen par Brunnen. Il faut

2 heures  $\frac{1}{2}$  pour aller de Brunnen à Flüelen. A 15 min. de Brunnen, le bateau s'arrête à Sisikon. En deçà, dans une échancrure de la vallée de Riemensalden, le pic aride de l'Achelsberg.



Chapelle de Tell.

Puis vient la station de **Tellsplatte**. A quelques minutes au sud de la station se montre, au milieu des arbres, sur la plate-forme, rocher qui s'avance dans le lac au pied de l'Axenberg (1022 m.), la *chapelle de Tell*, petite chapelle ouverte du côté de l'eau, reconstruite en 1880 et ornée de fresques par le peintre bâlois Stückelberg. Selon la tradition, l'ancienne avait été fondée en 1338, par le canton d'Uri à l'endroit où Guillaume Tell aurait sauté du bateau de Gessler pendant la tempête.



Flüelen

**Flüelen** est le port d'Uri, au commencement de la ligne du Gothard, dont la gare est à côté du débarcadère des bateaux.

### De Lucerne à Alpnach-Stad. — Le Pilate.

En chemin de fer (voir page 133).

En bateau à vapeur, la première station est **Kastanienbaum**, à gauche des flancs boisés du Bürgenstock. — **Kehrsiten**, chemin de fer funiculaire à transmission électrique, long de 937 m. et avec une pente moyenne de 53 ‰, qui conduit au Grand-Hôtel Bürgenstock, station climatérique entourée d'un grand parc ombragé. — **Hergiswyl**, joli site au pied du Pilate. — **Stansstad**. — **Alpnach-Stad**, station du chemin de fer du Brünig et point de départ de celui du Pilate. La ligne du Pilate est la conception la plus hardie de toutes celles de ce genre; elle est due au colonel Ed. Lorcher de Zurich. Durée du trajet, qui se fait sans danger, 1 h. 30 min.; 16 fr. aller et retour. Pente moyenne de la ligne 42 ‰, longueur 4618 mètres. Station terminale Pilatus Kulm, grands hôtels. Vue magnifique sur la chaîne des Hautes-Alpes.

ligné du Pilate est la conception la plus hardie de toutes celles de ce genre; elle est due au colonel Ed. Lorcher de Zurich. Durée du trajet, qui se fait sans danger, 1 h. 30 min.; 16 fr. aller et retour. Pente moyenne de la ligne 42 %, longueur 4618 mètres. Station terminale Pilatus Kulm, grands hôtels. Vue magnifique sur la chaîne des Hautes-Alpes.

---

# LA GENEVOISE

COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE

Fondée en 1872 **GENÈVE** Fondée en 1872



**GARANTIES** { Capital social 5.000,000, dont 1/4 versé  
                  { Réserves 8.675,000

## Assurances en cas de décès.

Prime viagère pour fr. 10,000 assurés à 25 ans : fr. 191  
" " " " 10,000 " 30 " " 217

## Assurances mixtes et à terme fixe.

### Dotations. Rentes viagères.

Rente pour un versement de fr. 1000 à 65 ans fr. 110.80  
" " " " 1000 à 75 " " 149.80

## Assurance mutuelle des Miliciens suisses contre les risques de guerre.

La seule combinaison admettant tous les Miliciens assurés ou non en cas de décès.

TABLE DES GRAVURES

Carte des chemins de fer suisses . . . . .	16-17
» » » du Jura-Simplon . . . . .	A
» du lac Léman . . . . .	50
» du Lac des IV Cantons . . . . .	152
» des lacs de Thoune et de Brienz . . . . .	132
Vue de Bâle . . . . .	142
» de Berne . . . . .	117
» de Brigue . . . . .	91
» de la Cathédrale de Berne . . . . .	117
» de Chamonix . . . . .	71
» de la Chappelle de Tell . . . . .	158
» de la Chûte du Doubs . . . . .	106
» de l'Eglise anglaise à Genève . . . . .	63
» d'Evian . . . . .	84
» de Flüelen . . . . .	159
» de Fribourg . . . . .	111
» de Genève . . . . .	58
» d'Interlaken . . . . .	130
» de Lausanne . . . . .	46
» de Lavey-les-Bains . . . . .	82
» de Lucerne . . . . .	150
» de Macolin . . . . .	135
» de Montreux . . . . .	76
» du Monument Brunswick, à Genève . . . . .	56
» de Neuchâtel . . . . .	137
» du Righi . . . . .	155
» de St-Maurice . . . . .	80
» de Scherzligen . . . . .	126
» du Simplon . . . . .	97
» de Thoune . . . . .	123
» de Vevey . . . . .	75
» du Vorbourg . . . . .	140

## TABLE DES MATIÈRES

<b>A</b>			
Renseignements . . . . .	1	Bellalp . . . . .	92
Aarberg . . . . .	104	Bellegarde . . . . .	86
Abbaye (L') . . . . .	105	Bellevue . . . . .	54
Aesch . . . . .	141	Bercher . . . . .	101
Aigle . . . . .	79	Bérisal . . . . .	95
Albeuve . . . . .	110	Berne . . . . .	115
Allinges (Les) . . . . .	86	Bevaix . . . . .	147
Allaman . . . . .	52	Bex . . . . .	80
Alpnach . . . . .	134, 159	Bienne . . . . .	134
Alvier (L') . . . . .	42	Birseck . . . . .	143
Amphion . . . . .	85	Blatten . . . . .	92
Angenstein . . . . .	141	Bœnigen . . . . .	1
Annemasse . . . . .	86	Beerschwyl . . . . .	1
Archamps . . . . .	86	Bonneville . . . . .	68
Ardon . . . . .	89	Bons-St-Didier . . . . .	86
Arlesheim . . . . .	143	Bossey . . . . .	86
Arnex-Orbe . . . . .	104	Boudry . . . . .	147
Arpenaz . . . . .	69	Bouveret . . . . .	83
Arth-Goldau . . . . .	153	Boveresse . . . . .	146
Aubonne . . . . .	52	Bressonnaz . . . . .	102
Auvernier . . . . .	146, 147	Brienz (Lac de) . . . . .	131-133
Avenches . . . . .	102	Brigue . . . . .	91
Axenfels . . . . .	157	Brügg . . . . .	134
Axenstrasse (L') . . . . .	157	Brunnen . . . . .	157
<b>B</b>		Brünnig . . . . .	133
Bachtel (Le) . . . . .	42	Bulle . . . . .	108
Bains du Gurnigel . . . . .	126	Buochs . . . . .	157
Bains de Wesenburg . . . . .	126	Burier . . . . .	76
Bâle . . . . .	143	Bümplitz . . . . .	115
Bassecourt . . . . .	141	Bürgenstock . . . . .	151
Baveno . . . . .	100	Bussigny . . . . .	104, 108
Beckenried . . . . .	157	Büsswyl . . . . .	134
Belfort . . . . .	141	Buttes . . . . .	146

<b>C</b>			
Cazzago . . . . .	99	Courfaivre . . . . .	141
Celigny . . . . .	54	Courgenay . . . . .	141
Chambésy . . . . .	54	Courrendlin . . . . .	141
Chambrelieu . . . . .	145	Court . . . . .	139
Chamonix . . . . .	70	Courtelay . . . . .	139
Chamossaire . . . . .	79	Courtetelle . . . . .	141
Champ du Moulin . . . . .	146	Couvet . . . . .	146
Chanélaz . . . . .	139, 147	Crans . . . . .	54
Charmey . . . . .	104, 109	Cressier . . . . .	136
Chasseral (Le) . . . . .	136	Creux-du-Van . . . . .	146
Château d'Ex . . . . .	110	Crevola . . . . .	99
Châtelard . . . . .	70	Croy . . . . .	105
Châtillens . . . . .	101	Cully . . . . .	73
Chaumont (Le) . . . . .	42, 138	<b>D</b>	
Chaux-de-Fonds . . . . .	139, 145	Défilé de la Cluse . . . . .	146
Chavornay . . . . .	148	Delémont . . . . .	141
Chénens . . . . .	110	Delle . . . . .	141
Chesières . . . . .	79	Dent de Vaulion . . . . .	42
Chexbres . . . . .	101	Divonne . . . . .	54
Chiètres . . . . .	104	Dôle (La) . . . . .	42
Chillon . . . . .	78	Domdidier . . . . .	102
Choindez . . . . .	139	Domo d'Ossola . . . . .	99
Clarens . . . . .	76	Dompierre . . . . .	102
Cluses . . . . .	68	Dœrlingen . . . . .	129
Col des Roches . . . . .	145	Dornach . . . . .	143
Colombier . . . . .	147	Douane . . . . .	136
Concise . . . . .	147	<b>E</b>	
Convers (Les) . . . . .	145	Echallens . . . . .	101
Conversion . . . . .	101	Eclépens . . . . .	148
Corbeyrier . . . . .	79	Ecublens . . . . .	102
Coppet . . . . .	54	Emmenmatt . . . . .	148
Corcelles . . . . .	102, 145	Entlebuch . . . . .	148
Cornaux . . . . .	136	Ependes . . . . .	148
Cortébert . . . . .	139	Eplatures . . . . .	145
Corgémont . . . . .	139	Escholzmatt . . . . .	148
Cossonay . . . . .	104, 108	Estavayer . . . . .	147
Cottens . . . . .	110	Evian . . . . .	89
		Evionnaz . . . . .	86



Pallanza . . . . .	100
Pallanzeno . . . . .	99
Payerne . . . . .	102
Perriguiet . . . . .	86
Pfeffingen . . . . .	141
Pierre-Pertuis . . . . .	139
Pissevache (Cascade de) . . . . .	86
Pont . . . . .	105
Pontarlier . . . . .	107, 147
Ponts (Les) . . . . .	145
Porrentruy . . . . .	141
Prangins . . . . .	54
Praz . . . . .	103
Premoselle . . . . .	99

**R**

Rarogne . . . . .	91
Reconvilier . . . . .	139
Renan . . . . .	139
Renens . . . . .	52, 104, 148
Reuchenette . . . . .	139
Riddes . . . . .	89
Riggenberg . . . . .	131
Righi (Le) . . . . .	151
— First . . . . .	156
— Kulm . . . . .	153-154
— Scheideck . . . . .	156
— Staffel . . . . .	153-154
Ripaille . . . . .	85
Rivaz-St-Saphorin . . . . .	73
Roche . . . . .	79
Roches . . . . .	139
Rolle . . . . .	54
Romainmottier . . . . .	105
Romont . . . . .	107
Rubigen . . . . .	122
Rue . . . . .	102
Rumianca . . . . .	99
Rütli (Le) . . . . .	157

**S**

Saint-Aubin . . . . .	147
— Beatenberg . . . . .	128
— Blaise . . . . .	136
— Cergues . . . . .	86
— Gervais . . . . .	69
— Gingolph . . . . .	83
— Imier . . . . .	139
— Julien . . . . .	86
— Léonard . . . . .	90
— Maurice . . . . .	80
— Pierre-Cluse . . . . .	146
— Pierre (Ile de) . . . . .	135
— Prex . . . . .	52
— Sulpice . . . . .	146
— Triphon . . . . .	80
— Ursanne . . . . .	141
Sachslen . . . . .	133
Salquenen . . . . .	90
Sales . . . . .	107
Salève (Le) . . . . .	43
Sallanches . . . . .	69
San-Marco . . . . .	98
San-Salvatore . . . . .	43
Sarnen . . . . .	133
Sarraz (La) . . . . .	104, 108
Saxon-les-Bains . . . . .	89
Schadau . . . . .	125
Scherzligen . . . . .	126
Schmitten . . . . .	115
Schmittweyer . . . . .	125
Schüpfen . . . . .	134
Schüpfheim . . . . .	148
Scionzier . . . . .	68
Seelisberg . . . . .	157
Sépey (Le) . . . . .	79
Serrières . . . . .	146-147
Séveriez . . . . .	107

Sierre . . . . .	90
Signal de Bougy . . . . .	42, 54
— Chexbres . . . . .	42, 101
Signau . . . . .	148
Simplon . . . . .	96, 97
Sonceboz . . . . .	139
Sonvilliers . . . . .	139
Sorviliers . . . . .	139
Sion . . . . .	89
Sixt . . . . .	86
Souste (La) . . . . .	90
Soyhières . . . . .	141
Sparrenhorn . . . . .	92
Spiez . . . . .	128
Staffelhoche . . . . .	153
Stansstad . . . . .	159
Steffisbourg . . . . .	125
Stresa . . . . .	100

**T**

Tavanne . . . . .	139
Tellsplatte . . . . .	158
Territet . . . . .	78
Tête de Rang . . . . .	145
Thonon . . . . .	85
Thörishaus . . . . .	115
Thoune . . . . .	122
Tour-de-Peilz . . . . .	73
Tour de Trême . . . . .	110
Tourtemagne . . . . .	190
Travers . . . . .	146
Treib . . . . .	157
Trubschachen . . . . .	148

**U**

Uetliberg (L') . . . . .	42
Uttigen . . . . .	122

**V**

Val d'Ossola . . . . .	99
Val de Travers . . . . .	146
Valeyry . . . . .	86
Vallorbes . . . . .	105, 148
Vauderens . . . . .	107
Vaumarcus . . . . .	147
Verrières (Les) . . . . .	146
Versoix . . . . .	54
Véry . . . . .	86
Vevey . . . . .	75
Veytaux . . . . .	78
Viège . . . . .	91
Villars . . . . .	79
Villeneuve . . . . .	139
Villaz-St-Pierre . . . . .	110
Villeneuve . . . . .	79
Vitznau . . . . .	151
Vogogna . . . . .	99
Vorbourg (Le) . . . . .	141
Vouvry . . . . .	83
Vuisternens . . . . .	107

**W**

Weggis . . . . .	151
Weisenau . . . . .	129
Weissenstein . . . . .	42
Wichtrach . . . . .	122
Wiggen . . . . .	148
Wohlausen . . . . .	148
Worb . . . . .	148

**Y**

Yverdon . . . . .	147
-------------------	-----

**Z**

Zermatt . . . . .	91
Zөгertschi . . . . .	148
Zөeziwyl . . . . .	148
Zollikofen . . . . .	134
Zwingen . . . . .	141

A LA

# CROIX ROUGE

Fourniture des chemins de

fer, hôpitaux et cliniques

28, rue du Mont-Blanc

1, rue Pradier, 1

*English spoken*GENÈVE *Man spricht Deutsch*

Atelier : Rue Pradier, 1



Instruments de chirurgie. —  
Articles de Pansement. — Ortho-  
pédie. — Bandages. — Bandages  
Wickham, de Paris. — Membres  
artificiels. — Electricité médicale.  
— Articles de caoutchouc souple  
et durci. — Tissus imperméables  
et feutres. — et tous accessoires  
pour la médecine et la chirurgie.

Location

Réparations



*Pour la Suisse, le département de l'Ain, la Savoie et la  
Haute-Savoie. Location par envoi postal.*

## FABRIQUE D'HORLOGERIE ET BIJOUTERIE

M. GIESZKOSKI-DUMONT

16, Grand-Quai, 16

Montres remontoirs or depuis 45 fr. — Montres remontoirs argent de-  
puis 25 fr. — Remontoirs acier nickel et métal fantaisie depuis 12 fr.

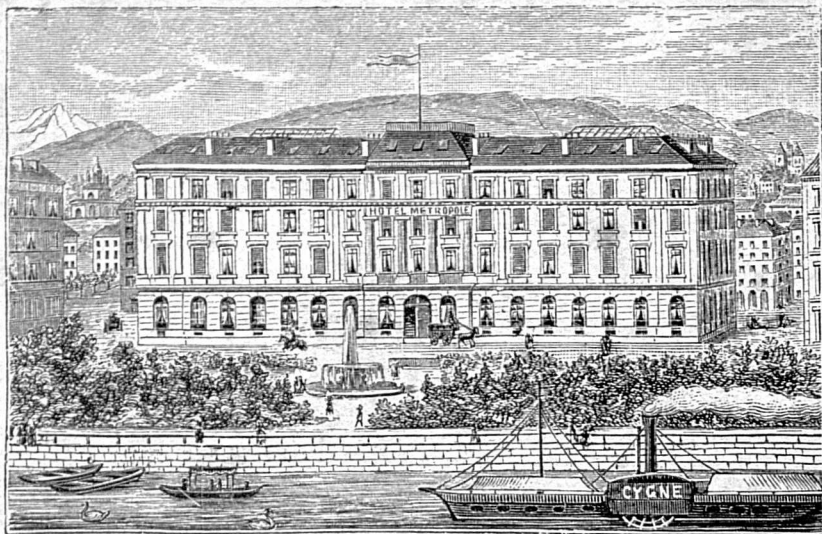
CHAQUE MONTRE EST GARANTIE 3 ANS SUR FACTURE

Immense choix de bijoux or, argent et imitation. — Bagues brillant  
depuis 25 fr. — Bagues or 18 karats depuis 5 fr.

Prix fixes marqués en chiffres connus. — Le magasin est ouvert le dimanche.

*On parle polonais, russe, anglais et allemand.*

Bains. — Lumière électrique. — Ascenseur.



1er ordre. — Prix modérés. — Arrangement pour séjour.

## HOTEL MÉTROPOLE & GENÈVE

*En face du Jardin Anglais. — Vue sur le Lac. — D. BURKARD, propriétaire.*

MAISON FONDÉE EN 1811

GRAND VIN MOUSSEUX



CHAMPAGNE SUISSE

(Swiss Champagne)

DE

BOUVIER FRÈRES

A NEUCHÂTEL

Propriétaires dans les crûs les plus renommés  
du vignoble neuchâtelois.

MÉDAILLES AUX EXPOSITIONS UNIVERSELLES  
LONDRES 1862 et PARIS 1867.

Médaille d'or à Zurich, 1883.

Médaille *UNIQUE* décernée aux VINS MOUSSEUX  
à l'Exposition d'hygiène de Londres 1884.

HORS CONCOURS à l'Exposition suisse d'Agriculture  
à Neuchâtel 1887 (*Membre du Jury*).

Melbourne 1888. First Order of Merit.

Maison à Londres :

38, Queen Street, City E. C. (J. & R. M. CRACKEN)